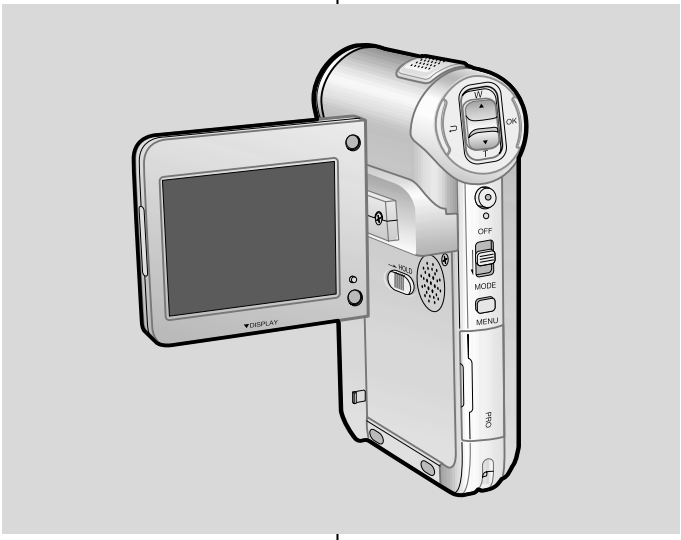
ENGLISH

Digital Camcorder

SC-M102/M105/M110

AF Auto Focus
CCD Charge Coupled Device
LCD Liquid Crystal Display



Owner's Instruction Book

Before operating the unit, please read this Instruction Book thoroughly, and retain it for future reference.

SAMSUNG ELECTRONICS

ESPAÑOL

Videocámara digital

SC-M102/M105/M110

AF Enfoque automático
CCD Dispositivo acoplado por carga
LCD Pantalla de cristal líquido

Manual de instrucciones

Antes de utilizar la cámara, lea detenidamente este manual de instrucciones y consérvelo para consultas posteriores.

AD68-00814D

ENGLISH

Contents

Notices and Safety Precautions 8

Precautions on the CAM Care 8
Notes Regarding COPYRIGHT 9
Notes Regarding Moisture Condensation 9
Notes Regarding the CAM 9
Notes Regarding the Battery Pack 10
Notes Regarding a Trademark 10
Notes Regarding the Lens 11
Notes Regarding the LCD Display 11
Precautions Regarding Service 11
Precautions Regarding Replacement Parts 11

Getting to Know Your CAM 12

Features 12
Accessories Supplied with the CAM 13

Location of Controls 14

Rear & Left View 14
Right & Bottom View 15
LCD Display 16
OSD(On Screen Display in Video Record Mode/Video Play Mode) 16
OSD(On Screen Display in Photo Capture Mode/Photo View Mode) 17
OSD(On Screen Display in MP3 Play Mode/Voice Record/Play Mode) ..18

How to Use the Battery Pack 19

Battery Pack Installation / Ejection 19
Maintain the Battery Pack 20
Charging the Battery Pack 23

ESPAÑOL

Índice

Avisos y precauciones de seguridad 8

Precauciones sobre el cuidado de la CAM.....8
Notas referentes a los DERECHOS DE REPRODUCCIÓN 9
Notas referentes a la condensación de humedad.....9
Notas referentes a la CAM 9
Notas referentes a la batería 10
Notas referentes a la marca comercial 10
Notas referentes al objetivo.....11
Notas referentes a la pantalla LCD 11
Precauciones referentes al servicio 11
Precauciones referentes a las piezas de repuesto.....11

Introducción a la CAM 12

Características. 12
Accesorios incluidos con la CAM.....13

Ubicación de los controles 14

Vistas posterior y lateral izquierda 14
Vistas lateral derecha e inferior 15
Pantalla LCD 16
OSD (Presentación en pantalla en modalidad <Video Record> (Grabar video) / <Video Play> (Reproducir video)) 16
OSD (Presentación en pantalla en modalidad <Photo Capture> (Tomar foto) / <Photo View> (Ver foto)) 17
OSD (Presentación en pantalla en modalidad <MP3 Play> (Reproducir MP3) / <Voice Record/Play> (Grabar video/Reproducir)) 18

Uso de la batería 19

Instalación y extracción de la batería.....19
Mantenimiento de la batería 20
Carga de la batería 23

ENGLISH

Contents

Getting Started 24

The Color of the LED 24
Using Hardware Reset Function 24
Before You Start Operating the CAM 25
Using the Function Button 26
Using the Display Button 27
Adjusting the LCD Monitor 28
Structure of the Folders and Files 29
Recording Time and Capacity 30
Selecting the Memory Type 32
Using the Memory Stick 33
Mode and Menu Selection 34

Video Mode 35

Recording 36
Recording 36
Zooming In and Out 37
Playing 38
Playing on the LCD Monitor 38
Selecting File Options 40
Deleting Video files 40
Locking Video files 41
Copying Video files 42
Setting the PB Option 43
Setting Various Functions 44
Setting the Video file Size 44
Setting the Video file Quality 45
Setting the Focus 46
Setting the EIS (Electronic Image Stabilizer) 47
Setting the White Balance 48
Setting the Program AE (Programmed Auto Exposure) 49

ESPAÑOL

Índice

Introducción 24

Color del indicador LED 24
Uso de la función de reinicio de hardware 24
Antes de empezar a utilizar la CAM 25
Utilización del botón de funciones 26
Utilización del botón Display 27
Ajuste de la pantalla LCD 28
Estructura de carpetas y archivos 29
Tiempo y capacidad de grabación 30
Selección del tipo de memoria 32
Utilización del Memory Stick 33
Selección de modalidad y menú 34

Modalidad de video 35

Grabación 36
Grabación 36
Acercamiento y alejamiento de las imágenes 37
Reproducción 38
Reproducción en la pantalla LCD 38
Selección de opciones de archivo 40
Eliminación de archivos de video 40
Bloqueo de archivos de video 41
Copia de archivos de video 42
Ajuste de la opción PB 43
Ajustes de diversas funciones 44
Ajuste del tamaño del archivo de video 44
Ajuste de la calidad del archivo de video 45
Ajuste del enfoque 46
Ajuste de EIS (Estabilizador electrónico de la imagen) 47
Ajuste del balance de blanco 48
Ajuste del Programa AE (Exposición automática programada) 49

ENGLISH

Contents

Setting the BLC (Backlight Compensation) 50
Setting the Effect....51
Setting the Digital Zoom 52

Photo Mode *53*

Capturing 54
Capturing Images 54
Zooming In and Out 55
Viewing 56
Viewing Photo files on the LCD Monitor 56
Selecting File Options 57
Deleting Photo files....57
Locking Photo files 58
Setting DPOF(Digital Print Order Format) Function 59
Copying Photo files....60
Setting Various Functions 61
Setting the Photo file Size 61
Setting the Light 62
Setting the Focus 63
Setting the EIS (Electronic Image Stabilizer)....64
Setting the White Balance 65
Setting the Program AE (Programmed Auto Exposure) 66
Setting the BLC (Backlight Compensation) 67

MP3 Mode *69*

Storing Music in the CAM 70
Copying Music files to the CAM 70
Playing 71
Playing Music files 71
Selecting Play Options....72

ESPAÑOL

Índice

Ajuste de BLC (Compensación de luz de fondo) 50
Ajuste del efecto 51
Ajuste del zoom digital 52

Modalidad de foto *53*

Captura 54
Captura de imágenes 54
Acercamiento y alejamiento de las imágenes 55
Visualización 56
Visualización de archivos de fotos en la pantalla LCD 56
Selección de opciones de archivo 57
Eliminación de archivos de fotos 57
Bloqueo de archivos de fotos....58
Ajuste de la función DPOF (Formato de orden de impresión digital) 59
Copia de archivos de fotos....60
Ajustes de diversas funciones 61
Ajuste del tamaño del archivo de foto 61
Ajuste de luz 62
Ajuste del enfoque 63
Ajuste de EIS (Estabilizador electrónico de la imagen)....64
Ajuste del balance de blanco 65
Ajuste del Programa AE (Exposición automática programada) 66
Ajuste de BLC (Compensación de luz de fondo) 67

Modalidad MP3 .... *69*

Almacenamiento de música en la CAM 70
Copia de archivos de música en la CAM....70
Reproducción 71
Reproducción de archivos de música 71
Selección de opciones de reproducción 72

ENGLISH

Contents

Setting Repeat Play 72
Selecting File Options 73
Deleting Music files....73
Locking Music files 74
Copying Music files....75

Voice Recorder Mode ···· 76

Recording....76
Recording Voice 76
Playing 77
Playing Voice files....77
Selecting File Options 78
Deleting Voice files 78
Locking Voice files 79
Copying Voice files 80

Using File Browser ···· 81

Deleting Files or Folders 81
Locking Files 82
Copying Files or Folders 83
Viewing File Information 84

Setting the CAM ···· 85

Adjusting the LCD Monitor 86
Adjusting the LCD Brightness 86
Adjusting the LCD Color....87
Adjusting Date/Time 88
Setting Time 88
Setting Date 89
Setting Date Format 90
Setting Time Format 91

ESPAÑOL

Índice

Ajuste de <Repeat Play> (Repetir reproducción) 72
Selección de opciones de archivo 73
Eliminación de archivos de música 73
Bloqueo de archivos de música....74
Copia de archivos de música....75

Modalidad de grabador de voz ···· 76

Grabación....76
Grabación de voz 76
Reproducción 77
Reproducción de archivos de voz 77
Selección de opciones de archivo 78
Eliminación de archivos de voz 78
Bloqueo de archivos de voz....79
Copia de archivos de voz....80

Utilización del explorador de archivos ···· 81

Eliminación de archivos o carpetas....81
Bloqueo de archivos....82
Copia de archivos o carpetas 83
Visualización de la información del archivo 84

Ajuste de la CAM ···· 85

Ajuste de la pantalla LCD....86
Ajuste del brillo de la LCD 86
Ajuste del color de la LCD 87
Ajuste de fecha y hora 88
Ajuste de la hora....88
Ajuste de la fecha....89
Ajuste del formato de fecha 90
Ajuste del formato de hora 91

ENGLISH

Contents

Setting the System 92
Setting the Auto Shut off 92
Setting the Demo Function 93
Setting Start-up Mode 94
Setting the File No. Function 95
Setting the Beep Sound 96
Viewing Version Information 97
Setting Memory 98
Selecting the Storage Type 98
Formatting the Memory 99
Viewing Memory Space 100
Using USB Mode 101
Transferring Files from the CAM to your computer 101
USB Speed depending on the System 102
System Environment 102
Using PC Cam 103
Connecting the CAM to a Printer 104

Miscellaneous Information ***105***

Connecting the CAM with other Devices 106
Connecting the CAM to TV 106
Connecting the CAM to a VCR 107
Copying Video files to a VCR Tape 108
Connecting the CAM to a PC using the USB cable 109
Installing Programs 110
Installing Image Mixer 110
Installing software for using PC-Cam 112
Installing Windows98SE Driver(For only Windows98SE) 113
Printing Photos 115
Printing with PictBridge Function 115
Printing Photos with DPOF Files 116

ESPAÑOL

Índice

Ajuste del sistema 92
Ajuste de apagado automático 92
Ajuste de la función Demo 93
Ajuste de la modalidad de inicio 94
Ajuste de la función Nº archivo 95
Ajuste del sonido del pitido 96
Visualización de la información de versión 97
Ajuste de la memoria 98
Selección del tipo de almacenamiento 98
Formateo de la memoria 99
Visualización de espacio en memoria 100
Utilización de la modalidad USB 101
Transferencia de archivos desde la CAM a la PC 101
Velocidad de USB según el sistema 102
Entorno del sistema 102
Utilización de PC Cam 103
Conexión de la CAM a una impresora 104

Información diversa ***105***

Conexión de la CAM a otros dispositivos 106
Conexión de la CAM a un televisor 106
Conexión de la CAM a una videocasetera 107
Copia de archivos de video en una cinta de video 108
Conexión de la CAM a una PC utilizando el cable USB 109
Instalación de programas 110
Instalación de Image Mixer 110
Instalación de software para utilizar PC Cam 112
Instalación del controlador de Windows98SE (sólo para Windows98SE) 113
Impresión de fotos 115
Impresión con la función PictBridge 115
Impresión de fotos con los archivos DPOF 116

ENGLISH

Contents

Maintenance ***117***

Cleaning and Maintaining the CAM 117

After using the CAM 117

Cleaning the Body 118

Using the Built-in Rechargeable Battery 118

Using the CAM Abroad 119

Troubleshooting ***120***

Self Diagnosis Display 120

Using the Menu ***122***

Specifications ***124***

Index ***126***

ESPAÑOL

Índice

Mantenimiento ***117***

Limpieza y mantenimiento de la CAM 117

Después de utilizar la CAM 117

Limpieza de la carcasa 118

Utilización de la batería recargable incorporada 118

Utilización de la CAM en el extranjero 119

Solución de problemas ***120***

Pantalla de autodiagnósticos 120

Uso de menús ***122***

Especificaciones técnicas ***124***

Índice alfabético ***126***

ENGLISH

Notices and Safety Precautions

Precautions on the CAM Care

- Please note the following precautions for use:
- Please keep this device in a safe place. The device contains a lens that can be damaged by shock. Keep away from the reach of the children.

- Do not place your device in a wet place. Moisture and water may cause the device to malfunction.
- To avoid electric shock, do not touch your device or power cable with wet hands.
- Do not use the flash close to another's eyes. The flash emits a strong light that may cause damage similar to direct sunlight on one's eyesight. Particular care should be observed if photographing infants, when the flash should be no less than 3 feet from your subject.
- If the device is not working properly, please consult your nearest dealer or authorized Samsung service facility.
  Disassembling the device yourself may cause irrecoverable damage which will be difficult to repair.
- Clean the device with a dry, soft cloth. Use a soft cloth moistened with a mild detergent solution for removing stains.
  Do not use any type of solvent, especially benzene, as they may seriously damage the finish.
- Keep your device away from rain and saltwater. After using, clean the device. Saltwater may cause the parts to corrode.

ESPAÑOL

Avisos y precauciones de seguridad

Precauciones sobre el cuidado de la CAM

- Tenga en cuenta las siguientes precauciones de uso:
- Mantenga este dispositivo en un lugar seguro.
  El dispositivo contiene una lente que puede dañarse al recibir golpes. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

- No coloque el dispositivo en lugares con humedad. La humedad y el agua pueden provocar una avería en el dispositivo.
- Para evitar descarga eléctrica, no toque el dispositivo ni el cable de alimentación con las manos mojadas.
- No utilice el flash cerca de los ojos. El flash emite una potente luz que puede provocar daños semejantes a la emisión de luz solar directa sobre los ojos. Especial cuidado debe prestarse al fotografiar a los niños cuando el flash se encuentre a una distancia menor de un metro del sujeto.
- Si el dispositivo no está funcionando correctamente, póngase en contacto con el distribuidor más cercano o con el servicio técnico autorizado de Samsung.
  El desmontaje del dispositivo puede provocar daños irreparables que pueden resultar difíciles de reparar.
- Limpie el dispositivo con un paño seco y suave. Utilice un paño suave humedecido con una solución de detergente suave para eliminar manchas.
  No utilice ningún tipo de disolvente, especialmente benceno, ya que podría dañar seriamente el acabado.
- Mantenga el dispositivo alejado de la lluvia y el agua marina. Después de utilizarlo, límpielo. El agua marina puede provocar la corrosión de los componentes.

ENGLISH

Notices and Safety Precautions

Notes Regarding COPYRIGHT

- Television programs, movie video tapes, DVD titles, films and other program materials may be copyrighted.
  Unauthorized recording of copyrighted materials may infringe on the rights of the Copyright owners and is contrary to copyright laws.
- All the trade names and registered trademarks mentioned in this manual or other documentation provided with your Samsung product are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

Notes Regarding Moisture Condensation

1. **A sudden rise in atmospheric temperature may cause condensation to form inside the CAM.**

For Example:

- Entering or leaving a heated place on a cold day might cause condensation inside the product.
- To prevent condensation, place the product in a carrying case or a plastic bag before exposing it to a sudden change of temperature.

Notes Regarding the CAM

1. **Do not leave the CAM exposed to high temperature (above 60°C or 140°F).**
   For example, in a parked closed car in summer or exposed to direct sunlight.
2. **Do not let the CAM get wet.**
   Keep the CAM away from rain, salt water, or any other form of moisture.
   The CAM will be damaged if immersed in water or subjected to high levels of moisture.

ESPAÑOL

Avisos y precauciones de seguridad

Notas referentes a los DERECHOS DE REPRODUCCIÓN

- Es probable que los programas de televisión, las cintas de video de películas, los DVD, las películas y otros materiales audiovisuales tengan registrados sus derechos de reproducción. La grabación no autorizada de material con derechos de reproducción puede infringir los derechos de los propietarios con Copyright y es contraria a las leyes de propiedad intelectual.
- Todos los nombres de marcas y marcas comerciales registradas mencionados en este manual o el resto de documentación facilitada con el producto Samsung son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Notas referentes a la condensación de humedad

1. **Una subida repentina de la temperatura puede producir condensación en el interior de la CAM.**

Por ejemplo:

- Entrar o salir de un lugar caluroso en días de frío podría causar condensación dentro del aparato.
- Para evitar condensación, coloque el aparato en su funda de transporte o en una bolsa de plástico antes de exponerlo a un cambio repentino de temperatura.

Notas referentes a la CAM

1. **No deje la CAM expuesta a temperaturas altas (más de 60° C o 140° F).**
   Por ejemplo, en un coche aparcado y cerrado en verano o expuesta directamente a la luz del sol.
2. **No permita que la CAM se moje.**
   Mantenga la CAM alejada de la lluvia, del agua marina o de cualquier otro tipo de humedad.
   La CAM se dañará si se sumerge en agua o se expone a altos niveles de humedad.

ENGLISH

Notices and Safety Precautions

Notes Regarding the Battery Pack

- It is recommended to use original battery pack that is available at SAMSUNG service center.
- Make sure the battery pack is fully charged before starting to record.
- To preserve battery power, keep the CAM turned off when you are not operating it.
- If your device is left in STBY mode without being operated for more than 5 minutes, it will automatically turn itself off to protect against unnecessary battery discharge.
- Make sure that the battery pack is attached firmly in place.
- The new battery pack provided with the product is not charged. Before using the battery pack, you need to fully charge it.
- Do not drop the battery pack. Dropping the battery pack may damage it.
- Fully discharging a Lithium Polymer battery damages the internal cells. The battery pack may be prone to leakage when fully discharged.
- To avoid damage to the battery pack, make sure to remove the battery when no charge remains.
- Clean the terminal to remove foreign substance before inserting the battery pack.

* When the battery reaches the end of its life, please contact your local dealer.
  Batteries must be disposed of as chemical waste.
* Be careful not to drop the battery pack when you release it from the CAM.

Notes Regarding a Trademark

- The logos regarding DivX, DivX Licensed are the trademark of DivX, Network, Inc and can be used after contracting license.

ESPAÑOL

Avisos y precauciones de seguridad

Notas referentes a la batería

- Se recomienda utilizar la batería original que está disponible en el centro de servicio técnico de SAMSUNG.
- Asegúrese de que la batería esté completamente cargada antes de empezar a grabar.
- Para ahorrar energía de la batería mantenga la CAM apagada cuando no la esté usando.
- Si el dispositivo se deja en modalidad STBY sin que funcione por más de 5 minutos, se apagará automáticamente para evitar una descarga innecesaria de la batería.
- Asegúrese de que la batería esté colocada correctamente en su sitio.
- La nueva batería que se suministra con el producto no está cargada. Antes de utilizar la batería es necesario cargarla por completo.
- No deje caer la batería. Si se llegara a caer, podría estropearse.
- Descargar completamente la batería de polímero de litio daña las células internas. La batería puede ser más propensa a fugas cuando se deja totalmente descargada.
- Para evitar daños en la batería, asegúrese de quitar la batería cuando no le quede ninguna carga.
- Limpie el terminal para eliminar sustancias extrañas antes de insertar la batería.

* Cuando se termine la vida útil de la batería, póngase en contacto con su proveedor habitual.
  Debe deshacerse de las baterías del mismo modo que hace con los residuos químicos.
* Tenga cuidado de no dejar caer la batería al separarla de la CAM.

Notas referentes a la marca comercial

- Los logotipos referentes a DivX, DivX Licensed son la marca comercial de DivX, Network, Inc y se puede utilizar mediante contratación de licencia.

ENGLISH

Notices and Safety Precautions

Notes Regarding the Lens

- Do not film with the camera lens pointing directly at the sun. Direct sunlight can damage the CCD (Charge Coupled Device, the imaging sensor).

Notes Regarding the LCD Display

1. The LCD monitor has been manufactured using the high precision technology. However, there may be tiny dots (red, blue or green in color) that appear on the LCD monitor. These dots are normal and do not affect the recorded picture in any way.
2. When you use the LCD monitor under direct sunlight or outdoors, it maybe difficult to see the picture clearly.
3. Direct sunlight can damage the LCD monitor.

Precautions Regarding Service

- Do not attempt to service the CAM yourself.
- Opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards.
- Refer all servicing to qualified service personnel.

Precautions Regarding Replacement Parts

- When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer and having the same characteristics as the original part.
- Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.

ESPAÑOL

Avisos y precauciones de seguridad

Notas referentes al objetivo

- No grabe con el objetivo de la cámara dirigido directamente hacia el sol. La acción de la luz directa del sol podría estropear el CCD (el dispositivo acoplado por carga, el sensor de imágenes).

Notas referentes a la pantalla LCD

1. Para la fabricación de la pantalla LCD se ha empleado tecnología de alta precisión. Sin embargo, pueden aparecer en él puntitos rojos, azules o verdes. Esta situación es normal y no afecta en modo alguno a la grabación.
2. Si se emplea la pantalla LCD bajo la acción directa del sol o en exteriores, es probable que resulte difícil ver la imagen con claridad.
3. La acción directa del sol puede estropear la pantalla LCD.

Precauciones referentes al servicio

- No intente reparar la CAM por sí mismo.
- La apertura o retirada de cubiertas puede exponerle a serios voltajes u otros peligros.
- Confíe las reparaciones a personal técnico cualificado.

Precauciones referentes a las piezas de repuesto

- Cuando se necesiten piezas de repuesto, asegúrese de que el técnico utiliza piezas especificadas por el fabricante y que tengan las mismas características que la pieza original.
- Los repuestos no autorizados pueden producir incendios, descargas eléctricas u otros peligros.

ENGLISH

Getting to Know Your CAM

Features

- **Integrated Digital CAM/DSC operation**
  An integrated digital imaging device that easily converts between a Digital CAM and a Digital Still Camera with comfortable and easy recording.
- **High Resolution Image Quality (Digital Still Camera)**
  Employing 800K CCD Pixel, a maximum resolution of 800x600 is available.
- **100x Digital Zoom**
  Allows the user to magnify an image up to 100x its original size.
- **Colorful TFT LCD**
  A high-resolution(210K) colorful TFT LCD gives you clean, sharp images as well as the ability to review your recorded files immediately.
- **Electronic Image Stabilizer (EIS)**
  With the CAM, you can reduce unstable images by avoiding natural shaking movements.
- **Various Digital Effects**
  The DSE (Digital Special Effects) allows you to give the film a special look by adding various special effects.
- **USB Interface for Data Transfer**
  You can transfer still images and video file or any other files to a PC using the USB interface.
- **PC Cam for multi-entertaining**
  You can use this the CAM as a PC camera for video chatting, video conference and other PC camera applications.
- **Voice Record / Playback with vast memory**
  You can record voice and store it in the internal memory, Memory Stick and Memory Stick Pro(Option) and playback the recorded voice. The unit is tapless and records on Memory Sticks.
- **Plus Advantage, MP3**
  With the CAM, you can playback MP3 files stored in the internal memory, Memory Stick and Memory Stick Pro(Option).

ESPAÑOL

Introducción a la CAM

Características

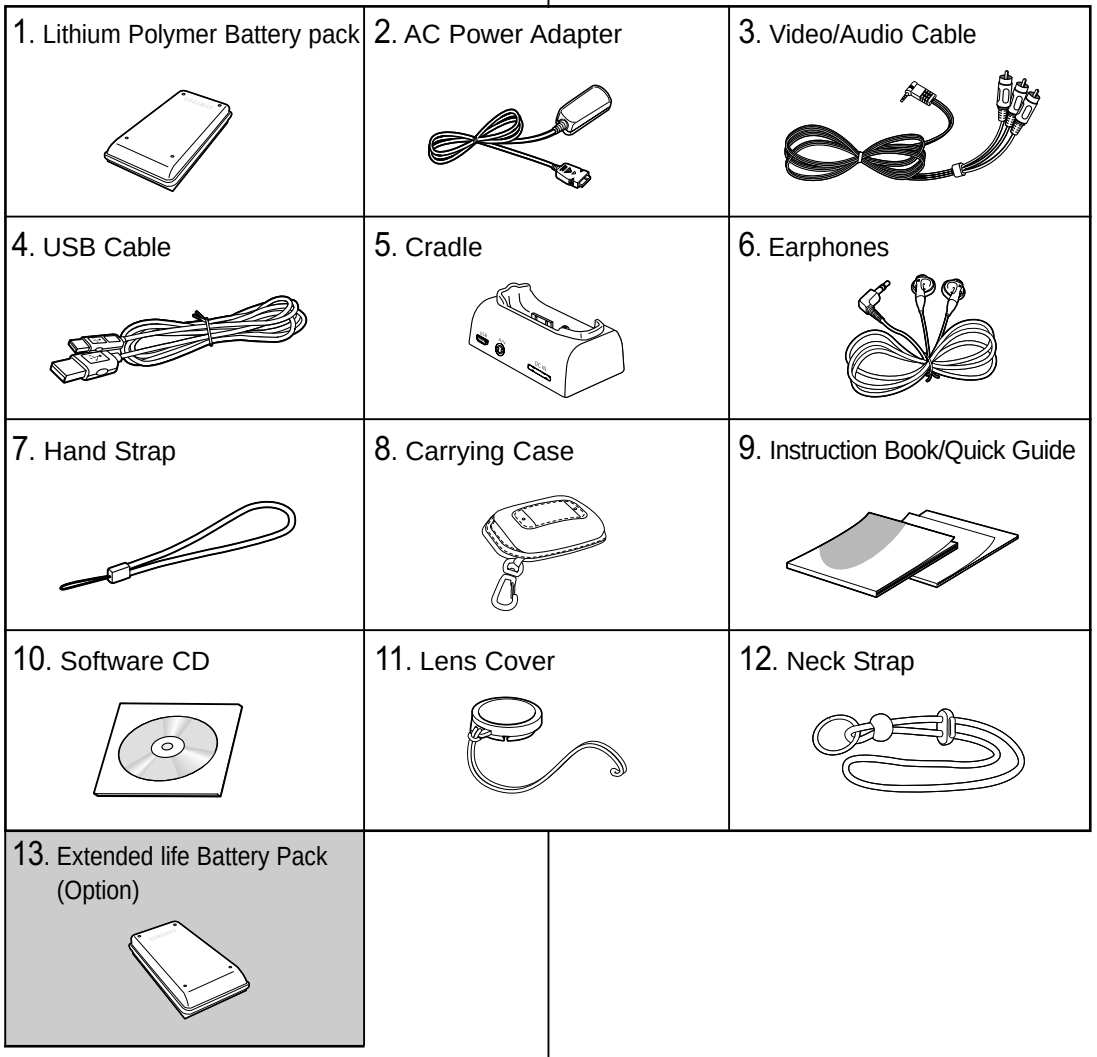
- **Funcionamiento de la CAM/DSC digital integrada**
  Dispositivo de imagen digital integrada que convierte fácilmente una CAM digital en una cámara fotográfica digital con una grabación cómoda y sencilla.
- **Calidad de imagen de alta resolución (Cámara fotográfica digital)**
  Con el CCD Pixel de 800 K, puede obtener una resolución máxima de 800x600.
- **Zoom digital 100x**
  Permite al usuario ampliar la imagen hasta 100 veces su tamaño original.
- **LCD TFT en color**
  El sistema de color de alta resolución TFT de la pantalla LCD (210 K) proporciona imágenes claras y nítidas a la vez que permite ver los archivos grabados inmediatamente.
- **Estabilizador electrónico de la imagen (EIS)**
  Con la CAM, puede reducir las imágenes inestables evitando movimientos temblorosos naturales.
- **Efectos digitales diversos**
  Gracias al sistema DSE (Efectos especiales digitales) se puede dar a la grabación un aire especial al permitir añadir diversos efectos especiales.
- **Interfaz USB para transferencia de datos**
  Puede transferir imágenes fijas y archivo de video o cualquier otro tipo de archivo a una PC utilizando la interfaz USB.
- **PC Cam para multientretenimiento**
  Puede utilizar esta CAM como una cámara de PC para chat con video, videoconferencia y otras aplicaciones de cámara en PC.
- **Grabación de voz/Reproducción con una amplia memoria**
  Puede grabar voz y almacenarla en la memoria interna, en el Memory Stick y en el Memory Stick Pro (opcional) y reproducir la voz grabada. La unidad no tiene cinta y graba en el Memory Stick.
- **Más ventajas, MP3**
  Con la CAM, puede reproducir los archivos MP3 almacenados en la memoria interna, en el Memory Stick y en el Memory Stick Pro (Opcional).

Getting to Know Your CAM

Accessories Supplied with the CAM

⌘ Make sure that the following basic accessories are supplied with your CAM.

1. Lithium Polymer Battery pack
2. AC Power Adapter
3. Video/Audio Cable
4. USB Cable
5. Cradle
6. Earphones
7. Hand Strap
8. Carrying Case
9. Instruction Book/Quick Guide
10. Software CD
11. Lens Cover
12. Neck Strap
13. Extended life Battery Pack(Option)



Introducción a la CAM

Accesorios incluidos con la CAM

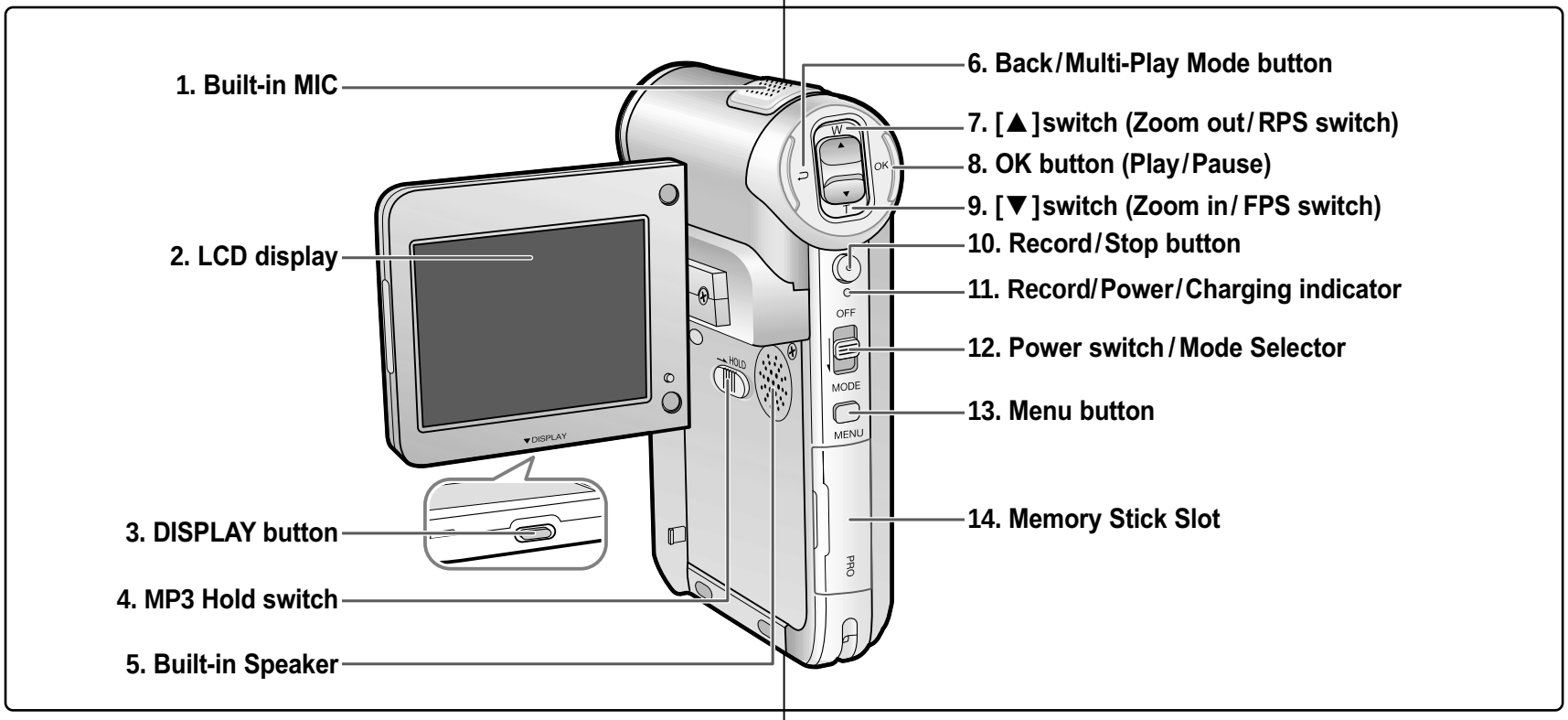
⌘ Asegúrese de que los siguientes accesorios básicos le hayan sido entregados junto con la CAM.

1. Batería de polímero de litio
2. Adaptador de CA
3. Cable de video/audio
4. Cable USB
5. Soporte
6. Audífonos
7. Empuñadura
8. Funda de transporte
9. Manual de instrucciones/ Manual de consulta rápida
10. CD de software
11. Tapa del objetivo
12. Correa para el cuello
13. Batería de mayor duración (opcional)

ENGLISH

Name of Each Part

Rear & Left View



1	Built-in MIC	9	[▼]switch (Zoom in/FPS switch)
2	LCD display	10	Record/Stop button
3	DISPLAY button	11	Record/Power/ Charging indicator
4	MP3 Hold switch	12	Power switch/ Mode Selector
5	Built-in Speaker	13	Menu button
6	Back/Multi-Play Mode button	14	Memory Stick Slot
7	[▲]switch (Zoom out/RPS switch)		
8	OK button (Play/Pause)		

ESPAÑOL

Ubicación de los controles

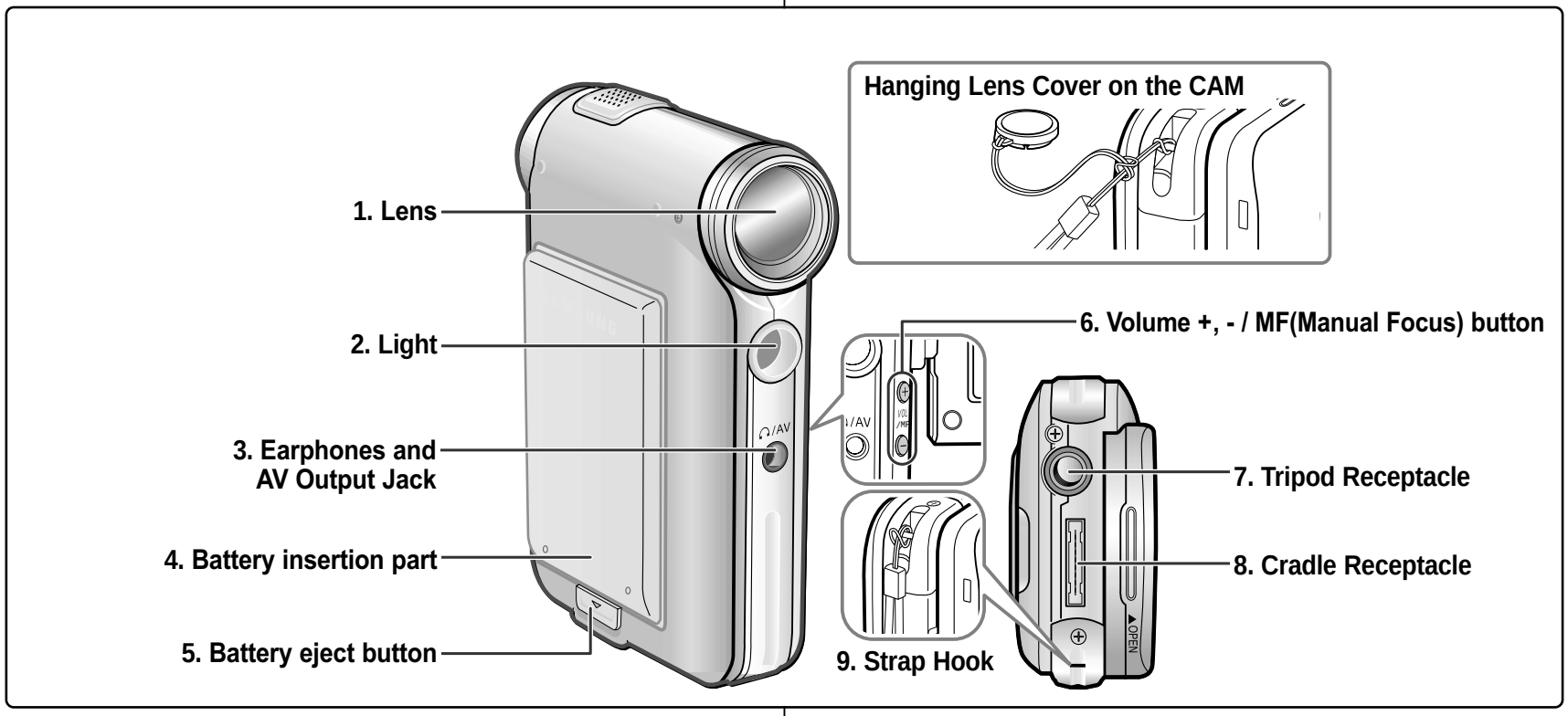
Vistas posterior y lateral izquierda

1	Micrófono incorporado	9	Interruptor [▼](Acercar zoom/Interruptor RPS)
2	Pantalla LCD	10	Botón Record/Stop
3	Botón DISPLAY	11	Indicador de grabación/encendido/ carga
4	Interruptor Hold MP3	12	Interruptor Power/ Selector de modalidad
5	Altavoz incorporado	13	Botón Menu
6	Botón Atrás/Modalidad Multi-Play	14	Ranura de Memory Stick
7	Interruptor [▲](Alejar zoom/Interruptor RPS)		
8	Botón OK (Reproducir/Pausa)		

ENGLISH

Location of Controls

Right & Bottom View



1	Lens	6	Volume +, - / MF (Manual Focus) button
2	Light	7	Tripod Receptacle
3	Earphones and AV Output Jack	8	Cradle Receptacle
4	Battery insertion part	9	Strap Hook
5	Battery eject button		

ESPAÑOL

Ubicación de los controles

Vistas lateral derecha e inferior

1	Objetivo	6	Botón Volumen +, - / MF (Enfoque manual)
2	Luz	7	Orificio para el trípode
3	Clavija de audífonos y de salida de AV	8	Conexión para cradle/ estación
4	Pieza de inserción de la batería	9	Enganche de la correa
5	Botón de expulsión de la batería		

ENGLISH

Location of Controls: LCD Display

OSD (On Screen Display in Video Record Mode/Video Play Mode)

Video Record Mode

1. Mode indicator
2. EIS indicator
3. Program AE indicator
4. White Balance indicator
5. BLC indicator
6. Focus indicator
7. Counter (Elapsed time/Remaining time)
8. Record/Standby indicator
9. Record/Standby text
10. Effect indicator
11. Zoom in/Zoom out indicator
12. Battery life indicator
13. Memory type indicator
14. Image quality/size indicator
15. Warning and note indicator

Video Play Mode

1. Mode indicator
2. Current display indicator
3. Lock indicator
4. Battery life indicator
5. Memory type indicator
6. Image counter(Current image)

Video Play Mode

7. Warning and note indicator
8. Counter (Elapsed time/Recorded time)
9. Operation indicator (Play/Pause/RPS/FPS)
10. Volume indicator

Note

- Functions will be retained when the CAM is turned off .

Video Record Mode

Video Play Mode

Video Play Mode

ESPAÑOL

Ubicación de los controles: Pantalla LCD

OSD (Presentación en pantalla en modalidad <Video Record> (Grabar video)/<Video Play> (Reproducir video))

Modalidad <Video Record> (Grabar video)

1. Indicador de modalidad
2. Indicador de EIS
3. Indicador de Program AE
4. Indicador de White Balance
5. Indicador de BLC
6. Indicador de enfoque
7. Contador (Tiempo transcurrido/Tiempo restante)
8. Indicador de grabación/espera
9. Texto de grabación/espera
10. Indicador de efecto
11. Indicador de acercamiento/alejamiento de zoom
12. Indicador de duración de la batería
13. Indicador de tipo de memoria
14. Indicador de calidad/tamaño de imagen
15. Indicador de advertencia y nota

Modalidad <Video Play> (Reproducir video)

1. Indicador de modalidad
2. Indicador de visualización actual
3. Indicador de bloqueo
4. Indicador de duración de la batería
5. Indicador de tipo de memoria
6. Contador de imágenes (imagen actual)

Modalidad <Video Play> (Reproducir video)

7. Indicador de advertencia y nota
8. Contador (Tiempo transcurrido/Tiempo grabado)
9. Indicador de operación (Reproducir/Pausa/RPS/FPS)
10. Indicador de volumen

Nota

- Las funciones se conservarán cuando se apague la CAM.

ENGLISH

Location of Controls: LCD Display

OSD (On Screen Display in Photo Capture Mode / Photo View Mode)

Photo Capture Mode

1. Mode indicator
2. EIS indicator
3. Program AE indicator
4. White balance indicator
5. BLC indicator
6. Focus indicator
7. Zoom in / out indicator
8. Battery life indicator
9. Memory type indicator
10. Image size indicator
11. Warning and note indicator
12. Light indicator

Photo View Mode

1. Mode indicator
2. Current display indicator
3. Number of print

Photo View Mode

4. Printer indicator
5. Lock indicator
6. Image counter (Current image)

Note

- Functions will be retained when the CAM is turned off .

Photo Capture Mode

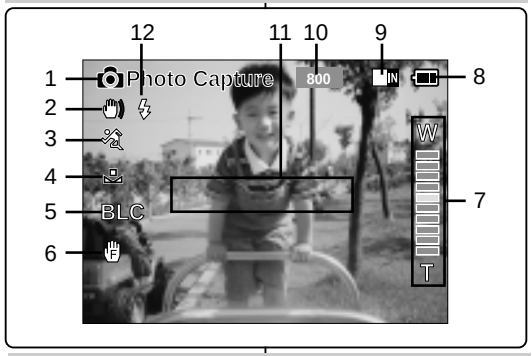


Photo View Mode

Photo View Mode

ESPAÑOL

Ubicación de los controles: Pantalla LCD

OSD (Presentación en pantalla en modalidad <Photo Capture> (Tomar foto)/<Photo View> (Ver foto))

Modalidad <Photo Capture> (Tomar foto)

1. Indicador de modalidad
2. Indicador de EIS
3. Indicador de Program AE
4. Indicador de White Balance
5. Indicador de BLC
6. Indicador de enfoque
7. Indicador de acercamiento/ alejamiento de zoom
8. Indicador de duración de la batería
9. Indicador de tipo de memoria
10. Indicador de tamaño de imagen
11. Indicador de advertencia y nota
12. Indicador de luz

Modalidad <Photo View> (Ver foto)

1. Indicador de modalidad
2. Indicador de visualización actual
3. Número de impresión

Modalidad <Photo View> (Ver foto)

4. Indicador de impresora
5. Indicador de bloqueo
6. Contador de imágenes (imagen actual)

Nota

- Las funciones se conservarán cuando se apague la CAM.

Location of Controls: LCD Display

OSD (On Screen Display in MP3 Play Mode / Voice Record / Play Mode)

MP3 Play Mode

1. Mode indicator
2. File number / File name / File format
3. File size
4. Sampling Rate/Bit Rate
5. Progress Bar
6. Elapsed time/Full time
7. Operation indicator
8. Volume indicator
9. Battery life indicator
10. Memory type indicator
11. Repeat all/one indicator

Voice Record Mode

1. Mode indicator
2. File number / Date and Time
3. Sampling Rate/Bit Rate
4. Elapsed time/Full time
5. Operation indicator
6. Record / Standby text

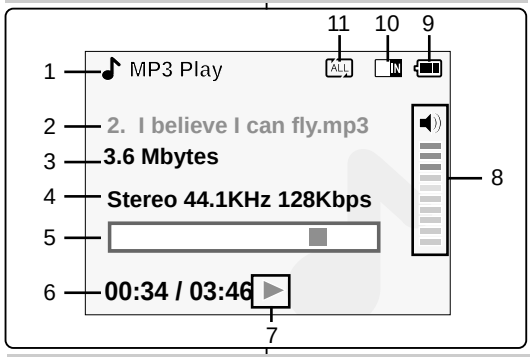
Voice Play Mode

7. Progress Bar
8. Lock indicator
9. Volume indicator

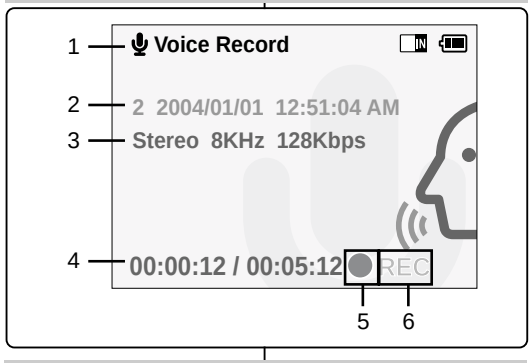
Note

- Functions you've set will not be canceled if you turn the CAM on again.

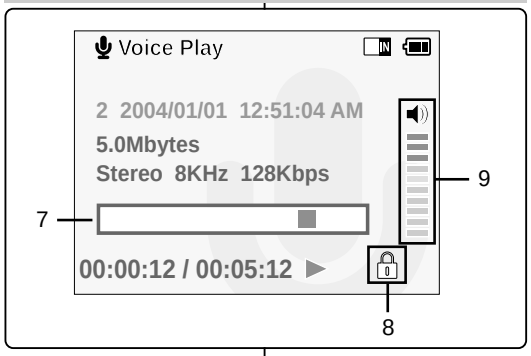
MP3 Play Mode



Voice Record Mode



Voice Play Mode



Ubicación de los controles: Pantalla LCD

OSD (Presentación en pantalla en modalidad <MP3 Play> (Reproducir MP3)/<Voice Record/Play> (Grabar voz/Reproducir))

Modalidad <MP3 Play> (Reproducir MP3)

1. Indicador de modalidad
2. Número de archivo/Nombre de archivo/ Formato de archivo
3. Tamaño de archivo
4. Velocidad de muestreo/Velocidad de bits
5. Barra de progreso
6. Tiempo transcurrido/Tiempo total
7. Indicador de operación
8. Indicador de volumen
9. Indicador de duración de la batería
10. Indicador de tipo de memoria
11. Indicador de repetir todo/uno

Modalidad <Voice Recorder> (Grabador de voz)

1. Indicador de modalidad
2. Número de archivo/Fecha y hora
3. Velocidad de muestreo/Velocidad de bits
4. Tiempo transcurrido/Tiempo total
5. Indicador de operación
6. Texto de grabación/espera

Modalidad <Voice Play> (Reproducir voz)

7. Barra de progreso
8. Indicador de bloqueo
9. Indicador de volumen

Nota

- Las funciones que haya definido no se cancelarán si enciende de nuevo la CAM.

ENGLISH

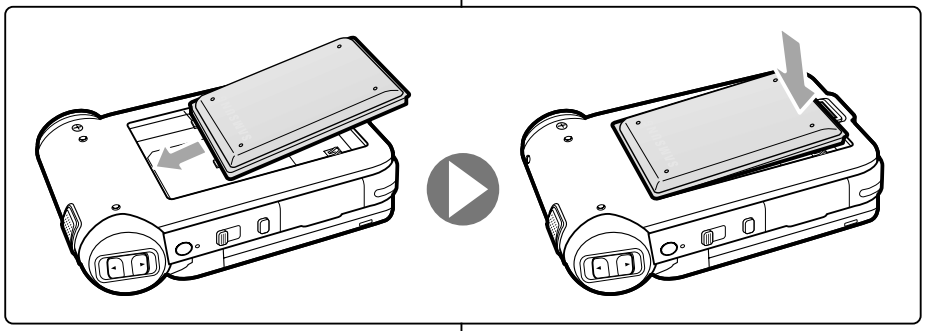
How to Use the Battery Pack

Battery Pack Installation / Ejection

It is recommended you purchase one or more additional battery packs to allow continuous use of your CAM.

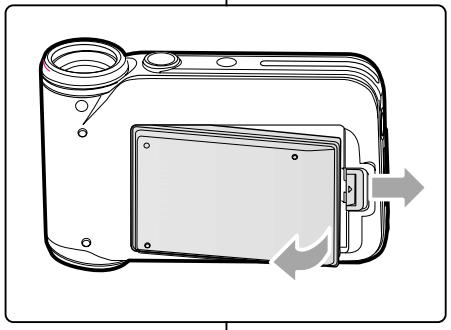
To insert the battery pack

Slide the battery pack into the groove until it clicks.



To eject the battery pack

Pull the [Battery Eject] button to eject the battery pack.



Battery
SB-P90A (900mAh)
SB-P180A (1800mAh) (option)

Note

- Clean the terminals to remove foreign substances before inserting the battery pack.

ESPAÑOL

Uso de la batería

Instalación y extracción de la batería

Se recomienda adquirir una o más baterías para poder utilizar la CAM de forma continua.

Para insertar la batería

Deslice la batería en la ranura hasta que emita un chasquido.

Para expulsar la batería

Tire del botón [Battery Eject] para expulsar la batería.

Batería
SB-P90A (900mAh)
SB-P180A (1800mAh) (opcional)

Nota

- Limpie el terminal para eliminar sustancias extrañas antes de insertar la batería.

ENGLISH

How to Use the Battery Pack

Maintain the Battery Pack

- The battery pack should be recharged in an environment of between 32°F(0°C) and 104°F(40°C).
- The battery pack should never be charged in a room temperature that is below 32°F(0°C).
- The life and capacity of the battery pack will be reduced if it is used in temperatures below 32°F(0°C) or left in temperatures above 104°F(40°C) for a long period.
- Do not put the battery pack near any heat sources (fire or flames, for example).
- Do not disassemble, process, press or heat the Battery Pack.
- Do not allow the + and - terminals of the battery pack to be short-circuited. It may cause leakage, heat generation, induce fire and overheating.
- It is recommended to use original battery pack that is available at SAMSUNG service center.

ESPAÑOL

Uso de la batería

Mantenimiento de la batería

- La batería debe recargarse a una temperatura ambiente de entre 0°C (32ºF) y 40°C (104°F).
- La batería nunca debe cargarse cuando la temperatura ambiente es de menos de 0°C (32°F).
- La vida útil y la capacidad de la batería se verán reducidas si se utiliza en ambientes con temperaturas inferiores a 0°C (32°F) o si se deja por largos periodos expuesta a temperaturas superiores a los 40°C (104°F).
- No ponga la batería cerca de una fuente de calor (fuego o llamas, por ejemplo).
- No desmonte la batería ni la someta a manipulaciones, a presiones ni al calor.
- No permita que se produzca un cortocircuito entre los polos + y – de la batería. Podrían producirse pérdidas o recalentamiento, lo cual podría ocasionar un incendio.
- Se recomienda utilizar la batería original que está disponible en el centro de servicio técnico de SAMSUNG.

ENGLISH

How to Use the Battery Pack

Continuous recording time based on battery type

If you close the LCD screen, it switches off automatically.
The continuous recording times given in the table below are approximations. Actual recording time depends on usage.

Battery \ Time	Continuous Recording Time	
	LCD ON	Backlight OFF
SB-P90A (900mAh)	Approx. 60 min.	Approx. 80 min.
SB-P180A (1800mAh) (option)	Approx. 120 min.	Approx. 160 min.

Notes

- Prepare an extra battery if you use the CAM outdoors.
- Contact a Samsung retailer to purchase a new battery pack.
- If you zoom in or out, the recording time becomes shorter.
- 'Continuous Recording Time' indicates the time that you neither use zooming function
  nor play video files and record the video file continuously when the EIS( ) function is off.

Warning

- When you eject the battery pack from the CAM, hold the battery pack to prevent it dropping to the floor.

ESPAÑOL

Uso de la batería

Tiempo de grabación continua basándose en el tipo de batería

Si cierra la pantalla LCD, se apaga automáticamente.
Los tiempos de grabación continuada que se facilitan en la tabla siguiente son aproximados. El tiempo real de grabación depende del uso de la videocámara.

Batería \ Tiempo	Tiempo de grabación continua	
	LCD ENCENDIDA	Luz de fondo apagada
SB-P90A (900mAh)	Aprox. 60 min.	Aprox. 80 min.
SB-P180A (1800mAh) (opcional)	Aprox. 120 min.	Aprox. 160 min.

Notas

- Prepare una batería adicional si utiliza la CAM en el exterior.
- Póngase en contacto con un distribuidor de Samsung para adquirir una nueva batería.
- Al acercar y alejar el zoom, se acorta el tiempo de grabación.
- <Continuous Recording Time> (Tiempo de grabación continua) indica el tiempo que no utiliza la función del zoom, ni reproduce archivos de video ni graba un archivo de video de forma continua cuando la función EIS ( ) está desactivada.

Advertencia

- Cuando expulse la batería de la CAM, sujétela para evitar que se caiga al suelo.

ENGLISH

How to Use the Battery Pack

Battery Level Display

The Battery Level Display shows the amount of battery power remaining in the Battery Pack.

Battery Level Indicator	State	Message
	Fully charged	-
	40~60% used	-
	60~80% used	-
	80~95% used	-
	Exhausted(flickers) The device will soon turn off. Change the Battery Pack as soon as possible.	-
	(flickers) The device will be forced to turn off after 5 seconds.	Battery Low

Tips for Battery Identification

If the battery has been fully charged, the charge indicator is green.
If you are charging the battery, the color of the charge indicator is orange.
The charge indicator flickers if the battery is abnormal.

Charging time based on battery type

Capacity	Power On	Power Off
SB-P90A (900mAh)	Approx. 6 hr. 30 min	Approx. 1 hr. 40 min
SB-P180A (1800mAh) (option)	Approx. 13 hr.	Approx. 3 hr. 20 min

ESPAÑOL

Uso de la batería

Indicador de carga de la batería

El indicador de la carga de la batería muestra la cantidad de energía restante.

Indicador de nivel de la batería	Estado	Mensaje
	Completamente cargada	-
	40-80% utilizada	-
	40-60% utilizada	-
	80-95% utilizada	-
	Agotada (parpadea). El dispositivo se apagará enseguida. Cambie la batería a la mayor brevedad posible.	-
	(Parpadea). El dispositivo se apagará de forma forzada transcurridos 5 segundos.	<Battery Low> (Batería baja)

Consejos para la identificación de la batería

Si la batería está completamente cargada, el indicador de carga aparece de color verde.
Si está cargando la batería, el indicador de carga aparece de color naranja.
El indicador de carga parpadea si la batería muestra alguna anormalidad.

Tiempo de carga dependiendo del tipo de batería

Capacidad	Encendida	Apagada
SB-P90A (900mAh)	Aprox. 6 h. 30 min.	Aprox. 1 h. 40 min.
SB-P180A (1800mAh) (opcional)	Aprox. 13 h.	Aprox. 3 h. 20 min.

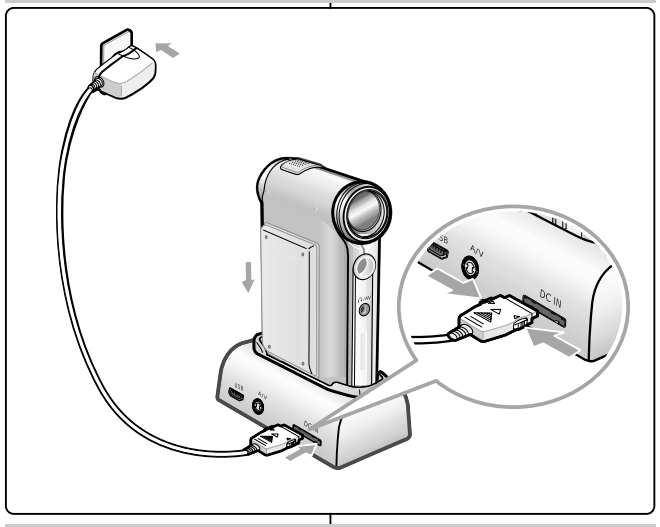
ENGLISH

How to Use the Battery Pack

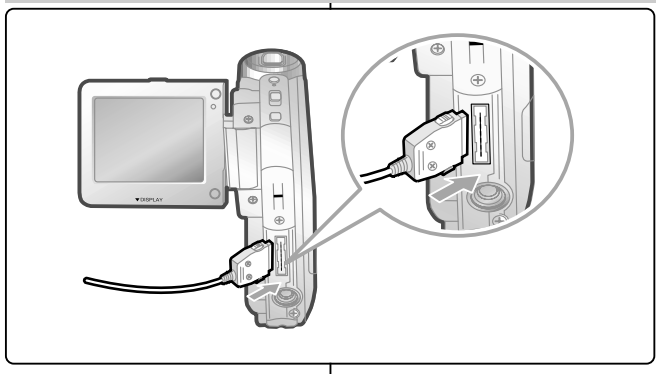
Charging the Battery Pack

1. **Slide [Mode Selector] up to turn the CAM off.**
2. **Attach the Battery Pack to the CAM.**
3. **Fix the CAM into the cradle.**
4. **Connect the AC power adapter to the DC In jack on the cradle.**
   - ◆ You can detach the AC adapter by pressing the buttons on the sides of the adapter cable plug while pulling it out.
5. **Insert the AC power adapter into the outlet.**

Charging through the cradle



Charging directly to the CAM



Note

- You can also charge the battery pack when you use the CAM by connecting the AC power adapter to the CAM directly.

Warning

- It is recommended you fully charge the battery pack before use.
- You should only charge the battery in an environment between 32°F and 104°F.

ESPAÑOL

Uso de la batería

Carga de la batería

1. **Deslice el [Selector de modalidad] hacia arriba para apagar la CAM.**
2. **Conecte la batería a la CAM.**
3. **Coloque la CAM en el soporte.**
4. **Conecte el adaptador de CA a la toma de entrada de CC del soporte.**
   - ◆ Puede desconectar el adaptador de CA pulsando los botones situados en los laterales del enchufe del cable del adaptador mientras tira hacia fuera.
5. **Inserte el adaptador de CA en la toma de la pared.**

Nota

- También puede cargar la batería cuando utilice la CAM conectando directamente el adaptador de CA a la CAM.

Advertencia

- Se recomienda cargar totalmente la batería antes de utilizarla.
- Debe cargar la batería únicamente en un ambiente entre 0°C y 40°C.

The Color of the LED

The color of the LED varies depending on the power or charge.

When the AC Adapter is plugged in

LED Colour	Power	Charging state
Red	Voice / Video Record	-
Green	On	-
Orange	Off	Charging
Green	Off	Fully charged
Orange Blink	-	Error

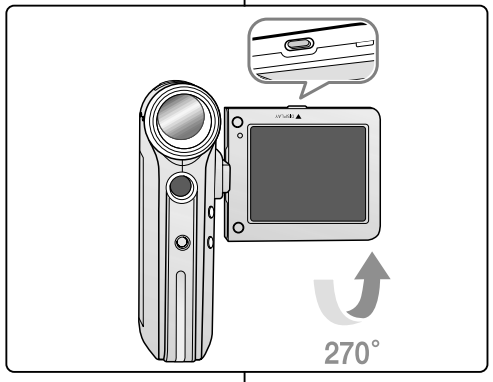
When the AC Adapter is unplugged

LED Colour	Power	Charging state
Green	On	-
Orange	Off	-
Red	Voice / Video Record	-

Using Hardware Reset Function

If the unit is not performing correctly, use this function to set the CAM back to its original, default state.

1. **Remove the battery pack and the AC adapter.**
2. **Turn the LCD monitor so it faces front.**
3. **Press the [Display] button.**
   ◆ If you connect the AC adapter or insert the battery pack again, the CAM is reset and turns on.



Notes

- If the LCD monitor is closed completely, the CAM makes a sound.
- If you reset the CAM, all functions you set are initialized.

Color del indicador LED

El color del indicador LED varía dependiendo del estado de alimentación o de carga.

Cuando el adaptador de CA está enchufado

Color de LED	Alimentación	Grabación de voz/video
Rojo	Grabación de voz/video	-
Verde	Encendido	-
Naranja	Apagado	Cargando
Verde	Apagado	Completamente cargada
Naranja intermitente	-	Error

Cuando el adaptador de CA está desenchufado

Color de LED	Alimentación	Estado de carga
Verde	Encendido	-
Naranja	Apagado	-
Rojo	Grabación de voz/video	-

Uso de la función de reinicio de hardware

Si la unidad no funciona correctamente, utilice esta función para devolver la CAM a su estado original por omisión.

1. **Retire la batería y el adaptador de CA.**
2. **Gire la pantalla LCD para colocarla hacia el frente.**
3. **Presione el botón [Display].**
   ◆ Si conecta el adaptador de CA o inserta la batería de nuevo, se reinicia la CAM y se enciende.

Notas

- Si se cierra completamente la pantalla LCD, la CAM emite un sonido.
- Si reinicia la CAM, se inicializan todas las funciones ajustadas.

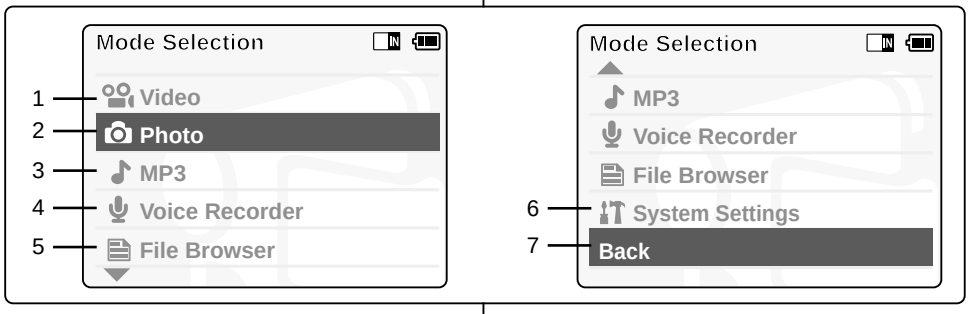
Getting Started

Before You Start Operating the CAM

Before using the CAM, refer to this page for easy operation.
The Memory Stick is an optional accessory and not included.

1. **Install the battery pack and insert the Memory Stick into the Memory Stick slot.** (Refer to page 33)
2. **Charge the battery pack by fixing the CAM into the cradle and connecting the power cable to the cradle.** (Refer to page 23)
3. **Slide the [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   - ♦ You can select Video mode or Previous mode as the start-up mode in System Settings. (Refer to page 94)
   - ♦ **Video mode** : The CAM starts up in Video Mode.
   - ♦ **Previous Mode** : The CAM starts up in the mode you used last.
4. **Slide the [▲/▼] switch to select the desired mode and press the [OK] button.**
5. **Press the [OK] button to take pictures, record, hear music or record voice.**
   Press the [Menu] button to view the menu.
6. **When you finished, turn the CAM off by moving [Mode Selector] up.**

For example: If you want to select Photo Mode



1. <Video>: You can record and play video files.
2. <Photo>: You can take and view photo files.
3. <MP3>: You can download and listen to music.
4. <Voice Recorder>: You can record and playback the voice.
5. <File Browser>: You can delete, lock, copy the file and view the file information.
6. <System Settings>: You can set the LCD monitor brightness/color, date/time, system and memory.
7. <Back>: The screen moves to previous menu in the selected mode.

Introducción

Antes de empezar a utilizar la CAM

Antes de utilizar la CAM, consulte esta página para facilitar su funcionamiento. El Memory Stick es un accesorio adicional y no se incluye.

1. **Instale la batería e inserte el Memory Stick en la ranura del Memory Stick.** (Consulte la página 33).
2. **Cargue la batería fijando la CAM en el soporte y conectando el cable de alimentación en el soporte.** (Consulte la página 23).
3. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   - ♦ Puede seleccionar la modalidad Video o la modalidad anterior como la modalidad de inicio en <System Settings> (Config. del sistema). (Consulte la página 94).
   - ♦ **Modalidad video:** La CAM se inicia en la modalidad de video.
   - ♦ **Modalidad anterior:** La CAM se inicia en la última modalidad utilizada.
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la modalidad que desea y presione el botón [OK].**
5. **Presione el botón [OK] para tomar imágenes, grabar, escuchar música o grabar voz.**
   Presione el botón [Menu] para ver el menú.
6. **Al terminar, apague la CAM subiendo el [Selector de modalidad].**

Por ejemplo: Para seleccionar la modalidad <Photo> (Foto)

1. <Video> : puede grabar y reproducir archivos de video.
2. <Photo> (Foto): puede tomar fotos y ver archivos de fotos.
3. <MP3>: puede descargar y escuchar música.
4. <Voice Recorder> (Grabador de voz): puede grabar y escuchar la voz.
5. <File Browser> (Explorador de archivos): puede borrar, bloquear, copiar el archivo y ver la información del mismo.
6. <System Setting> (Config. del sistema): puede definir el brillo y color de la pantalla LCD, la fecha y hora, el sistema y la memoria.
7. <Back> (Volver): la pantalla regresa al menú anterior en la modalidad seleccionada.

Using the Function Button

The Function button is used to make a selection, move the cursor, select the functions and exit from the menu.

Using the Function button

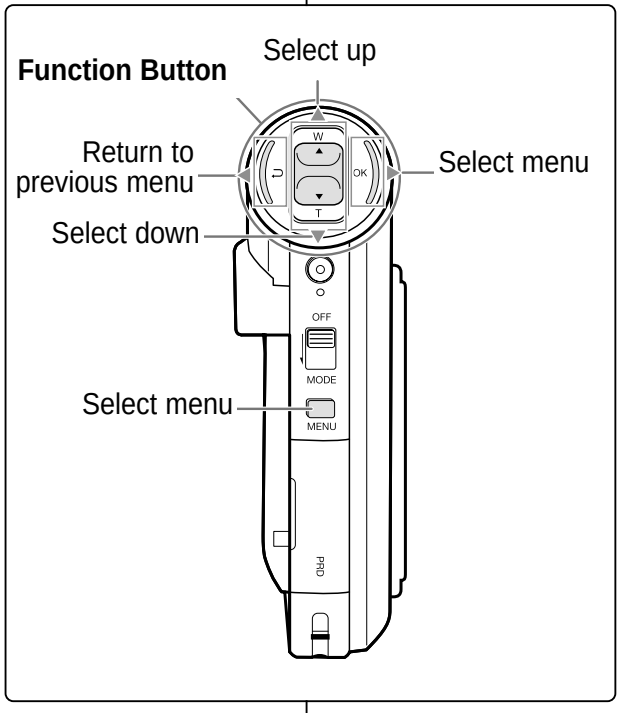
Button	Recording / Picture taking	Playing/Viewing	Selecting
	Zoom out (▲)	RPS (◀◀)	Select up
	Zoom in (▼)	FPS (▶▶)	Select down
	Multi-Play screen	Multi-Play screen	Return to previous menu
	Change from <Record/ Capture> to <Play/View>	Play/Pause	Confirm selecting

Note

- If there is no file stored when you press the [OK] button in <Video Record/Photo Capture> mode, nothing occurs.
- Refer to page 39 for further details about the function button.

The Use of [Back] and [Menu] button

Button	Video Record/ Photo Capture	Video Play/ Photo View
⮌	Move to <Video Play>/ <Photo View>	Move to <Video Record>/ <Photo Capture>
MENU (Press for about 2 seconds)	Move to <Settings>	Move to <File Options>



Utilización del botón de funciones

El botón de funciones se utiliza para realizar una selección, mover el cursor, seleccionar las funciones y salir del menú.

Utilización del botón de funciones

Botón	Grabación/Toma de imágenes	Reproducción/ Visualización	Selección
	Alejar zoom (▲)	RPS (◀◀)	Seleccionar arriba
	Acercar zoom (▼)	FPS (▶▶)	Seleccionar abajo
	Pantalla Multi-Play	Pantalla Multi-Play	Volver a menú anterior
	Cambia de <Record / Capture> (Grabar/Tomar) a <Play / View> (Reproducir/Ver).	Reproducir/Pausa	Confirmar selección

Nota

- Si no hay ningún archivo al presionar el botón [OK] en <Video Record> (Grabar video)/<Photo Capture> (Tomar foto), no se produce ningún cambio.
- Consulte la página 39 para obtener información adicional sobre el botón de funciones.

Uso del botón [Back] y [Menu]

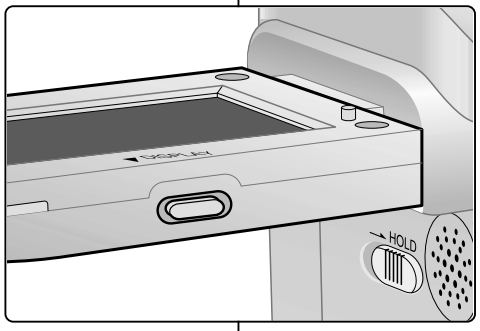
Botón	<Video Record> (Grabar video)/<Photo Capture> (Tomar foto)	Video Play <Reproducir video>/Photo View |<Ver foto>
⮌	Cambiar a <Video Play> (Reproducir video)/ <Photo View> (Ver foto)	Cambiar a <Video Record> (Grabar video)/ <Photo Capture> (Tomar foto)
MENU (Presionar por unos 2 segundos)	Cambiar a <Settings> (Ajustes)	Cambiar a <File Options> (Opciones de archivo)

Getting Started

Using the Display button

You can use various functions by pressing the [Display] button.

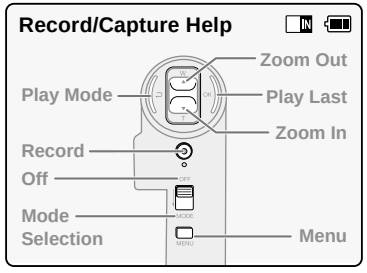
1. **Open the LCD monitor.**
2. **Slide the [Mode Selector] down to turn on the CAM.**
   - ◆ The video screen appears.
   - ◆ You can select Video mode or Previous mode as the start-up mode in <System Settings>. (Refer to page 94)
3. **Press the [Display] button.**



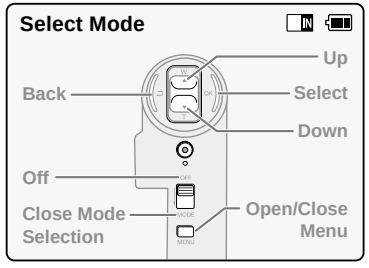
If you press the [Display] button

- ⌘ Once: The display indicators turn off.
- ⌘ Twice: The back light turns off.
- ⌘ 3 times: It returns to the initial screen.
- ⌘ Hold down the button for 2 seconds: The Help screen according to each mode appears.

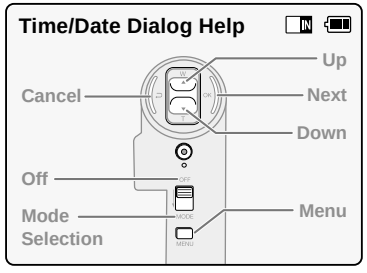
Record/Capture Help



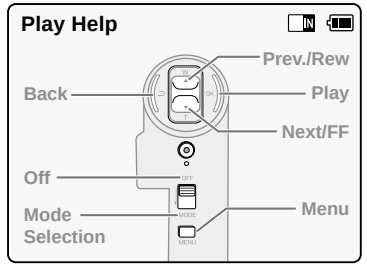
Select Mode Help



Time/Date Dialog Help



Play Help



Introducción

Utilización del botón Display

Puede utilizar diversas funciones pulsando el botón [Display].

1. **Abra la pantalla LCD.**
2. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM.**
   - ◆ Aparece la pantalla de video.
   - ◆ Puede seleccionar la modalidad Video o la modalidad anterior como la modalidad de inicio en <System Settings> (Config. del sistema). (Consulte la página 94).
3. **Presione el botón [Display].**

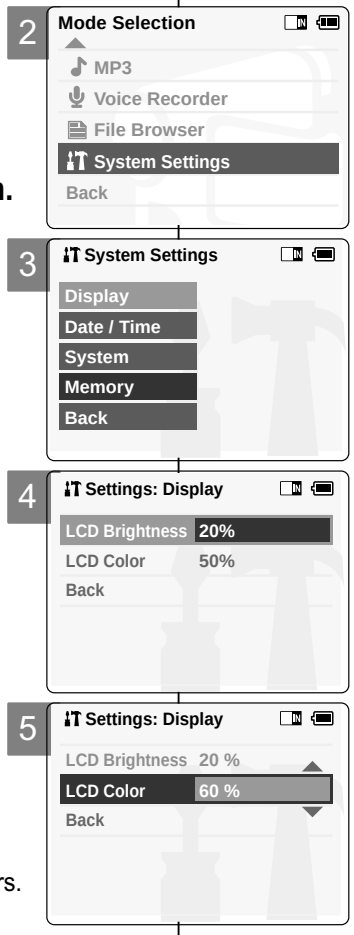
Si pulsa el botón [Display].

- ⌘ Una vez: se apagan los indicadores de pantalla.
- ⌘ Dos veces: se apaga la luz de fondo.
- ⌘ 3 veces: vuelve a la pantalla inicial.
- ⌘ Mantenga pulsado el botón por 2 segundos: aparece la pantalla de ayuda de la modalidad correspondiente.

Adjusting the LCD Monitor

The CAM is equipped with a color Liquid Crystal Display monitor, which enables you to view directly what you are recording or playing back. Depending on the conditions under which you are using the CAM (indoors or outdoors for example), you can adjust the LCD Brightness or Color.

1. **Slide the [Mode Selector] down to turn on and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *System Settings* and press the [OK] button.**
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <Display> and press the [OK] button.**
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <LCD Brightness> or <LCD Color> and press the [OK] button.**
5. **Slide the [▲/▼] switch to select desired brightness or color and press the [OK] button.**
   ◆ Refer to pages 86~87 for details.



Notes

- If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- If it is too bright, adjust the LCD Brightness.

Ajuste de la pantalla LCD

Esta CAM dispone de una pantalla de cristal líquido (LCD) en color que permite ver lo que se está grabando o reproducir imágenes grabadas directamente. Según las condiciones de grabación (por ejemplo, exteriores o interiores), es posible ajustar el brillo y el color de la pantalla LCD.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar *System Settings (Config. del sistema)* y presione el botón [OK].**
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Display> (Pantalla) y presione el botón [OK].**
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <LCD Brightness> (Brillo de LCD) y presione el botón [OK].**
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el brillo o color que desea y presione el botón [OK].**
   ◆ Consulte la página 86 y 87 para obtener más detalles.

Notas

- Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.
- Si tiene demasiado brillo, ajuste el brillo de la pantalla LCD.

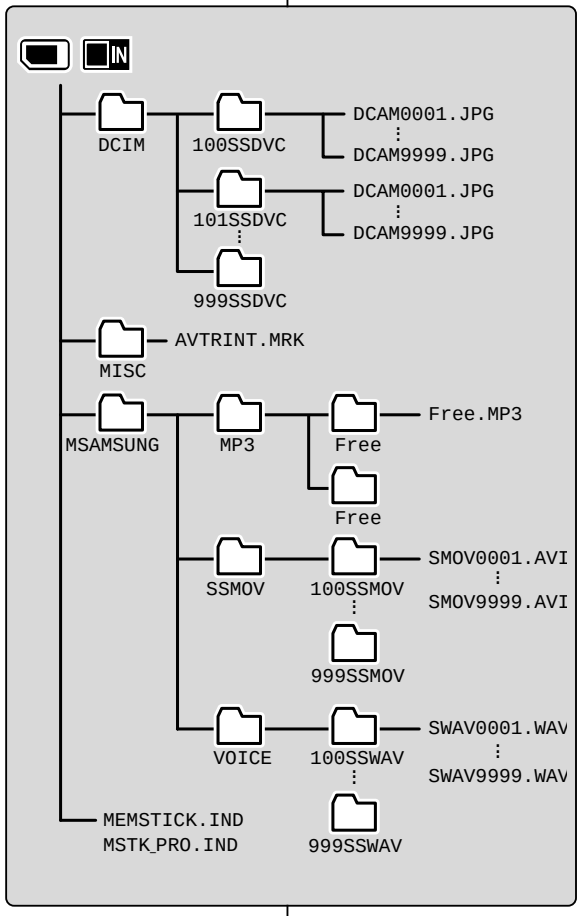
Getting Started

Structure of the Folders and Files

The video files and photo files are stored in internal memory, Memory Stick or Memory Stick Pro as below.

Notes

- Refer to page 33 for details about Memory Stick.
- You can store general data in files and folders of the CAM.
- The number of the file is up to 9,999 and folder is up to 100.
- DCAM****.JPG: Photo file
  SMOV****.AVI: Video file
  SWAV****.WAV: Voice file
  ********.MP3: MP3 file
- MISC: DPOF files are stored.
- For proper operation, do not change any file or folder names except those labelled 'Free'.
- You can change files or folders named 'Free'.
- Video files that you have not made with the CAM may not be able to be played.
- 'Free' folder means the folder is untitled.



Warning

- Do not turn the power off while recording, playing, erasing a file or formatting the Memory Stick.
- Please turn the power off before you insert or eject the Memory Stick to avoid losing data.
- Save important files separately.

Introducción

Estructura de carpetas y archivos

Los archivos de video y de fotos se almacenan en la memoria interna, en el Memory Stick o en el Memory Stick Pro como se muestra a continuación.

Notas

- Consulte la página 33 para obtener información sobre el Memory Stick.
- Puede almacenar datos generales en archivos y en las carpetas de la CAM.
- La numeración de archivos llega a 9.999 y de carpetas a 100.
- DCAM****.JPG: archivo de foto
  SMOV****.AVI: archivo de video
  SWAV****.WAV: archivo de voz
  ********.MP3: archivo de MP3
- MISC: se almacenan los archivos DPOF.
- Para un funcionamiento correcto, no cambia ningún nombre de archivo ni de carpeta a excepción de los que tengan la etiqueta 'Free'.
- Puede cambiar los archivos y carpetas denominados 'Free'.
- Es posible que no pueda reproducir los archivos de video que no haya captado con la CAM.
- La carpeta 'Free' significa que la carpeta no tiene título.

Advertencia

- No apague la videocámara mientras esté grabando, reproduciendo, borrando archivos o formateando el Memory Stick.
- Apague la CAM antes de insertar o extraer el Memory Stick para evitar pérdida de datos.
- Guarde los archivos importantes aparte.

Recording Time and Capacity

Video Record Time

Media	Capacity	Super Fine		Fine		Normal	
		352	720	352	720	352	720
Internal Memory	256MB(VP-M102)	approx. 10min.	approx. 5min.	approx. 16min.	approx. 8min.	approx. 32min.	approx. 16min.
	512MB(VP-M105)	approx. 21min.	approx. 10min.	approx. 32min.	approx. 16min.	approx. 65min.	approx. 32min.
	1GB(VP-M110)	approx. 44min.	approx. 22min.	approx. 66min.	approx. 33min.	approx. 132mi.	approx. 66min.
Memory Stick	32MB	X	X	approx. 2min.	X	approx. 4min.	approx. 2min.
	64MB	X	X	approx. 4min.	X	approx. 8min.	approx. 4min.
	128MB	X	X	approx. 8min.	X	approx. 16min.	approx. 8min.
Memory Stick Pro	256MB	approx. 10min.	approx. 5min.	approx. 15min.	approx. 7min.	approx. 30min.	approx. 15min.
	512MB	approx. 20min.	approx. 10min.	approx. 31min.	approx. 15min.	approx. 62min.	approx. 31min.
	1GB	approx. 42min.	approx. 21min.	approx. 63min.	approx. 31min.	approx.126min.	approxv63min.

Warning

- 352 and 720 are video resolutions.
- The compressibility is changed automatically depending on the recorded images. The maximum recording time and capacity can be changed in <Video Record>.
- You may be not able to record or play normal video files if you use a Memory Stick with over 1GB capacity.
- You can record video files at the 720/Normal, 352/Fine and 352/Normal sizes in the Memory Stick but the quality is not guaranteed.
- If you record video files at the of Normal (352/720) quality in the internal memory, Memory Stick or Memory Stick Pro, the recording time becomes longer but the video may have lower quality than other levels.
- The recording time and capacity may vary if a bad sector (section) is generated when you record video files in the Memory Stick and Memory Stick Pro.

Tiempo y capacidad de grabación

Tiempo de grabación de video

Soportes	Capacidad	<Super Fine> Superfino		<Fine> Fino		<Normal>	
		352	720	352	720	352	720
Memoria interna	256 MB (SC-M102)	Aprox. 10 min..	Aprox. 5 min.	Aprox. 16 min.	Aprox. 8 min.	Aprox. 32 min.	Aprox. 16 min.
	512 MB (SC-M105)	Aprox. 21 min.	Aprox. 10 min.	Aprox. 32 min.	Aprox. 16 min.	Aprox. 65 min.	Aprox. 32 min.
	1 GB (SC-M110)	Aprox. 44 min.	Aprox. 22 min.	Aprox. 66 min.	Aprox. 33 min.	Aprox. 132 min.	Aprox. 66 min.
Memory Stick	32 MB	X	X	Aprox. 2 min.	X	Aprox. 4 min.	Aprox. 2 min.
	64 MB	X	X	Aprox. 4 min.	X	Aprox. 8 min.	Aprox. 4 min.
	128 MB	X	X	Aprox. 8 min.	X	Aprox. 16 min.	Aprox. 8 min.
Memory Stick Pro	256 MB	Aprox. 10 min.	Aprox. 5 min.	Aprox. 15 min.	Aprox. 7 min.	Aprox. 30 min.	Aprox. 15 min.
	512 MB	Aprox. 20 min.	Aprox. 10 min.	Aprox. 31 min.	Aprox. 15 min.	Aprox. 62 min.	Aprox. 31 min.
	1 GB	Aprox. 42 min.	Aprox. 21 min.	Aprox. 63 min.	Aprox. 31 min.	Aprox. 126 min.	Aprox. 63 min.

Advertencia

- 352 y 720 son resoluciones de video.
- El nivel de compresión se modifica automáticamente dependiendo de las imágenes grabadas. El tiempo y la capacidad máxima de grabación se pueden cambiar en <Video Record> (Grabar video).
- Es posible que no pueda grabar o reproducir archivos de video normales si utiliza el Memory Stick por encima de una capacidad de 1 GB.
- Puede grabar archivos de video con tamaños de 720/Normal, 352/Fino y 352/Normal en el Memory Stick, pero no se garantiza su calidad.
- Si graba archivos de video con la calidad Normal (352/720) en la memoria interna, en el Memory Stick o en el Memory Stick Pro, el tiempo de grabación se prolonga, pero es posible que el video tenga una calidad inferior a otros niveles.
- El tiempo y la capacidad de grabación pueden variar si se genera un sector defectuoso al grabar archivos de video en el Memory Stick y en el Memory Stick Pro.

Getting Started

Number of Photo Capture

Media	Capacity	Quality	
		800X600	640X480
Internal Memory	256MB	approx. 2509	approx. 4129
	512MB	approx. 5019	approx. 8258
	1GB	approx. 9803	approx. 16129
Memory Stick	32MB	approx. 313	approx. 516
	64MB	approx. 627	approx. 1032
	128MB	approx. 1254	approx. 2064
Memory Stick Pro	256MB	approx. 2509	approx. 4129
	512MB	approx. 5019	approx. 8258
	1GB	approx. 9803	approx. 16129

Voice Record Time

Media	Capacity	Time
Internal Memory	256MB	approx. 4hr.
	512MB	approx. 8hr.
	1GB	approx. 18hr.
Memory Stick	32MB	approx. 33min.
	64MB	approx. 1hr.
	128MB	approx. 2hr.
Memory Stick Pro	256MB	approx. 4hr.
	512MB	approx. 8hr.
	1GB	approx. 17hr.

Notes

- 800 x 600 and 640 x 480 are video resolutions.
- The recording time and capacity is an approximation.
- You can format the Memory Stick on the CAM. (Refer to page 99)
- Do not format the Memory Stick or Memory Stick Pro on the PC.
- The recording time and the number of images shown are maximum figures based on using one function.
  In actual use, using more than one function will reduce the capacity of each.
- If you set the light on, the number of photos that can be taken will be reduced.
- If you format the Memory Stick or Memory Stick Pro, use the Memory Stick Formatter in the supplied software CD.

Introducción

Número de fotos que pueden tomarse

Soportes	Capacidad	Calidad	
		800X600	640X480
Memoria interna	256 MB	Aprox. 2509	Aprox. 4129
	512 MB	Aprox. 5019	Aprox. 8258
	1 GB	Aprox. 9803	Aprox. 16129
Memory Stick	32 MB	Aprox. 313	Aprox. 516
	64 MB	Aprox. 627	Aprox. 1032
	128 MB	Aprox. 1254	Aprox. 2064
Memory Stick Pro	256 MB	Aprox. 2509	Aprox. 4129
	512 MB	Aprox. 5019	Aprox. 8258
	1 GB	Aprox. 9803	Aprox. 16129

Tiempo de grabación de voz

Soportes	Capacidad	Tiempo
Memoria interna	256 MB	Aprox. 4 h.
	512 MB	Aprox. 8 h.
	1 GB	Aprox. 18 h.
Memory Stick	32 MB	Aprox. 33 min.
	64 MB	Aprox. 1 h.
	128 MB	Aprox. 2 h.
Memory Stick Pro	256 MB	Aprox. 4 h.
	512 MB	Aprox. 8 h.
	1 GB	Aprox. 17 h.

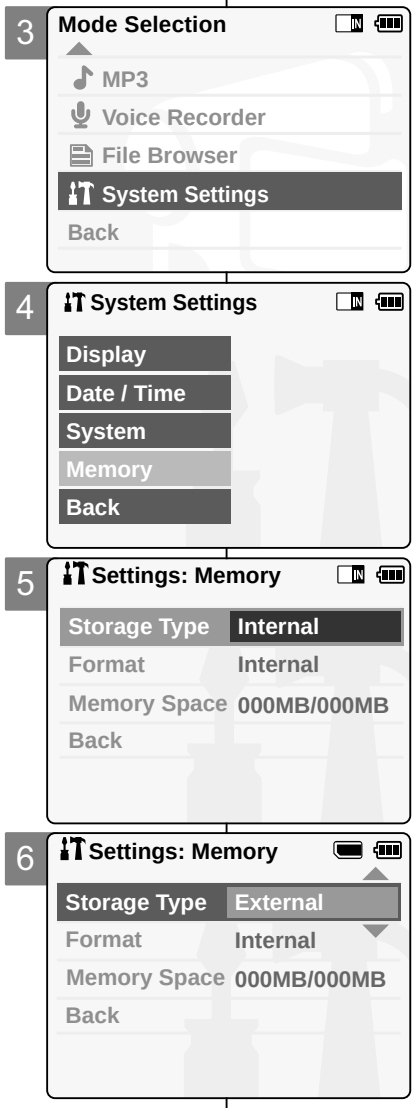
Notas

- 800 x 600 y 640 x 480 son resoluciones de video.
- El tiempo y capacidad de grabación es una aproximación.
- Puede formatear el Memory Stick en la CAM. (Consulte la página 99).
- No formatee el Memory Stick ni al Memory Stick Pro en la PC.
- El tiempo de grabación y el número de imágenes que se muestra son las cifras más altas basándose en el uso de una función.
  En uso real, el uso de más de una función reducirá la capacidad.
- Si enciende la luz, se reducirá el número de fotos que pueden tomarse.
- Si formatea el Memory Stick o el Memory Stick Pro, utilice el Memory Stick Formatter que se suministra en el CD del software.

Selecting the Memory Type

You can select the memory type - internal memory or external memory (Memory Stick, Memory Stick Pro). The Memory Stick is an optional accessory.
The video file and the photo files are stored in internal memory by default.
To store on a Memory Stick, <External> must be selected.

1. **Insert the Memory Stick.**
   (Refer to page 33)
2. **Slide the [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
3. **Slide the [▲/▼] switch to select *System Settings* and press the [OK] button.**
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <Memory> and press the [OK] button.**
5. **Slide the [▲/▼] switch to select <Storage Type> and press the [OK] button.**
6. **Slide the [▲/▼] switch to select desired type and press the [OK] button.**
   ◆ You can select external or internal memory.



Note

⌘ If you insert the Memory Stick or Memory Stick Pro, the memory type selection screen appears automatically.

Selección del tipo de memoria

Puede seleccionar el tipo de memoria: memoria interna o memoria externa (Memory Stick, Memory Stick Pro). El Memory Stick es un accesorio adicional.
Los archivos de video y de fotos se guardan por omisión en la memoria interna.
Para almacenar en un Memory Stick, debe seleccionarse <External> (Externa).

1. **Inserte el Memory Stick** (Consulte la página 33).
2. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar *System Settings (Config. del sistema)* y presione el botón [OK].**
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Memory> (Memoria) y presione el botón [OK].**
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Storage Type> (Tipo de almac.) y presione el botón [OK].**
6. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el tipo que desea y presione el botón [OK].**
   ◆ Puede seleccionar la memoria interna o la externa.

Nota

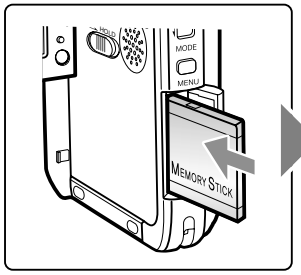
⌘ Si inserta el Memory Stick o el Memory Stick Pro, aparece automáticamente la pantalla de selección del tipo de memoria.

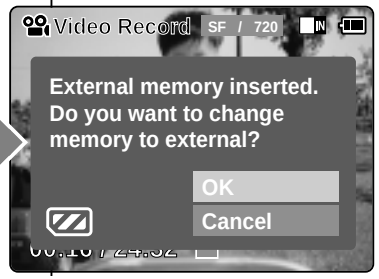
Getting Started

Using the Memory Stick

Inserting a Memory Stick

1. **Power off the CAM.**
2. **Open the LCD monitor.**
3. **Open the Memory Stick slot lid.**
4. **Insert the Memory Stick into the slot until it softly clicks.**
5. **Close the slot lid.**
6. **The pop-up screen appears.**
   - ◆ If you select <OK>, the memory type changes to <External> and if you select <Cancel>, files are stored in internal memory.
   - ◆ If you insert a locked Memory Stick, the [ ] icon is displayed next to the memory type indicator.

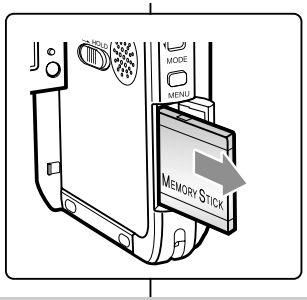




Caution: This screen will appear if the Memory Stick is inserted with the power on.

Ejecting a Memory Stick

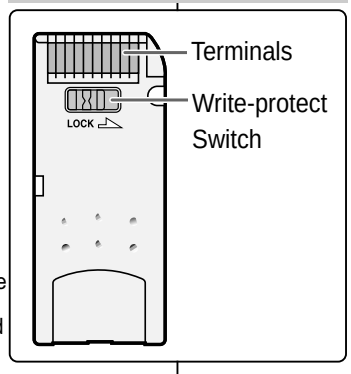
1. **Open the LCD monitor.**
2. **Open the Memory Stick slot lid.**
3. **Slightly push the Memory Stick inwards to pop it out.**
4. **Pull the Memory Stick out of the slot and close the lid.**



Notes

- Do not apply excessive force when you insert / eject the Memory Stick.
- Do not turn the power off while recording, playing, erasing files or formatting the Memory Stick.
- Please turn the power off before you insert or eject the Memory Stick to avoid losing data.
- Do not place the Memory Stick near a strong electro-magnetic device.
- Do not allow metal substances to come in contact with the terminals on the Memory Stick.
- Do not bend the Memory Stick.
- After pulling the memory stick out from the CAM, keep it in a soft case to prevent static shock.
- The data stored on the stick may be changed or lost as a result of misuse, static electricity, electric noise or repair. Save important files separately.
- Samsung is not responsible for data loss due to misuse.

The Memory Stick View



MEMORY STICK TM

- Memory Stick and MEMORY STICK TM are trademarks of Sony Corporation.
- All other product names mentioned herein may be the trademarks or registered trademarks of their respective companies. "TM" will not be mentioned in every instance in this manual.

Introducción

Utilización del Memory Stick

Inserción de un Memory Stick.

1. **Apague la CAM.**
2. **Abra la pantalla LCD.**
3. **Abra la tapa de la ranura del Memory Stick.**
4. **Inserte el Memory Stick en la ranura hasta que emita un chasquido suave.**
5. **Cierre la tapa de la ranura.**
6. **Aparece el menú emergente.**
   - ◆ Si selecciona [OK], el tipo de memoria cambia a <External> (Externa) y si selecciona <Cancel> (Cancelar), los archivos se almacenan en la memoria interna.
   - ◆ Si inserta un Memory Stick bloqueado, aparece el icono [ ] al lado del indicador del tipo de memoria.

Extracción del Memory Stick

1. **Abra la pantalla LCD.**
2. **Abra la tapa de la ranura del Memory Stick.**
3. **Presione ligeramente el Memory Stick hacia dentro para que salte.**
4. **Saque el Memory Stick de la ranura y cierre la tapa.**

Notas

- No aplique excesiva fuerza al insertar o expulsar el Memory Stick.
- No apague la CAM mientras esté grabando, reproduciendo, borrando archivos o formateando el Memory Stick.
- Apague la CAM antes de insertar o extraer el Memory Stick para evitar pérdida de datos.
- No coloque el Memory Stick cerca de un dispositivo electro-magnético potente.
- Impida que los terminales del Memory Stick entren en contacto con objetos metálicos.
- No doble el Memory Stick.
- Después de sacar el Memory Stick de la CAM, guárdela en una funda blanda para evitar descargas estáticas.
- Los datos almacenados en la Memory Stick se pueden estropear o perder a causa de un uso incorrecto, de la electricidad estática o del ruido eléctrico. Guarde los archivos importantes aparte.
- Samsung no se hace responsable de los datos perdidos a causa del uso incorrecto.

MEMORY STICK TM

- Memory Stick y MEMORY STICK TM son marcas registradas de Sony Corporation.
- Todos los demás productos mencionados son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas empresas. "TM" no se mencionará en todos los casos en este manual.

Mode and Menu Selection

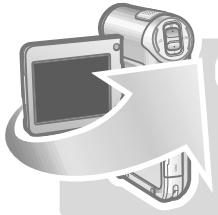
You can select the mode and menu as follows. There are 2 ways of selecting menu. Select the way you prefer.

Mode Selection

1. **Select the modes by pressing the [Mode] button, then sliding the [▲/▼] switch and pressing the [OK] button.**

Menu Selection

1. **Select the menus pressing the [Menu] button after pressing the [OK] button.**
   ◆ The menu screen appears.
2. **Select the menus sliding the [▲/▼] switch.**



SPECIAL OPERATION

1. Press the [Menu] button for 2 seconds.
   ◆ The set up menu screen of the selected mode (Video, Photo etc.) appears.

Selección de modalidad y menú

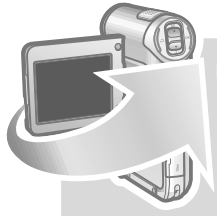
Puede seleccionar la modalidad y el menú de la siguiente forma. Existen 2 formas de seleccionar el menú. Seleccione la forma que prefiera.

Selección de modalidad

1. **Seleccione la modalidad pulsando el botón [Mode], deslizando a continuación el interruptor [▲/▼] y pulsando el botón [OK].**

Selección de menú

1. **Seleccione los menús pulsando el botón [Menu] tras presionar el botón [OK].**
   ◆ Aparece la pantalla de menús.
2. **Seleccione los menús deslizando el interruptor [▲/▼].**



OPERACIÓN ESPECIAL

1. Presione el botón [Menu] por 2 segundos.
   ◆ Aparece la pantalla del menú de configuración de la modalidad seleccionada (<Video> (Video), <Photo> (Foto), etc.).

ENGLISH

1 Video Mode

Recording 36
Recording 36
Zooming In and Out 37

Playing 38
Playing on the LCD Monitor 38

Selecting File Options 40
Deleting Video files 40
Locking Video files 41
Copying Video files 42
Setting the PB Option 43

Setting Various Functions 44
Setting the Video file Size 44
Setting the Video file Quailty 45
Setting the Focus 46
Setting the EIS 47
Setting the White Balance 48
Setting the Program AE 49
Setting the BLC 50
Setting the Effect 51
Setting the Digital Zoom 52

Note

⌘ You can set the time and date in <System Settings>.
Refer to pages 88~89.

ESPAÑOL

1 Modalidad de video

Grabación 36
Grabación 36
Acercamiento y alejamiento de las imágenes 37

Reproducción 38
Reproducción en la pantalla LCD 38

Selección de opciones de archivo 40
Eliminación de archivos de video 40
Bloqueo de archivos de video 41
Copia de archivos de video 42
Ajuste de la opción PB 43

Ajustes de diversas funciones 44
Ajuste del tamaño del archivo de video 44
Ajuste de la calidad del archivo de video 45
Ajuste del enfoque 46
Ajuste de EIS 47
Ajuste del balance de blanco 48
Ajuste del Programa AE 49
Ajuste de BLC 50
Ajuste del efecto 51
Ajuste del zoom digital 52

Nota

⌘ Puede fijar la hora y fecha en <System Settings>
(Config. del sistema). Consulte las páginas 88 y 89.

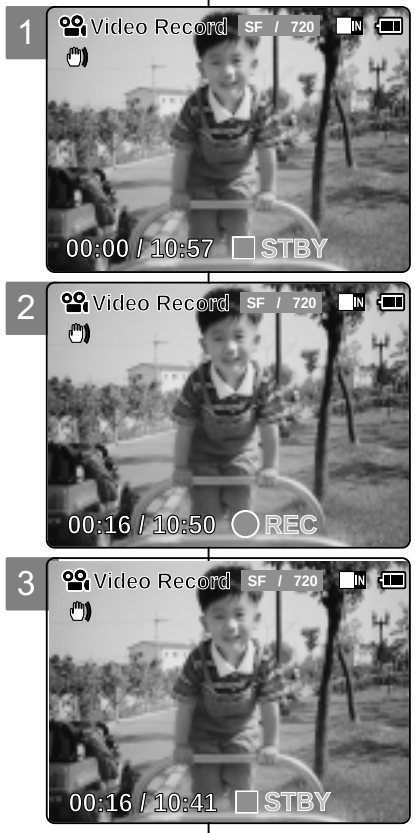
ENGLISH

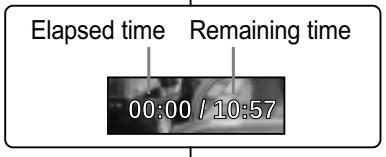
Video Mode : Recording

Recording

You can record video and store it in memory.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM.**
   - ◆ The <Video Record> screen appears.
   - ◆ You can select Video mode or Previous mode as the start-up mode in <System Settings>. (Refer to page 94)
2. **Press [Record/Stop] button to start recording.**
   - ◆ [● REC] indicator displays on LCD.
   - ◆ The elapsed and remaining times are displayed and it starts recording.
3. **Press the [Record/Stop] button again to stop recording.**
   - ◆ It stops recording and the CAM is ready again.
4. **Slide [Mode Selector] up to turn off the CAM.**





Notes

- If the Auto Shut Off is set, the CAM turns off automatically after 5 minutes.
- Detach the Battery Pack when you finish recording to prevent unnecessary battery power consumption.
- You can check the recording time.

ESPAÑOL

Modalidad de video: Grabación

Grabación

Puede grabar video y almacenarlo en la memoria.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM.**
   - ◆ Aparece la pantalla <Video Record> (Grabar video).
   - ◆ Puede seleccionar la modalidad Video o la modalidad anterior como la modalidad de inicio en <System Settings> (Config. del sistema). (Consulte la página 94).
2. **Presione el botón [Record/Stop] para comenzar la grabación.**
   - ◆ Aparece el indicador [● REC] en la pantalla LCD.
   - ◆ Aparece el tiempo transcurrido y restante y se inicia la grabación.
3. **Presione el botón [Record/Stop] de nuevo para detener la grabación.**
   - ◆ Detiene la grabación y la CAM está preparada de nuevo.
4. **Deslice el [Selector de modalidad] hacia arriba para apagar la CAM.**

Notas

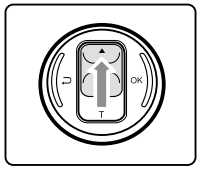
- Si se define <Auto Shut Off> (Apagado automático), la CAM se apaga automáticamente después de 5 minutos.
- Suelte la batería al terminar de grabar para evitar un consumo innecesario de la batería.
- Es posible comprobar el tiempo de grabación.

Video Mode : Recording

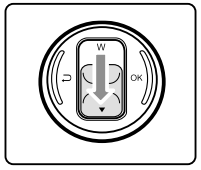
Zooming In and Out

Zooming lets you change the size of the subject captured in a scene.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM.**
   - ◆ You can select Video mode or Previous mode as the start-up mode in <System Settings>. (Refer to page 94)
2. **Press the [Record/Stop] button to start recording.**



Slide the [▲/▼] switch up to zoom out.
- The subject appears farther away when you zoom out.



Slide the [▲/▼] switch down to zoom in.
- The subject appears closer when you zoom in.

Zoom Out

Zoom In

Notes

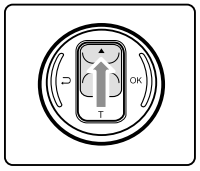
- ⌘ Frequent use of zooming may result in higher battery power consumption.
- ⌘ Refer to page 52 about <Digital Zoom>.

Modalidad de video: Grabación

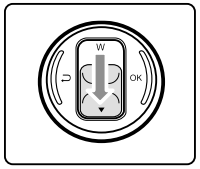
Acercamiento y alejamiento de las imágenes

El uso de la técnica del zoom permite modificar el tamaño del encuadre de las escenas.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM.**
   - ◆ Puede seleccionar la modalidad Video o la modalidad anterior como la modalidad de inicio en <System Settings> (Config. del sistema). (Consulte la página 94).
2. **Presione el botón [Record/Stop] para comenzar la grabación.**



Deslice el interruptor [▲/▼] hacia arriba para alejar el zoom.
- El objeto se aleja al alejar el zoom.



Deslice el interruptor [▲/▼] hacia abajo para acercar el zoom.
- El objeto aparece más cerca cuando se aplica el zoom.

Notas

- ⌘ El uso frecuente del zoom puede producir un consumo más alto de la batería.
- ⌘ Consulte la página 52 sobre <Digital Zoom> (Zoom Digital).

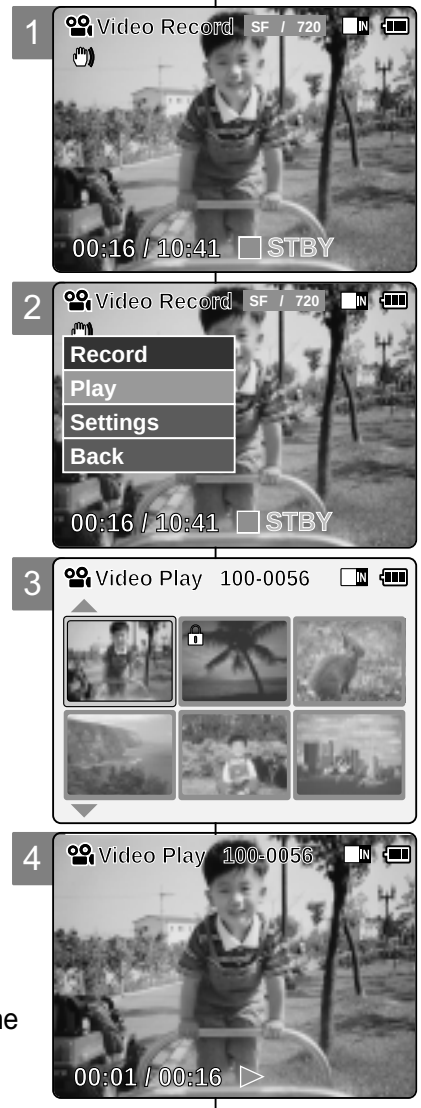
ENGLISH

Video Mode : Playing

Playing on the LCD Monitor

You can view playback of video files on the LCD monitor.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM.**
   - ◆ The <Video Record> screen appears.
2. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch.**
   Press the [OK] button after selecting <Play>.
3. **Slide the [▲/▼] switch to find the video file you want to play.**
   - ◆ Each time you slide the [▲/▼] switch, the frame moves horizontally.
   - ◆ Each time you press the [+]/[-] button, another page of 6 frames is displayed.
4. **Press [OK] button to play the video file you want.**
   - ◆ Each time you press the [OK] button, play or pause is selected repeatedly.
5. **Press the [Back] button after pressing the [OK] button to stop playing.**



Notes

- ⌘ You can press the [Back] button to go directly to the first page of 6 frames.

ESPAÑOL

Modalidad de video: Reproducción

Reproducción en la pantalla LCD

Puede ver la reproducción de los archivos de video en la pantalla LCD.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM.**
   - ◆ Aparece la pantalla <Video Record> (Grabar video).
2. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼].**
   Presione el botón [OK] tras seleccionar <Play> (Reproducir).
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta encontrar el archivo de video que desea reproducir.**
   - ◆ Cada vez que mueva el interruptor [▲/▼], se desplaza horizontalmente un fotograma.
   - ◆ Cada vez que presione el botón [+]/[-], aparece una nueva página (6 fotogramas).
4. **Presione el botón [OK] para reproducir el archivo de video que desea.**
   - ◆ Cada vez que presione el botón [OK], se reproduce o se hace una pausa de forma repetida.
5. **Presione el botón [Back] tras presionar el botón [OK] para detener la reproducción.**

Notas

- ⌘ Puede presionar el botón [Back] para ir directamente a la primera página de los 6 fotogramas

ENGLISH

Video Mode : Playing

The button and switch you use when playing the video file

[OK] Button: Play or pause the video file

[▲] Switch: In <Video Play> mode: Press it to move to previous file.
Press and hold it to use RPS function.
(RPS rate: -x2, -x4, -x8, -x16, -x32, -x64, -x128)

[▼] Switch: In <Video Play> mode: Press it to move to next file.
Press and hold it to use FPS function.
(FPS rate: x2, x4, x8, x16, x32, x64, x128)
In <Video Play> mode: Press it and hold it to play slowly when paused.
Press it to move to the next frame when paused.

Adjusting the Sound

1. **Press the [OK] button to play the video file.**
2. **Press the [+] button to increase the volume.**
   - ◆ Each time you press the [+] button, the volume bar increases and the sound level will get louder.
   - ◆ The volume bar disappears after 1~2 seconds.
3. **Press the [-] button to decrease the volume.**
   - ◆ Each time you press the [-] button, the volume bar decreases and the sound level will get quieter.
   - ◆ The volume bar disappears after 1~2 seconds.

1

2

Notes

- You can adjust the volume up to 10 steps.
- You can also play the video file on a TV screen by connecting the CAM to a TV. (Refer to page 106)
- You must install the ImageMixer software (see page 110) to playback video files recorded on the CAM on your PC.

ESPAÑOL

Modalidad de video: Reproducción

Botón e interruptor utilizados al reproducir archivos de video

Botón [OK]: reproduce o interrumpe la reproducción del archivo de video.

Interruptor [▲]: En la modalidad <Video Play> (Reproducir video): se pulsa para ir al archivo anterior.
Se mantiene pulsado para utilizar la función RPS. (Velocidad RPS: -x2, -x4, -x8, -x16, -x32, -x64, -x128)

Interruptor [▼]: En la modalidad <Video Play> (Reproducir video): Se pulsa para ir al archivo siguiente.Se mantiene pulsado para utilizar la función FPS. (Velocidad de FPS: x2, x4, x8, x16, x32, x64, x128)
En modalidad <Video Play> (Reproducir video): se mantiene pulsado para reproducir lentamente después de presionar el botón de pausa.
Se pulsa para ir al fotograma siguiente después de presionar el botón de pausa.

Ajuste del sonido

1. **Presione el botón [OK] para reproducir el archivo de video.**
2. **Presione el botón [+] para subir el volumen.**
   - ♦ Cada vez que se pulsa el botón [+], la barra de volumen sube junto con el nivel del sonido.
   - ♦ La barra de volumen desaparece después de 1 ó 2 segundos.
3. **Presione el botón [-] para bajar el volumen.**
   - ♦ Cada vez que se pulsa el botón [-], la barra de volumen baja junto con el nivel del sonido.
   - ♦ La barra de volumen desaparece después de 1 ó 2 segundos.

Notas

- Puede ajustar el volumen hasta en diez 10 pasos.
- También puede reproducir el archivo de video en una pantalla de TV conectando la CAM a un televisor. (Consulte la página 106).
- Debe instalar el software ImageMixer (consulte la página 110) para reproducir en la PC archivos de video grabados en la CAM.

ENGLISH

Video Mode : Selecting File Options

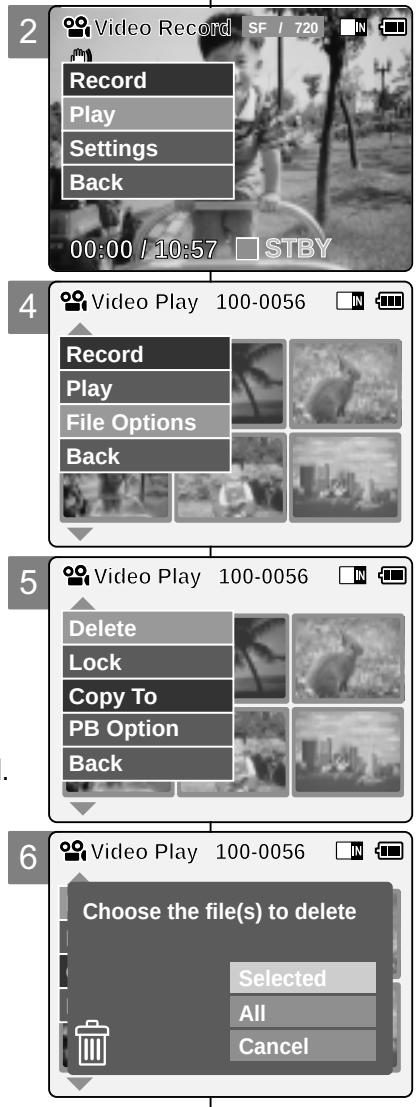
Deleting Video files

You can delete video files in <File Options>.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM.**
   ◆ The <Video Record> screen appears.
2. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch.**
   Press the [OK] button after selecting [Play].
3. **Slide the [▲/▼] switch to select the video file you want to delete.**
4. **Press the [Menu] button to select <File Options> and press the [OK] button.**
   ◆ You can select <File Options> only in <Play>.
5. **Slide the [▲/▼] switch to select <Delete> and press the [OK] button.**
6. **Slide the [▲/▼] switch to select from the following. Press the [OK] button.**
   ◆ **<Selected>** : The selected video file is deleted.
   ◆ **<All>** : All video files are deleted.
   ◆ **<Cancel>** : Cancel deleting video files.

Note

⌘ Press and hold the [Menu] button in <Video Play> mode, you can move to <File Options> directly.



ESPAÑOL

Modalidad de video: Selección de opciones de archivo

Eliminación de archivos de video

Los archivos de video se pueden borrar en <File Options> (Opciones de archivo).

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM.**
   ◆ Aparece la pantalla <Video Record> (Grabar video).
2. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼].**
   Presione el botón [OK] tras seleccionar <Play> (Reproducir).
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el archivo de video que desea borrar.**
4. **Presione el botón [Menu] hasta seleccionar <File Options> (Opciones de archivo) y presione el botón [OK].**
   ◆ Puede seleccionar <File Options> (Opciones de archivo) sólo en <Play> (Reproducir).
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Delete> (Borrar) y presione el botón [OK].**
6. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar uno de los siguientes. Presione el botón [OK].**
   ◆ **<Selected> (Seleccionado):** se borra el archivo de video seleccionado.
   ◆ **<All> (Todo):** se borran todos los archivos de video.
   ◆ **<Cancel> (Cancelar):** cancela la supresión de archivos de video.

Nota

⌘ Mantenga pulsado el botón [Menu] en la modalidad <Video Play> (Reproducir video), así podrá ir directamente a <File Options> (Opciones de archivo).

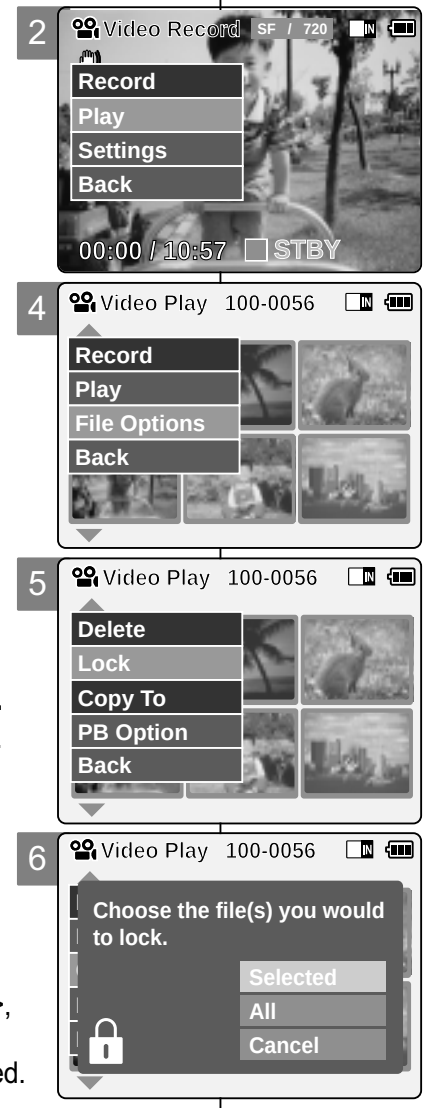
ENGLISH

Video Mode : Selecting File Options

Locking Video files

You can lock the important video file to prevent accidental deletion.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM.**
   ◆ The <Video Record> screen appears.
2. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch.**
   Press the [OK] button after selecting <Play>.
3. **Slide the [▲/▼] switch to select the video file you want to lock.**
4. **Press the [Menu] button to select <File Options> and press the [OK] button.**
   ◆ You can select <File Options> only in <Play>.
5. **Slide the [▲/▼] switch to select <Lock> and press the [OK] button.**
6. **Slide the [▲/▼] switch to select from the following and press the [OK] button.**
   ◆ **<Selected>** : The selected video file is locked.
   ◆ **<All>** : All video files are locked.
   ◆ **<Cancel>** : Cancel locking video files.



Notes

- Press and hold the [Menu] button in <Video Play>, you can move to <File Options> directly.
- The < 🔒 > icon is displayed when the file is locked.

ESPAÑOL

Modalidad de video: Selección de opciones de archivo

Bloqueo de archivos de video

Es posible bloquear archivos de video importantes para evitar el borrado accidental.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM.**
   ◆ Aparece la pantalla <Video Record> (Grabar video).
2. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼].**
   Presione el botón [OK] tras seleccionar <Play> (Reproducir).
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el archivo de video que desea bloquear.**
4. **Presione el botón [Menu] hasta seleccionar <File Options> (Opciones de archivo) y presione el botón [OK].**
   ◆ Puede seleccionar <File Options> (Opciones de archivo) sólo en <Play> (Reproducir).
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Lock> (Bloquear) y presione el botón [OK].**
6. **Deslice el interruptor [▲/▼] para seleccionar entre los siguientes y presione el botón [OK].**
   ◆ **<Selected> (Seleccionado):** se bloquea el archivo de video seleccionado.
   ◆ **<All> (Todo):** se bloquean todos los archivos de video.
   ◆ **<Cancel> (Cancelar):** cancela el bloqueo de archivos de video.

Notas

- Mantenga pulsado el botón [Menu] en <Video Play> (Reproducir video), así podrá ir directamente a <File Options> (Opciones de archivo).
- Aparece el icono < 🔒 > cuando se bloquea el archivo.

ENGLISH

Video Mode : Selecting File Options

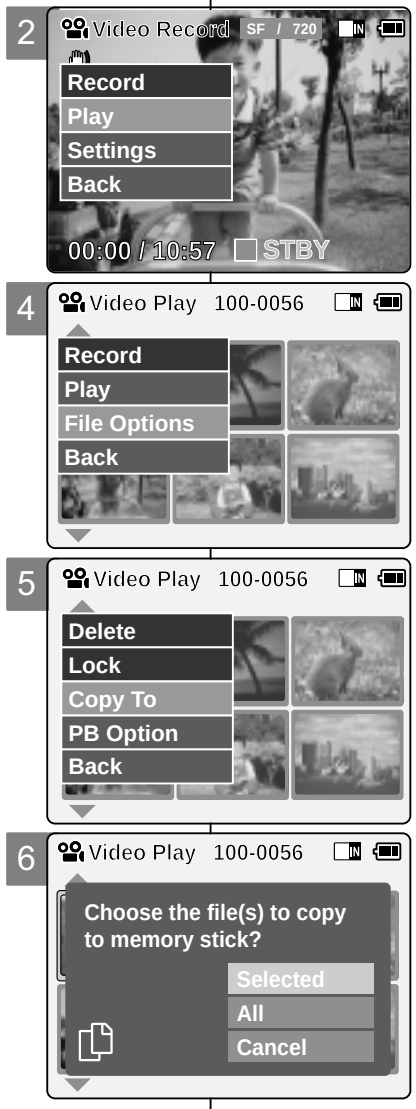
Copying Video files

This allows you to copy files back and forth between the internal and external memory.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM.**
   ♦ The <Video Record> screen appears.
2. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch.**
   Press the [OK] button after selecting <Play>.
3. **Slide the [▲/▼] switch to select the video file you want to copy.**
4. **Press the [Menu] button to select <File Options> and press the [OK] button.**
   ♦ You can select <File Options> only in <Play>.
5. **Press the [▲/▼] switch to select <Copy To> and press the [OK] button.**
   ♦ If you selected <External> as the Storage type, the file is copied to <Internal> and vice versa.
6. **Slide the [▲/▼] switch to select from the following and press the [OK] button.**
   ♦ **<Selected>** : Copy the selected video file.
   ♦ **<All>** : Copy all video files.
   ♦ **<Cancel>** : Cancel copying video files.

Note

⌘ Press and hold the [Menu] button in <Video Play>, you can move to <File Options> directly.



ESPAÑOL

Modalidad de video: Selección de opciones de archivo

Copia de archivos de video

Esto permite copiar archivos entre la memoria interna y externa.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM.**
   ♦ Aparece la pantalla <Video Record> (Grabar video).
2. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼].**
   Presione el botón [OK] tras seleccionar <Play> (Reproducir).
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el archivo de video que desea copiar.**
4. **Presione el botón [Menu] hasta seleccionar <File Options> (Opciones de archivo) y presione el botón [OK].**
   ♦ Puede seleccionar <File Options> (Opciones de archivo) sólo en <Play> (Reproducir).
5. **Presione el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Copy To> (Copiar en) y presione el botón [OK].**
   ♦ Si ha seleccionado el tipo de almacenamiento <External> (Externo), el archivo se copia en <Internal> (Interno) y viceversa.
6. **Deslice el interruptor [▲/▼] para seleccionar entre los siguientes y presione el botón [OK].**
   ♦ **<Selected> (Seleccionado):** se copia el archivo de video seleccionado.
   ♦ **<All> (Todo):** copia todos los archivos de video.
   ♦ **<Cancel> (Cancelar):** cancela la copia de archivos de video.

Nota

⌘ Mantenga pulsado el botón [Menu] en <Video Play> (Reproducir video), así podrá ir directamente a <File Options> (Opciones de archivo).

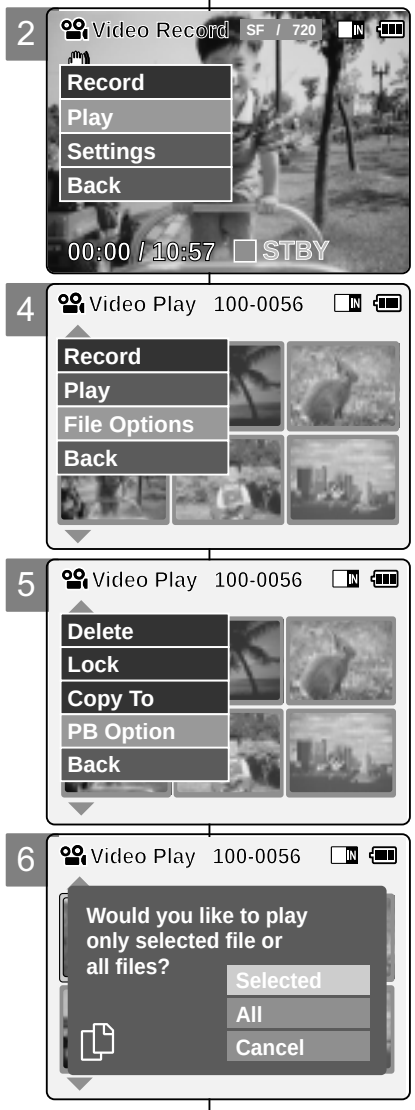
ENGLISH

Video Mode : Selecting File Options

Setting the PB(Play Back) Option

You can play all files continuously or play the selected file only.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM.**
   ◆ The <Video Record> screen appears.
2. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch.**
   Press the [OK] button after selecting <Play>.
3. **Slide the [▲/▼] switch to select the video file you want to set.**
4. **Press the [Menu] button to select <File Options> and press the [OK] button.**
   ◆ You can select <File Options> only in <Play>.
5. **Press the [▲/▼] switch to select <PB Option> and press the [OK] button.**
6. **Slide the [▲/▼] switch to select from the following and press the [OK] button.**
   ◆ **<Selected>** : Play the selected video file.
   ◆ **<All>** : Play all video files.
   ◆ **<Cancel>** : Cancel setting <PB Option>.



Note

⌘ Press and hold the [Menu] button in <Video Play>, you can move to <File Options> directly.

ESPAÑOL

Modalidad de video: Selección de opciones de archivo

Ajuste de la opción PB (Reproducción)

Puede reproducir de forma continua todos los archivos o reproducir únicamente el archivo seleccionado.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM.**
   ◆ Aparece la pantalla <Video Record> (Grabar video).
2. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼].**
   Presione el botón [OK] tras seleccionar <Play> (Reproducir).
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el archivo de video que desea definir.**
4. **Presione el botón [Menu] hasta seleccionar <File Options> (Opciones de archivo) y presione el botón [OK].**
   ◆ Puede seleccionar <File Options> (Opciones de archivo) sólo en <Play> (Reproducir).
5. **Presione el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <PB Option> (Opción PB) y presione el botón [OK].**
6. **Deslice el interruptor [▲/▼] para seleccionar entre los siguientes y presione el botón [OK].**
   ◆ **<Selected> (Seleccionado):** reproduce el archivo de video seleccionado.
   ◆ **<All> (Todo):** reproduce todos los archivos de video.
   ◆ **<Cancel> (Cancelar):** cancela el ajuste <PB Option> (Opción PB).

Nota

⌘ Mantenga pulsado el botón [Menu] en <Video Play> (Reproducir video), así podrá ir directamente a <File Options> (Opciones de archivo).

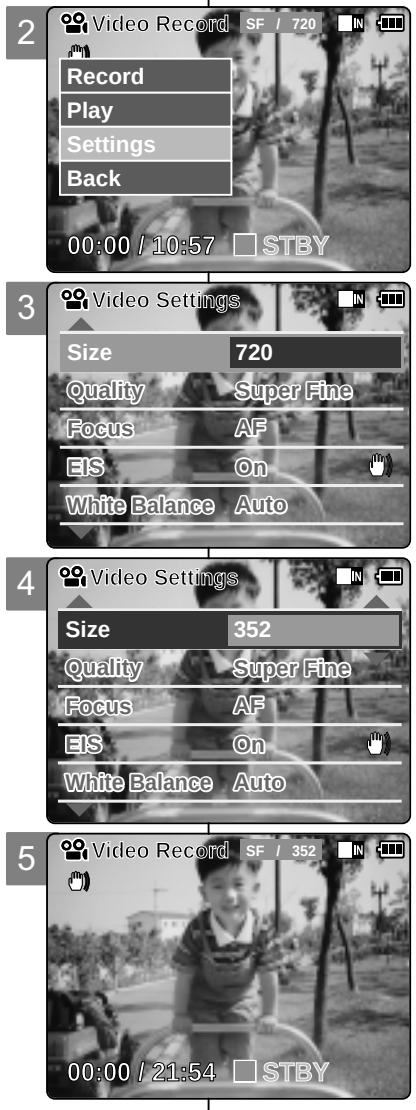
Setting the Video file Size

You can set the video files size. The file storage capacity depends on the Memory Stick and video file size.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM.**
   - ◆ The <Video Record> screen appears.
2. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch.**
   Press the [OK] button after selecting <Settings>
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <Size> and press the [OK] button.**
   - ◆ **720**: Selects 720 pixels.
   - ◆ **352**: Selects 352 pixels.
4. **Slide the [▲/▼] switch to select the video file size and press the [OK] button.**
5. **Press the [Menu] button to finish setting.**
   - ◆ The selected function icon is displayed.

Notes

- ⌘ If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- ⌘ Press and hold the [Menu] button in <Video Record>, you can move to <Settings> directly.



Ajuste del tamaño del archivo de video

Puede definir el tamaño de los archivos de video. La capacidad de almacenamiento de archivos depende del tamaño del Memory Stick y del archivo de video.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM.**
   - ◆ Aparece la pantalla <Video Record> (Grabar video).
2. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼].**
   Presione el botón [OK] tras seleccionar <Settings> (Ajustes).
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Size> (Tamaño) y presione el botón [OK].**
   - ◆ **720**: selecciona 720 píxeles.
   - ◆ **352**: selecciona 352 píxeles.
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el tamaño de archivo de video y presione el botón [OK].**
5. **Presione el botón [Menu] para finalizar el ajuste.**
   - ◆ Aparece el icono de la función seleccionada.

Notas

- ⌘ Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.
- ⌘ Mantenga pulsado el botón [Menu] en <Video Record> (Grabar video), así podrá ir directamente a <Settings> (Ajustes).

Setting the Video file Quality

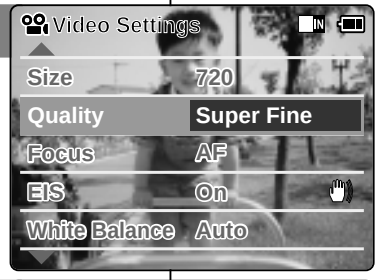
You can set the video files quality. The files storage capacity depends on the Memory Stick and video file quality.

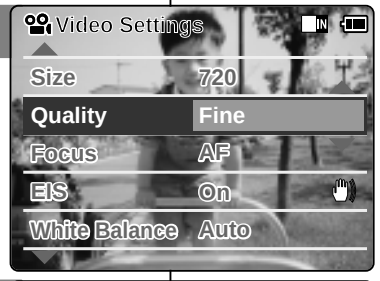
1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM.**
   ◆ The <Video Record> screen appears.
2. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch.**
   Press the [OK] button after selecting <Settings>.
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <Quality> and press the [OK] button.**
   ◆ **<SF>**(Super Fine): Selects highest quality.
   ◆ **<F>**(Fine): Selects high quality.
   ◆ **<N>**(Normal): Selects normal quality.
4. **Slide the [▲/▼] switch to select the video file quality and press the [OK] button.**
5. **Press the [Menu] button to finish setting.**
   ◆ The selected function icon is displayed.

Notes

- If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- If you use the Memory Stick, you can select the size and quality of 720/Normal, 352/Fine and 352/Normal only.
- Press and hold the [Menu] button in <Video Record>, you can move to <Settings> directly.

2

3


4


5

Ajuste de la calidad del archivo de video

Puede definir la calidad de los archivos de video. La capacidad de almacenamiento de los archivos depende de la calidad del Memory Stick y del archivo de video.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM.**
   ◆ Aparece la pantalla <Video Record> (Grabar video).
2. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼].**
   Presione el botón [OK] tras seleccionar <Settings> (Ajustes).
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Quality> (Calidad) y presione el botón [OK].**
   ◆ **<SF>** (Superfino): selecciona la calidad más alta.
   ◆ **<F>** (Fino): selecciona una calidad alta.
   ◆ **<N>** (Normal): selecciona una calidad normal.
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la calidad de archivo de video y presione el botón [OK].**
5. **Presione el botón [Menu] para finalizar el ajuste.**
   ◆ Aparece el icono de la función seleccionada.

Notas

- Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.
- Si utiliza el Memory Stick, puede seleccionar únicamente el tamaño y la calidad 720/Normal, 352/<Fine> (Fino) y 352/Normal.
- Mantenga pulsado el botón [Menu] en <Video Record> (Grabar video), así podrá ir directamente a <Settings> (Ajustes).

Setting the Focus

You can set the focus depending on the subject or environment. In most situations, it is best to use the AF(Auto Focus).

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM.**
   - ◆ The <Video Record> screen appears.
2. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch. Press the [OK] button after selecting <Settings>.**
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <Focus> and press the [OK] button.**
   - ◆ **AF**: Set the focus automatically. When the CAM turns on, AF is selected by default.
   - ◆ **MF(**F**)**: Set the focus manually.
4. **Slide the [▲/▼] switch to select desired setting and press the [OK] button.**
5. **Press the [Menu] button to finish setting.**
   - ◆ The selected function icon is displayed.
   - ◆ If you select the <AF>, no icon is displayed.

Manual Focus

Adjust the focus using [+] / [-] button to zoom in or out manually.

- ◆ When a picture contains objects that are both close and far away from the CAM.
- ◆ When a person is enveloped in fog or surrounded by snow.

Notes

- If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- Press and hold the [Menu] button during Video Recording to move to <Settings> directly.

Ajuste del enfoque

Puede definir el enfoque dependiendo del objeto o del entorno. En la mayoría de las situaciones, es mejor utilizar AF (enfoque automático).

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM.**
   - ◆ Aparece la pantalla <Video Record> (Grabar video).
2. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼]. Presione el botón [OK] tras seleccionar <Settings> (Ajustes).**
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Focus> (Enfoque) y presione el botón [OK].**
   - ◆ **AF**: enfoca automáticamente. Cuando se enciende la CAM, AF se selecciona por omisión.
   - ◆ **MF(**F**)**: fija el enfoque manual.
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el ajuste que desea y presione el botón [OK].**
5. **Presione el botón [Menu] para finalizar el ajuste.**
   - ◆ Aparece el icono de la función seleccionada.
   - ◆ Si selecciona <AF>, no aparece ningún icono.

Enfoque manual

Enfoque utilizando el botón [+] / [-] para acercar o alejar el zoom manualmente.

- ◆ Cuando una imagen contenga objetos que estén cerca y lejos de la CAM.
- ◆ Cuando haya una persona entre la niebla o rodeada de nieve.

Notas

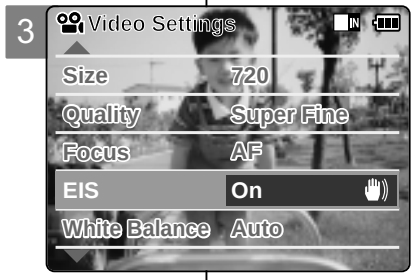
- Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.
- Mantenga pulsado el botón [Menu] durante la grabación del video para desplazarse directamente a <Settings> (Ajustes).

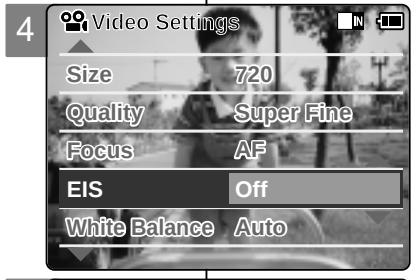
Setting the EIS (Electronic Image Stabilizer)

The Electrical Image Stabilizer is a function that compensates for hand shake and other movements while recording.
EIS provides more stable video when:

- ◆ Recording with zooming
- ◆ Recording small objects
- ◆ Recording while walking or moving
- ◆ Recording through the window in the car

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM.**
   - ◆ The <Video Record> screen appears.
2. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch.**
   Press the [OK] button after selecting <Settings>.
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <EIS> and press the [OK] button.**
   - ◆ **<On>(** ✋ **)**: Set the EIS function.
   - ◆ **<Off>**: Cancel the EIS function.
4. **Slide the [▲/▼] switch to select desired setting and press the [OK] button.**
5. **Press the [Menu] button to finish setting.**
   - ◆ The selected function icon is displayed.





Notes

- ⌘ If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- ⌘ Press and hold the [Menu] button during Video Recording to move to <Settings> directly.

Ajuste de EIS (Estabilizador electrónico de la imagen)

El estabilizador electrónico de la imagen es una función que compensa los temblores de la mano y otros movimientos mientras se graba. EIS proporciona video más estable:

- ◆ Al grabar con zoom;
- ◆ Al grabar objetos pequeños;
- ◆ Al grabar mientras se camina o se está en movimiento;
- ◆ Al grabar por la ventana de un coche.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM.**
   - ◆ Aparece la pantalla <Video Record> (Grabar video).
2. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼].**
   Presione el botón [OK] tras seleccionar <Settings> (Ajustes).
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar EIS y presione el botón [OK].**
   - ◆ **<On> (Act.)(** ✋ **)**: ajusta la función EIS.
   - ◆ **<Off> (Des.)**: cancela la función EIS.
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el ajuste que desea y presione el botón [OK].**
5. **Presione el botón [Menu] para finalizar el ajuste.**
   - ◆ Aparece el icono de la función seleccionada.

Notas

- ⌘ Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.
- ⌘ Mantenga pulsado el botón [Menu] durante la grabación del video para desplazarse directamente a <Settings> (Ajustes).

Video Mode : Setting Various Functions

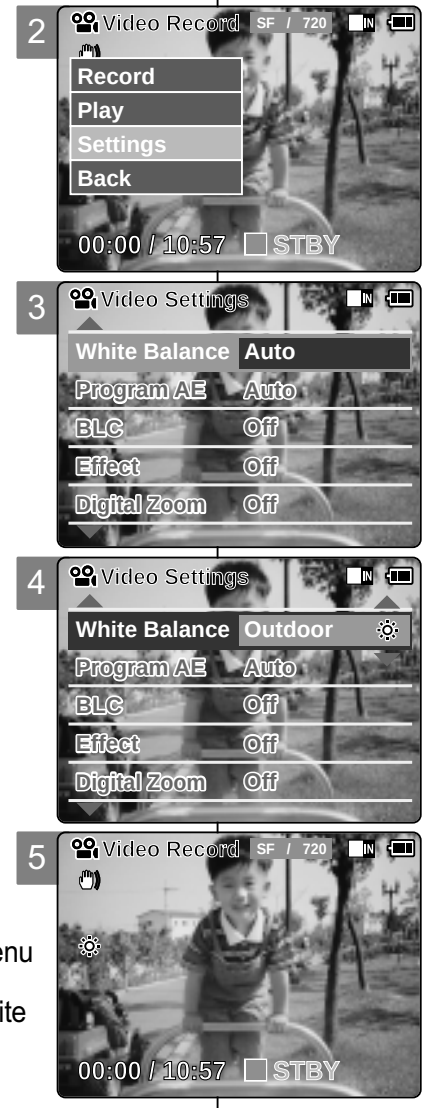
Setting the White Balance

The color balance may vary depending on the lighting conditions. The <White Balance> is used to preserve natural colors under different lighting conditions.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM.**
   - ◆ The <Video Record> screen appears.
2. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch.**
   Press the [OK] button after selecting <Settings>.
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <White Balance> and press the [OK] button.**
   - ◆ **<Auto>**: The color is adjusted automatically depending on the condition.
   - ◆ **<Hold>( )**: Records and Holds (Locks) selected White Balance setting.
   - ◆ **<Outdoor>( )**: Records with natural light.
   - ◆ **<Indoor>( )**: Records with indoor lighting.
4. **Slide the [▲/▼] switch to select desired setting and press the [OK] button.**
5. **Press the [Menu] button to finish setting.**
   - ◆ The selected function icon is displayed.
   - ◆ If you select <Auto>, no icon is displayed.

Notes

- If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- Turn the <Digital Zoom> off for more accurate White Balance setting.
- Press and hold the [Menu] button during Video Recording to move to <Settings> directly.



Modalidad de video: Ajustes de diversas funciones

Ajuste del balance de blanco

El balance de color puede variar dependiendo de las condiciones de luz. <White Balance> (Balance de blanco) se utiliza para conservar los colores naturales bajo diferentes condiciones de luz.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM.**
   - ♦ Aparece la pantalla <Video Record> (Grabar video).
2. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼].**
   Presione el botón [OK] tras seleccionar <Settings> (Ajustes).
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <White Balance> (Balance de blanco) y presione el botón [OK].**
   - ♦ **<Auto> (Autom.):** el color se ajusta automáticamente dependiendo de las condiciones.
   - ♦ **<Hold> (Mantener) ( ):** graba y mantiene seleccionado (bloquea) el ajuste seleccionado de balance de blanco.
   - ♦ **<Outdoor> (Exterior) ( ):** graba con luz natural.
   - ♦ **<Indoor> (Interior) ( ):** graba con luz de interior.
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el ajuste que desea y presione el botón [OK].**
5. **Presione el botón [Menu] para finalizar el ajuste.**
   - ♦ Aparece el icono de la función seleccionada.
   - ♦ Si selecciona <Auto> (Autom.), no aparece ningún icono.

Notas

- Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.
- Apague el <Digital Zoom> (Zoom Digital) para un ajuste de balance de blanco más preciso.
- Mantenga pulsado el botón [Menu] durante la grabación del video para desplazarse directamente a <Settings> (Ajustes).

Video Mode : Setting Various Functions

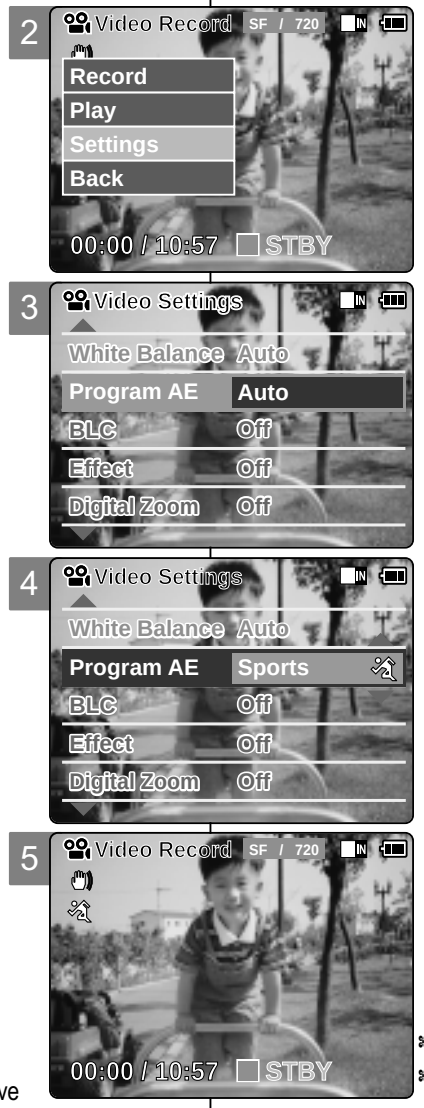
Setting the Program AE (Programmed Auto Exposure)

Program AE allows you to adjust the aperture setting to suit different conditions.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM.**
   - ♦ The <Video Record> screen appears.
2. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch.**
   Press the [OK] button after selecting <Settings>.
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <Program AE> and press the [OK] button.**
   - ♦ **<Auto>**: Auto balances between the subject and background to get the best result. The shutter speed automatically varies from 1/60 to 1/250 per second depending on the scene.
   - ♦ **<Sports>**: For recording fast-moving people or objects. It is suitable for sports events and recording outside in the car.
   - ♦ **<Spotlight>**: Compensates for a subject that appears too bright under strong direct light such as spotlight. It is suitable for concerts and school performances.
   - ♦ **<Sand/Snow>**: Use when the light is very strong such as on the beach or in the snow.
   - ♦ **<HS Shutter>**: Allows fast-moving images to be captured one frame at a time.
4. **Slide the [▲/▼] switch to select desired setting and press the [OK] button.**
5. **Press the [Menu] button to finish setting.**
   - ♦ The selected function icon is displayed.
   - ♦ If you select <Auto>, no icon is displayed.

Notes

- If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- Press and hold the [Menu] button during Video Recording to move to <Settings> directly.



Modalidad de video: Ajustes de diversas funciones

Ajuste del Programa AE (Exposición automática programada)

Permite ajustar la apertura para adaptarla a diferentes condiciones.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM.**
   - ♦ Aparece la pantalla <Video Record> (Grabar video).
2. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼].**
   Presione el botón [OK] tras seleccionar <Settings> (Ajustes).
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Program AE> (Programa AE) y presione el botón [OK].**
   - ♦ **<Auto> (Autom.):** balance automático entre el objeto y el fondo para obtener el mejor resultado. La velocidad del obturador se ajusta automáticamente entre 1/60 y 1/250 por segundo, según la escena que se esté grabando.
   - ♦ **<Sports> (Deportes) ( ):** para grabación rápida con movimiento de gente u objetos. Es ideal para acontecimientos deportivos y grabaciones de exterior en coche.
   - ♦ **<Spotlight> (Flash) ( ):** compensa un objeto que aparece demasiado brillante bajo la luz directa, como un foco. Es ideal para conciertos y actuaciones.
   - ♦ **<Sand / Snow> (Arena/Nieve) ( ):** se utiliza cuando la luz es muy fuerte, como en la playa o en la nieve.
   - ♦ **<HS Shutter> (Obturador HS) ( ):** permite tomar imágenes en rápido movimiento por fotogramas.
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el ajuste que desea y presione el botón [OK].**
5. **Presione el botón [Menu] para finalizar el ajuste.**
   - ♦ Aparece el icono de la función seleccionada.
   - ♦ Si selecciona <Auto> (Autom.), no aparece ningún icono.

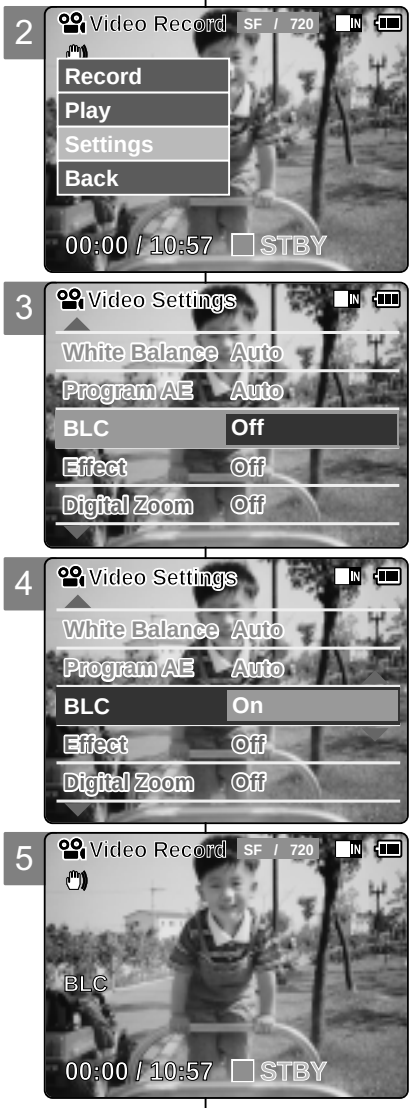
Notas

- Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.
- Mantenga pulsado el botón [Menu] durante la grabación del video para desplazarse directamente a <Settings> (Ajustes).

Setting the BLC (Backlight Compensation)

The Backlight Compensation function helps to make the subject brighter when the subject is in front of a window or the subject is too dark to distinguish. You can use this function when using your the CAM in bright or snowy backgrounds.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM.**
   ♦ The <Video Record> screen appears.
2. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch.**
   Press the [OK] button after selecting <Settings>.
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <BLC> and press the [OK] button.**
   ♦ **<On>(BLC)**: Set the BLC function.
   ♦ **<Off>**: Cancel the BLC function.
4. **Slide the [▲/▼] switch to select desired setting and press the [OK] button.**
5. **Press the [Menu] button to finish setting.**
   ♦ <BLC> is displayed.



Notes

- If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- Press and hold the [Menu] button during Video Recording to move to <Settings> directly.

Ajuste de BLC (Compensación de luz de fondo)

La función de compensación de luz de fondo ayuda a que el objeto sea más brillante cuando se encuentra delante de una ventana o es muy difícil de distinguir por ser demasiado oscuro. Puede utilizar esta función al utilizar la CAM en entornos brillantes o nevados.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM.**
   ♦ Aparece la pantalla <Video Record> (Grabar video).
2. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼].**
   Presione el botón [OK] tras seleccionar <Settings> (Ajustes).
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <BLC> y presione el botón [OK].**
   ♦ **<On> (Act.) (BLC):** fija la función BLC.
   ♦ **<Off> (Des.):** cancela la función BLC.
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el ajuste que desea y presione el botón [OK].**
5. **Presione el botón [Menu] para finalizar el ajuste.**
   ♦ Aparece < BLC >.

Notas

- Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.
- Mantenga pulsado el botón [Menu] durante la grabación del video para desplazarse directamente a <Settings> (Ajustes).

Setting the Effect

You can create professional looking effects on your video file.

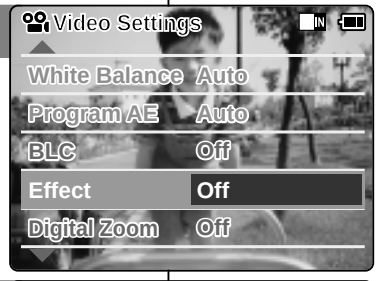
1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM.**
   - ◆ The <Video Record> screen appears.
2. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch.**
   Press the [OK] button after selecting <Settings>.
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <Effect> and press the [OK] button.**
   - ◆ **<Off>**: Cancels the <Effect>.
   - ◆ **<Art>**: Adds artistic effects to your video file.
   - ◆ **<Mosaic>**: A mosaic overlay appears on your video file.
   - ◆ **<Sepia>**: The picture is displayed in sepia color similar to that of an old photograph.
   - ◆ **<Negative>**: Reverses the colors, creating the look of a negative.
   - ◆ **<Mirror>**: This mode cuts the picture in half using a Mirror effect.
   - ◆ **<B&W>**: Changes the images into Black and White.
   - ◆ **<Emboss>**: Embossing effects on your video file.
4. **Slide the [▲/▼] switch to select desired setting and press the [OK] button.**
5. **Press the [Menu] button to finish setting.**
   - ◆ The Effect icon is displayed in the lower right corner.

Notes

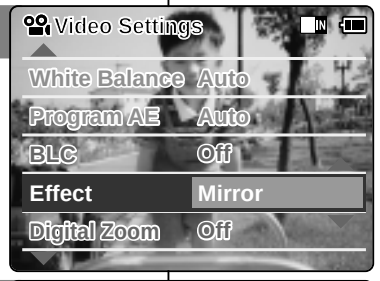
- ※ If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- ※ Press and hold the [Menu] button during Video Recording to move to <Settings> directly.

2

3



4



5

Ajuste del efecto

Es posible crear efectos de aspecto profesional en su archivo de video.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM.**
   - ◆ Aparece la pantalla <Video Record> (Grabar video).
2. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼].**
   Presione el botón [OK] tras seleccionar <Settings> (Ajustes).
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Effect> (Efecto) y presione el botón [OK].**
   - ◆ **<Off> (Des.):** cancela el efecto.
   - ◆ **<Art> (Arte):** añade efectos artísticos en el archivo de video.
   - ◆ **<Mosaic> (Mosaico):** en el video aparece una presentación en mosaico.
   - ◆ **Sepia:** la imagen aparece en color sepia similar a una fotografía antigua.
   - ◆ **<Negative> (Negativo):** invierte los colores, creando el aspecto en negativo.
   - ◆ **<Mirror> (Espejo):** esta modalidad divide la imagen en dos, empleando un efecto de espejo.
   - ◆ **<B&W> (B/N):** cambia la imagen a blanco y negro
   - ◆ **<Emboss> (Relieve):** efectos de relieve en el archivo de video.
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el ajuste que desea y presione el botón [OK].**
5. **Presione el botón [Menu] para finalizar el ajuste.**
   - ◆ Aparece el icono de efecto en la esquina inferior derecha.

Notas

- ※ Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.
- ※ Mantenga pulsado el botón [Menu] durante la grabación del video para desplazarse directamente a <Settings> (Ajustes).

Video Mode : Setting Various Functions

Setting the Digital Zoom

You can magnify the optical zoom(x10) digitally. The Digital Zoom processes data to enlarge the center portion of the image to fill the frame. It may produce a less detailed and slightly grainy picture.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM.**
   ◆ The <Video Record> screen appears.
2. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch.**
   Press the [OK] button after selecting <Settings>.
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <Digital Zoom> and press the [OK] button.**
   ◆ **<On>**: Sets the Digital Zoom. (X100)
   ◆ **<Off>**: Cancels the Digital Zoom.
4. **Slide the [▲/▼] switch to select desired setting and press the [OK] button.**
5. **Press the [Menu] button to finish setting.**
   ◆ 4 zoom indicators increase after setting the Digital Zoom.

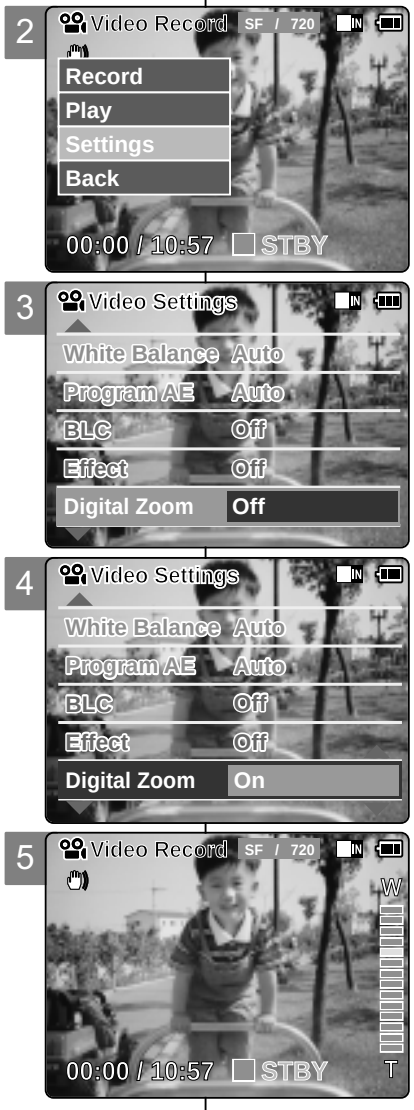
Notes

- If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- Press and hold the [Menu] button during Video Recording to move to <Settings> directly.

Modalidad de video: Ajustes de diversas funciones

Ajuste del zoom digital

Puede ampliar digitalmente el zoom óptico (x10). El zoom digital procesa los datos para ampliar la parte central de la imagen de forma que llene el fotograma. Puede producir una imagen con menos detalles y ligeramente granulosa.



1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM.**
   ◆ Aparece la pantalla <Video Record> (Grabar video).
2. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼].**
   Presione el botón [OK] tras seleccionar <Settings> (Ajustes).
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Digital Zoom> (Zoom digital) y presione el botón [OK].**
   ◆ **<On> (Act.):** fija el zoom digital. (X100)
   ◆ **<Off> (Des.):** cancela el zoom digital
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el ajuste que desea y presione el botón [OK].**
5. **Presione el botón [Menu] para finalizar el ajuste.**
   ◆ 4 indicadores de zoom aumentan tras definir el zoom digital.

Notas

- Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.
- Mantenga pulsado el botón [Menu] durante la grabación del video para desplazarse directamente a <Settings> (Ajustes).

ENGLISH

2 Photo Mode

Capturing 54
Capturing Images 54
Zooming In and Out 55

Viewing 56
Viewing Photo files on the LCD Monitor 56

Selecting File Options 57
Deleting Photo files 57
Locking Photo files 58
Setting DPOF Function 59
Copying Photo files 60

Setting Various Funtions 61
Setting the Photo file Size 61
Setting the Light 62
Setting the Focus 63
Setting the EIS 64
Setting the White Balance 65
Setting the Program AE 66
Setting the BLC 67

ESPAÑOL

2 Modalidad de foto

Captura 54
Captura de imágenes 54
Acercamiento y alejamiento de las imágenes 55

Visualización 56
Visualización de archivos de fotos en la pantalla LCD . . . 56

Selección de opciones de archivo 57
Eliminación de archivos de fotos 57
Bloqueo de archivos de fotos 58
Ajuste de la función DPOF 59
Copia de archivos de fotos 60

Ajustes de diversas funciones 61
Ajuste del tamaño del archivo de foto 61
Ajuste de luz 62
Ajuste del enfoque 63
Ajuste de EIS 64
Ajuste del balance de blanco 65
Ajustes de Programa AE 66
Ajuste de BLC 67

ENGLISH

Photo Mode : Capturing

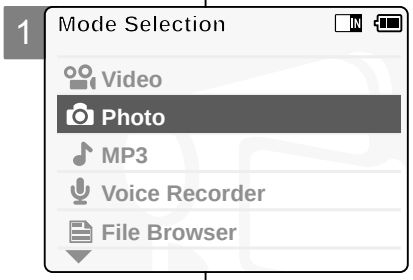
Capturing Images

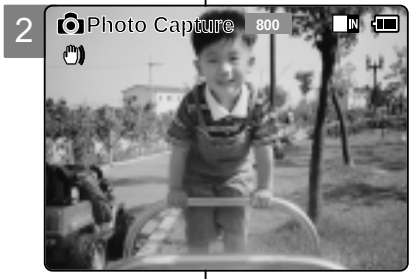
You can take photos as well as record video files.

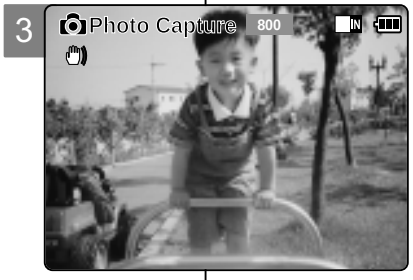
1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.

2. **Slide the [▲/▼] switch to select *Photo* mode and press the [OK] button.**
   ◆ The CAM is ready for taking pictures.
   ◆ [📷] indicator is displayed on LCD.

3. **Press [Record/Stop] button to take pictures.**







Note

- If the battery is low and the battery charge icon blinks, the light will not operate and the light icon ( ) will not appear in the LCD screen.

ESPAÑOL

Modalidad de foto: Captura

Captura de imágenes

Puede tomar fotos y grabar archivos de video.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).

2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la modalidad *Photo (Foto)* y presione el botón [OK].**
   ◆ La CAM está lista para tomar imágenes.
   ◆ Aparece el indicador [📷] en la pantalla LCD.

3. **Presione el botón [Record/Stop] para tomar imágenes.**

Nota

- Si la batería está baja y el icono de carga de la batería parpadea, la luz no funcionará y el icono de luz ( ) no aparecerá en la pantalla LCD.

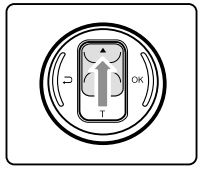
ENGLISH

Photo Mode : Capturing

Zooming In and Out

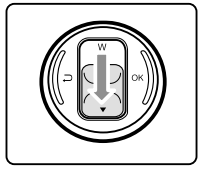
Zooming lets you change the size of the subject captured in a scene.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *Photo* mode and press the [OK] button.**
   ◆ To take pictures, press the [Record/Stop] button again.



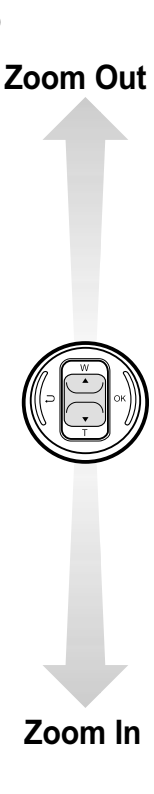
Slide the [▲/▼] switch up to zoom out.

- The subject appears farther away when you zoom out.



Slide the [▲/▼] switch down to zoom in.

- The subject appears closer when you zoom in.



Note

※ Frequent use of zooming may result in higher battery power consumption.

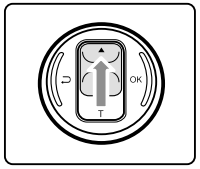
ESPAÑOL

Modalidad de foto: Captura

Acercamiento y alejamiento de las imágenes

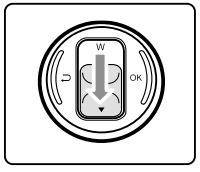
El uso de la técnica del zoom permite modificar el tamaño del encuadre de las escenas.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la modalidad *Photo (Foto)* y presione el botón [OK].**
   ◆ Para tomar imágenes, presione de nuevo el botón [Record/Stop].



Deslice el interruptor [▲/▼] hacia arriba para alejar el zoom.

- El objeto se aleja al alejar el zoom.



Deslice el interruptor [▲/▼] hacia abajo para acercar el zoom.

- El objeto aparece más cerca cuando se aplica el zoom.

Nota

※ El uso frecuente del zoom puede producir un consumo más alto de la batería.

ENGLISH

Photo Mode : Viewing

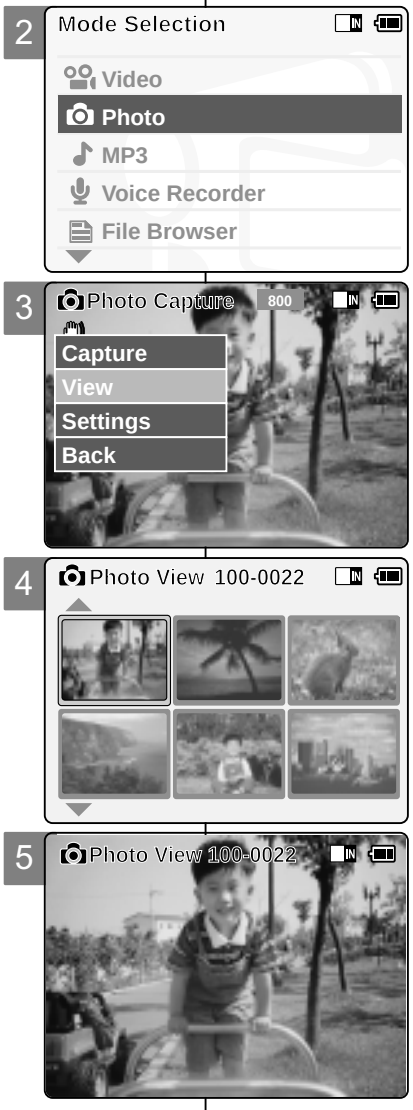
Viewing Photo files on the LCD Monitor

The LCD monitor allows you to view your photo right after taking them.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *Photo* mode and press the [OK] button.**
   ◆ The <Photo Capture> screen appears.
3. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch.**
   Press the [OK] button after selecting <View>.
4. **Slide the [▲/▼] switch to find the photo you want to view.**
   ◆ Each time you slide the [▲/▼] switch, the frame moves horizontally.
   ◆ Each time you press the [+]/[-] button, a page (6 frames) moves.
5. **Press [OK] button to view the photo you want.**
   ◆ The full screen displays.

Note

⌘ Display time may vary depending on the picture size.



ESPAÑOL

Modalidad de foto: Visualización

Visualización de archivos de fotos en la pantalla LCD

La pantalla LCD permite ver la foto justo después de tomarla.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la modalidad *Photo (Foto)* y presione el botón [OK].**
   ◆ Aparece la pantalla <Photo Capture> (Tomar foto).
3. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼].**
   Presione el botón [OK] tras seleccionar <View> (Ver).
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta encontrar la foto que desea ver.**
   ◆ Cada vez que mueva el interruptor [▲/▼], se desplaza horizontalmente un fotograma.
   ◆ Cada vez que presione el botón [+]/[-], aparece una nueva página (6 fotogramas).
5. **Presione el botón [OK] para ver la foto que desea.**
   ◆ Aparece la pantalla completa.

Nota

⌘ El tiempo de visualización puede variar dependiendo del tamaño de la imagen.

ENGLISH

Photo Mode : Selecting File Options

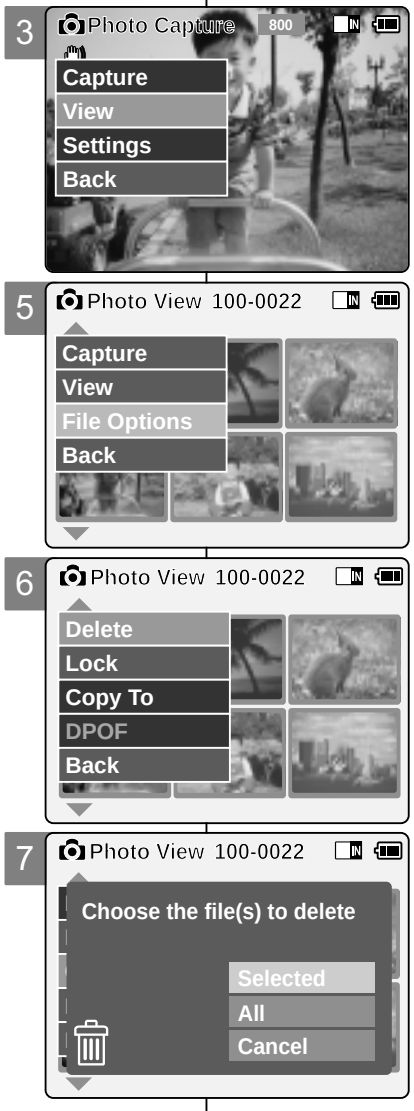
Deleting Photo files

You can delete photo files in <File Options>.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *[Photo]* mode and press the [OK] button.**
   ◆ The <Photo Capture> screen appears.
3. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch.**
   Press the [OK] button after selecting <View>.
4. **Slide the [▲/▼] switch to select the photo file you want to delete.**
5. **Press the [Menu] button to select <File Options> and press the [OK] button.**
   ◆ You can select <File Options> only in <View>.
6. **Slide the [▲/▼] switch to select <Delete> and press the [OK] button.**
7. **Slide the [▲/▼] switch to select the following and press the [OK] button.**
   ◆ **<Selected>**: The selected photo file is deleted.
   ◆ **<All>**: All photo files are deleted.
   ◆ **<Cancel>**: Cancel deleting photo files.

Note

⌘ Press and hold the [Menu] button in <Photo View> to move to <File Options> directly.



ESPAÑOL

Modalidad de foto: Selección de opciones de archivo

Eliminación de archivos de fotos

Los archivos de foto se pueden borrar en <File Options> (Opciones de archivo).

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ♦ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la modalidad *Photo (Foto)* y presione el botón [OK].**
   ♦ Aparece la pantalla <Photo Capture> (Tomar foto).
3. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼].**
   Presione el botón [OK] tras seleccionar <View> (Ver).
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el archivo de foto que desea borrar.**
5. **Presione el botón [Menu] hasta seleccionar <File Options> (Opciones de archivo) y presione el botón [OK].**
   ♦ Puede seleccionar <File Options> (Opciones de archivo) sólo en <View> (Ver).
6. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Delete> (Borrar) y presione el botón [OK].**
7. **Deslice el interruptor [▲/▼] para seleccionar entre los siguientes y presione el botón [OK].**
   ♦ **<Selected> (Seleccionado):** se borra el archivo de foto seleccionado.
   ♦ **<All> (Todo):** se borran todos los archivos de fotos.
   ♦ **<Cancel> (Cancelar):** cancela la supresión de archivos de fotos.

Nota

⌘ Mantenga pulsado el botón [Menu] en <Photo View> (Ver foto) para ir directamente a <File Options> (Opciones de archivo).

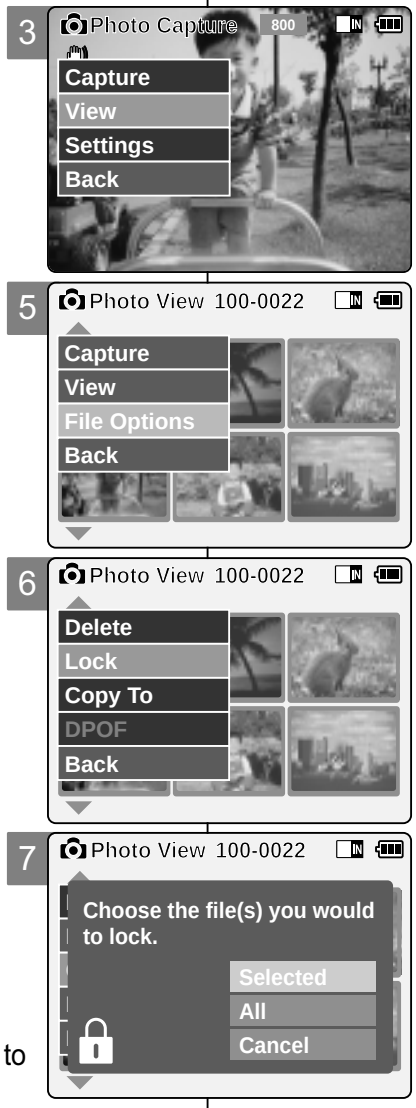
ENGLISH

Photo Mode : Selecting File Options

Locking Photo files

You can lock important photo files so they can not be deleted.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *Photo* mode and press the [OK] button.**
   ◆ The <Photo Capture> screen appears.
3. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch.**
   Press the [OK] button after selecting <View>.
4. **Slide the [▲/▼] switch to select the photo file you want to lock.**
5. **Press the [Menu] button to select <File Options> and press the [OK] button.**
   ◆ You can select <File Options> only in <View>.
6. **Slide the [▲/▼] switch to select <Lock> and press the [OK] button.**
7. **Slide the [▲/▼] switch to select from the following and press the [OK] button.**
   ◆ **<Selected>**: The selected photo file is locked.
   ◆ **<All>**: All photo files are locked.
   ◆ **<Cancel>**: Cancel locking photo files.



Notes

- Press and hold the [Menu] button in <Photo View> to move to <File Options> directly.
- The < 🔒 > icon is displayed when the file is locked.

ESPAÑOL

Modalidad de foto: Selección de opciones de archivo

Bloqueo de archivos de fotos

Puede bloquear archivos de fotos importantes para no borrarlos.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ♦ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la modalidad *Photo (Foto)* y presione el botón [OK].**
   ♦ Aparece la pantalla <Photo Capture> (Tomar foto).
3. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼].**
   Presione el botón [OK] tras seleccionar <View> (Ver).
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el archivo de foto que desea bloquear.**
5. **Presione el botón [Menu] hasta seleccionar <File Options> (Opciones de archivo) y presione el botón [OK].**
   ♦ Puede seleccionar <File Options> (Opciones de archivo) sólo en <View> (Ver).
6. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Lock> (Bloquear) y presione el botón [OK].**
7. **Deslice el interruptor [▲/▼] para seleccionar entre los siguientes y presione el botón [OK].**
   ♦ **<Selected> (Seleccionado):** se bloquea el archivo de foto seleccionado.
   ♦ **<All> (Todo):** se bloquean todos los archivos de fotos.
   ♦ **<Cancel> (Cancelar):** cancela el bloqueo de archivos de foto.

Notas

- Mantenga pulsado el botón [Menu] en <Photo View> (Ver foto) para ir directamente a <File Options> (Opciones de archivo).
- Aparece el icono < 🔒 > cuando se bloquea el archivo.

ENGLISH

Photo Mode : Selecting File Options

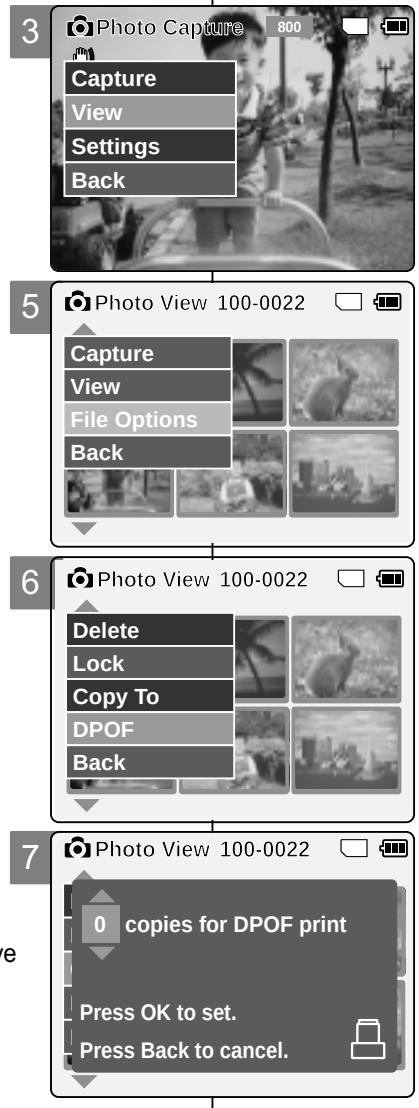
Setting DPOF (Digital Print Order Format) Function

DPOF (Digital Printing Order Format) creates print information for photos you select andnumbers them on the Memory Stick or Memory Stick Pro. You can easily make prints on a DPOF compatible printer or order copies.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *Photo* mode and press the [OK] button.**
   ◆ The <Photo Capture> screen appears.
3. **Press the [Menu] button and side the [▲/▼] switch.**
   Press the [OK] button after selecting <View>.
4. **Slide the [▲/▼] switch to select the photo file you want to print.**
5. **Press the [Menu] button to select <File Options> and press the [OK] button.**
6. **Slide the [▲/▼] switch to select <DPOF> and press the [OK] button.**
   ◆ You can select <DPOF> only when you've selected <External> as the storage type. Refer to page 32.
7. **Slide the [▲/▼] switch to select the number of copies you want to print.**

Notes

- Press and hold the [Menu] button in <Photo View> to move to <File Options> directly.
- Refer to page 116 for further details about DPOF function and printing DPOF files.
- You can set up to 30 copies for DPOF printing.



ESPAÑOL

Modalidad de foto: Selección de opciones de archivo

Ajuste de la función DPOF (Formato de orden de impresión digital)

DPOF (Digital Printing Order Format, Formato de orden de impresión digital) crea información de impresión para fotos y los numera en el Memory Stick o en el Memory Stick Pro. Puede fácilmente realizar impresiones en una impresora compatible con DPOF o solicitar copias.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ♦ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la modalidad *Photo (Foto)* y presione el botón [OK].**
   ♦ Aparece la pantalla <Photo Capture> (Tomar foto).
3. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼].**
   Presione el botón [OK] tras seleccionar <View> (Ver).
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el archivo de foto que desea imprimir.**
5. **Presione el botón [Menu] hasta seleccionar <File Options> (Opciones de archivo) y presione el botón [OK].**
6. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <DPOF> y presione el botón [OK].**
   ♦ Puede seleccionar <DPOF> sólo cuando haya seleccionado <External> (Externo) como el tipo de almacenamiento. Consulte la página 32.
7. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el número de copias que desea imprimir.**

Notas

- Mantenga pulsado el botón [Menu] en <Photo View> (Ver foto) para ir directamente a <File Options> (Opciones de archivo).
- Consulte la página 116 para obtener información adicional sobre la función DPOF y la impresión de archivos DPOF.
- Puede definir hasta 30 copias para la impresión de DPOF.

ENGLISH

Photo Mode : Selecting File Options

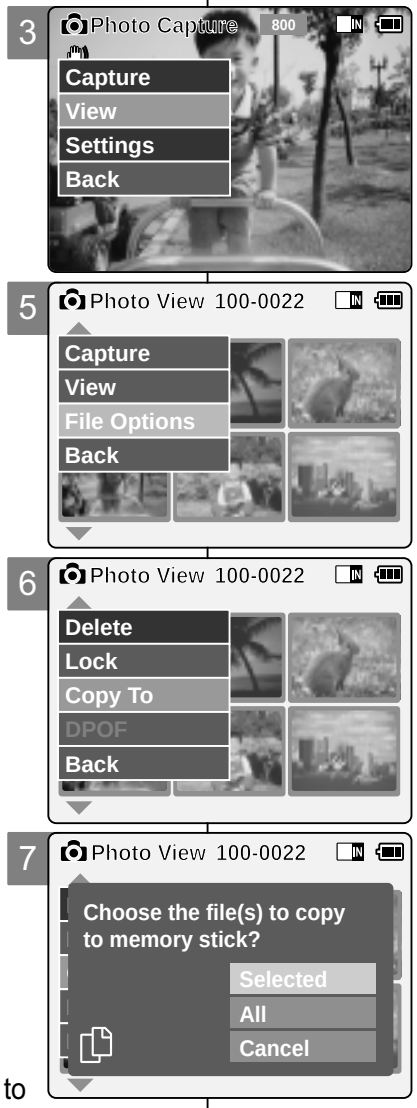
Copying Photo files

You can copy photo files to the internal or external memory.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ♦ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *Photo* mode and press the [OK] button.**
   ♦ The <Photo Capture> screen appears.
3. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch.**
   Press the [OK] button after selecting <View>.
4. **Slide the [▲/▼] switch to select the photo file you want to copy.**
5. **Press the [Menu] button to select <File Options> and press the [OK] button.**
   ♦ You can select <File Options> only in <View>.
6. **Slide the [▲/▼] switch to select <Copy To> and press the [OK] button.**
   ♦ If you selected <External> as the Storage type, the file is copied to <Internal> and vice versa.
7. **Slide the [▲/▼] switch to select from the following and press the [OK] button.**
   ♦ **<Selected>**: Copy the selected photo file.
   ♦ **<All>**: Copy all photo files.
   ♦ **<Cancel>**: Cancel copying photo files.

Note

⌘ Press and hold the [Menu] button in <Photo View> to move to <File Options> directly.



ESPAÑOL

Modalidad de foto: Selección de opciones de archivo

Copia de archivos de fotos

Puede copiar archivos de fotos en la memoria interna o externa.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ♦ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la modalidad *Photo (Foto)* y presione el botón [OK].**
   ♦ Aparece la pantalla <Photo Capture> (Tomar foto).
3. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼].**
   Presione el botón [OK] tras seleccionar <View> (Ver).
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el archivo de foto que desea copiar.**
5. **Presione el botón [Menu] hasta seleccionar <File Options> (Opciones de archivo) y presione el botón [OK].**
   ♦ Puede seleccionar <File Options> (Opciones de archivo) sólo en <View> (Ver).
6. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Copy To> (Copiar en) y presione el botón [OK].**
   ♦ Si ha seleccionado el tipo de almacenamiento External <Externo>, el archivo se copia en Internal <Interno> y viceversa.
7. **Deslice el interruptor [▲/▼] para seleccionar entre los siguientes y presione el botón [OK].**
   ♦ **<Selected> (Seleccionado):** se copia el archivo de foto seleccionado.
   ♦ **<All> (Todo):** copia todos los archivos de fotos.
   ♦ **<Cancel> (Cancelar):** cancela la copia de archivos de fotos.

Nota

⌘ Mantenga pulsado el botón [Menu] en <Photo View> (Ver foto) para ir directamente a <File Options> (Opciones de archivo).

ENGLISH

Photo Mode : Setting Various Functions

Setting the Photo file Size

You can set the photo files size. The amount of photo files that can be stored depends on the Memory Stick capacity and photo file size.

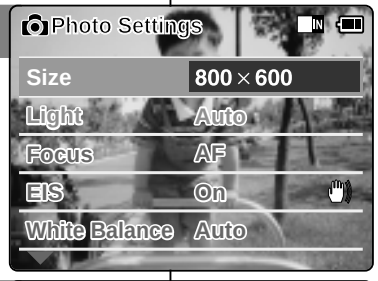
1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *Photo* mode and press the [OK] button.**
   ◆ The <Photo Capture> screen appears.
3. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch.**
   Press the [OK] button after selecting <Settings>.
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <Size> and press the [OK] button.**
   ◆ You can select 800x600 or 640x480 size.
5. **Slide the [▲/▼] switch to select desired setting and press the [OK] button.**
6. **Press the [Menu] button to finish setting.**

Notes

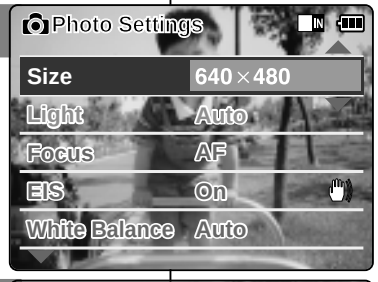
- If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- Press and hold the [Menu] button in <Photo View> to move to <File Options> directly.

3

4



5



6

ESPAÑOL

Modalidad de foto: Ajustes de diversas funciones

Ajuste del tamaño del archivo de foto

Puede definir el tamaño de los archivos de fotos. La cantidad de archivos de fotos que se puede almacenar depende de la capacidad del Memory Stick y del tamaño del archivo de foto.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la modalidad *Photo (Foto)* y presione el botón [OK].**
   ◆ Aparece la pantalla <Photo Capture> (Tomar foto).
3. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼].**
   Presione el botón [OK] tras seleccionar <Settings> (Ajustes).
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Size> (Tamaño) y presione el botón [OK].**
   ◆ Puede seleccionar el tamaño 800x600 ó 640x480.
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el ajuste que desea y presione el botón [OK].**
6. **Presione el botón [Menu] para finalizar el ajuste.**

Notas

- Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.
- Mantenga pulsado el botón [Menu] en <Photo View> (Ver foto) para ir directamente a <File Options> (Opciones de archivo).

Photo Mode : Setting Various Functions

Setting the Light

The Light only works in Photo Mode and allows the user to take photos where there is insufficient light.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *Photo* mode and press the [OK] button.**
   ◆ The <Photo Capture> screen appears.
3. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch.**
   Press the [OK] button after selecting <Settings>.
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <Light> and press the [OK] button.**
5. **Slide the [▲/▼] switch to select desired setting and press the [OK] button.**
   ◆ **<Auto>**: Sets the light automatically.
   ◆ **<On>( )**: Turns on the light.
   ◆ **<Off>( )**: Turns off the light.
6. **Press the [Menu] button to finish setting.**
   ◆ The selected function icon is displayed.

Notes

- If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- Press and hold the [Menu] button in <Photo View>, you can move to <File Options> directly.
- If the battery is low and the battery charge icon blinks, the light will not operated and light icon is set to off state.

Modalidad de foto: Ajustes de diversas funciones

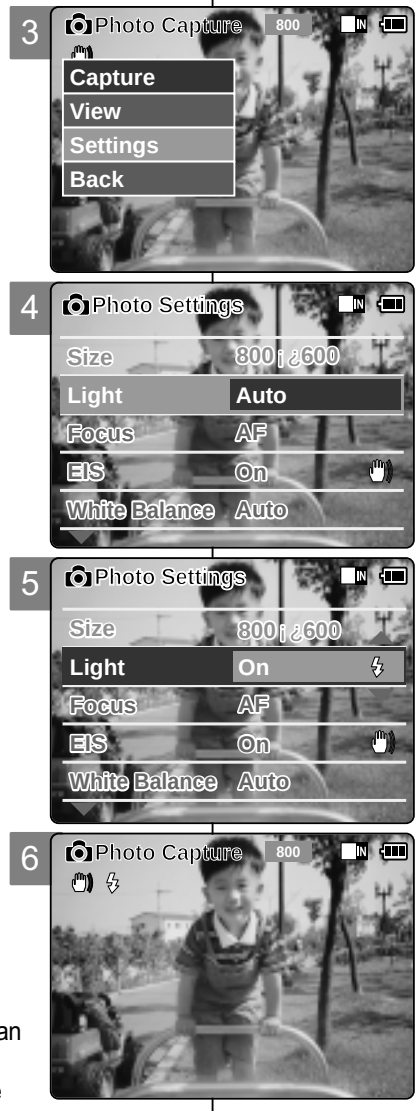
Ajuste de luz

La luz sólo funciona en la modalidad de foto y permite al usuario tomar fotos en situaciones de falta de luz.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la modalidad *[Photo]* y presione el botón [OK].**
   ◆ Aparece la pantalla <Photo Capture> (Tomar foto).
3. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼].**
   Presione el botón [OK] tras seleccionar <Settings> (Ajustes).
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Light> (Luz) y presione el botón [OK].**
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el ajuste que desea y presione el botón [OK].**
   ◆ **<Auto> (Autom.):** fija la luz automáticamente.
   ◆ **<On> (Act.) ( ):** enciende la luz.
   ◆ **<Off> (Des.) ( ):** apaga la luz.
6. **Presione el botón [Menu] para finalizar el ajuste.**
   ◆ Aparece el icono de la función seleccionada.

Notas

- Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.
- Mantenga pulsado el botón [Menu] en <Photo View> (Ver foto), así podrá ir directamente a <File Options> (Opciones de archivo).
- Si la batería está baja y aparece el icono de carga de la batería de forma intermitente, la luz no funcionará y el icono de luz aparecerá con el estado de apagado.



ENGLISH

Photo Mode: Setting Various Functions

Setting the Focus

You can set the focus depending on the subject or the environment. In most situations, you can record the best photo using AF(Auto Focus).

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *Photo* mode and press the [OK] button.**
   ◆ The <Photo Capture> screen appears.
3. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch.**
   Press the [OK] button after selecting <Settings>.
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <Focus> and press the [OK] button.**
   ◆ **AF**: Sets the focus automatically. When the CAM turns on, AF is selected by default.
   ◆ **MF(**☝F**)**: Sets the focus manually.
5. **Slide the [▲/▼] switch to select desired setting and press the [OK] button.**
6. **Press the [Menu] button to finish setting.**
   ◆ The selected function icon is displayed.
   ◆ If you select AF, no icon is displayed.

Manual Focus

Adjust the focus using [+]/ [-] button to zoom in or out manually.

◆ When a picture has subjects close or distant to the CAM
◆ When a person is enveloped in fog or surrounded by snow

Notes

- If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- Press and hold the [Menu] button in <Photo View> to move to <File Options> directly.

ESPAÑOL

Modalidad de foto: Ajustes de diversas funciones

Ajuste del enfoque

Puede definir el enfoque dependiendo del objeto o del entorno. En la mayoría de las situaciones, la mejor forma de hacer fotos es con AF (Enfoque automático).

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ♦ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la modalidad *[Photo]* y presione el botón [OK].**
   ♦ Aparece la pantalla <Photo Capture> (Tomar foto).
3. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼].**
   Presione el botón [OK] tras seleccionar <Settings> (Ajustes).
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Focus> (Enfoque) y presione el botón [OK].**
   ♦ **AF**: ajusta el enfoque automáticamente. Cuando se enciende la CAM, AF se selecciona por omisión.
   ♦ **MF(** ☝F **)**: fija el enfoque manual.
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el ajuste que desea y presione el botón [OK].**
6. **Presione el botón [Menu] para finalizar el ajuste.**
   ♦ Aparece el icono de la función seleccionada.
   ♦ Si selecciona AF, no aparece ningún icono.

Enfoque manual

Enfoque utilizando el botón [+] / [-] para acercar o alejar el zoom manualmente.

◆ Cuando una imagen tenga objetos cerca y lejos de la CAM
◆ Cuando haya una persona entre la niebla o rodeada de nieve.

Notas

- Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.
- Mantenga pulsado el botón [Menu] en <Photo View> (Ver foto) para ir directamente a <File Options> (Opciones de archivo).

ENGLISH

Photo Mode : Setting Various Functions

Setting the EIS (Electronic Image Stabilizer)

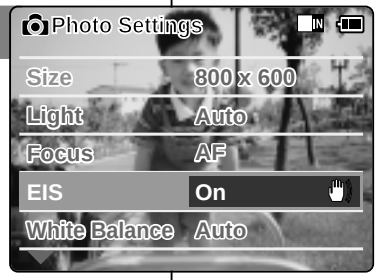
The Electrical Image Stabilizer is a function that compensates for hand shake and other movements while taking pictures. Refer to page 46 for further details.

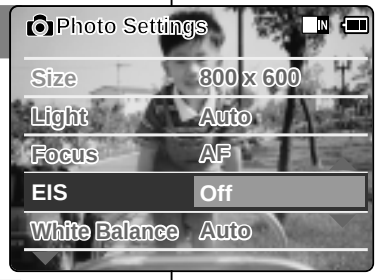
1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *Photo* mode and press the [OK] button.**
   ◆ The <Photo Capture> screen appears.
3. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch.**
   Press the [OK] button after selecting <Settings>.
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <EIS> and press the [OK] button.**
   ◆ **<On>( )**: Sets the EIS function.
   ◆ **<Off>**: Cancels the EIS function.
5. **Slide the [▲/▼] switch to select the desired setting and press the [OK] button.**
6. **Press the [Menu] button to finish setting.**
   ◆ The icon of selected function is displayed.

Notes

- If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- Press and hold the [Menu] button in <Photo View> to move to <File Options> directly.

3

4


5


6

ESPAÑOL

Modalidad de foto: Ajustes de diversas funciones

Ajuste de EIS (Estabilizador electrónico de la imagen)

El estabilizador electrónico de la imagen es una función que compensa los temblores de la mano y otros movimientos mientras toma imágenes.
Consulte la página 46 para obtener más detalles.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la modalidad *[Photo]* y presione el botón [OK].**
   ◆ Aparece la pantalla <Photo Capture> (Tomar foto).
3. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼].**
   Presione el botón [OK] tras seleccionar <Settings> (Ajustes).
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar EIS y presione el botón [OK].**
   ◆ **<On> (Act.) ( ):** ajusta la función EIS.
   ◆ **<Off> (Des.):** cancela la función EIS.
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el ajuste que desee y presione el botón [OK].**
6. **Presione el botón [Menu] para finalizar el ajuste.**
   ◆ Aparece el icono de la función seleccionada.

Notas

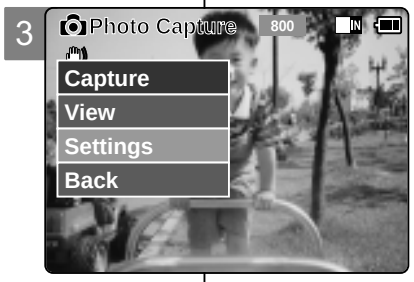
- Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.
- Mantenga pulsado el botón [Menu] en <Photo View> (Ver foto) para ir directamente a <File Options> (Opciones de archivo).

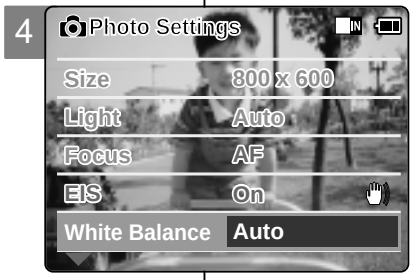
Photo Mode : Setting Various Functions

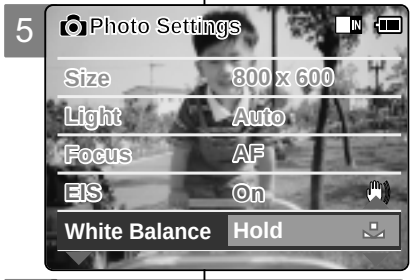
Setting the White Balance

The color balance may vary depending on the lighting conditions. The <White Balance> is used to preserve natural colors under different lighting conditions.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   - ♦ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *Photo* mode and press the [OK] button.**
   - ♦ The <Photo Capture> screen appears.
3. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch.**
   Press the [OK] button after selecting <Settings>.
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <White Balance> and press the [OK] button.**
   - ♦ **<Auto>**: The color is adjusted automatically depending on the condition.
   - ♦ **<Hold>( )**: Records and holds (Locks) selected White Balance setting.
   - ♦ **<Outdoor>( )**: Records with natural light.
   - ♦ **<Indoor>( )**: Records with the indoor lighting.
5. **Slide the [▲/▼] switch to select the desired setting and press the [OK] button.**
6. **Press the [Menu] button to finish setting.**
   - ♦ The selected function icon is displayed.
   - ♦ If you select <Auto>, no icon is displayed.







Notes

- If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- Press and hold the [Menu] button in <Photo View> to move to <File Options> directly.

Modalidad de foto: Ajustes de diversas funciones

Ajuste del balance de blanco

El balance de color puede variar dependiendo de las condiciones de luz. <White Balance> (Balance de blanco) se utiliza para conservar los colores naturales bajo diferentes condiciones de luz.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   - ♦ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la modalidad *Photo (Foto)* y presione el botón [OK].**
   - ♦ Aparece la pantalla <Photo Capture> (Tomar foto).
3. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼].**
   Presione el botón [OK] tras seleccionar <Settings> (Ajustes).
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <White Balance> (Balance de blanco) y presione el botón [OK].**
   - ♦ **<Auto> (Autom.):** el color se ajusta automáticamente dependiendo de las condiciones.
   - ♦ **<Hold> (Mantener) ( ):** graba y mantiene seleccionado (bloquea) el ajuste seleccionado de balance de blanco.
   - ♦ **<Outdoor> (Exterior) ( ):** graba con luz natural.
   - ♦ **<Indoor> (Interior) ( ):** graba con luz de interior.
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el ajuste que desee y presione el botón [OK].**
6. **Presione el botón [Menu] para finalizar el ajuste.**
   - ♦ Aparece el icono de la función seleccionada.
   - ♦ Si selecciona <Auto> (Autom.), no aparece ningún icono.

Notas

- Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.
- Mantenga pulsado el botón [Menu] en <Photo View> (Ver foto) para ir directamente a <File Options> (Opciones de archivo).

ENGLISH

Photo Mode : Setting Various Functions

Setting the Program AE (Programmed Auto Exposure)

It allows you to adjust the aperture setting to suit different conditions.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ♦ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *Photo* mode and press the [OK] button.**
   ♦ The <Photo Capture> screen appears.
3. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch.**
   Press the [OK] button after selecting <Settings>.
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <Program AE> and press the [OK] button.**
   ♦ **<Auto>**: Auto balances between the subject and background to get the best result.
   The shutter speed automatically varies from 1/60 to 1/250 per second depending on the scene.
   ♦ **<Sports>**: For fast-moving people or objects. It is suitable for sports events or when you are outside in the car.
   ♦ **<Spotlight>** : Compensates for a subject that appears too bright under strong direct light such as spotlight. It is suitable for concerts and school performances.
   ♦ **<Sand/Snow>**: Use when the light is very strong such as on the beach or in the snow.
   ♦ **<HS Shutter>**: Allows fast-moving images to be captured one frame at a time.
5. **Slide the [▲/▼] switch to select desired setting and press the [OK] button.**
6. **Press the [Menu] button to finish setting.**
   ♦ The selected function icon is displayed.
   ♦ If you select <Auto>, any icon is not displayed.

Notes

- If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- Press and hold the [Menu] button in <Photo View> to move to <File Options> directly.

ESPAÑOL

Modalidad de foto: Ajustes de diversas funciones

Ajuste del Programa AE (Exposición automática programada)

Permite ajustar la apertura para adaptarla a diferentes condiciones.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ♦ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la modalidad *Photo (Foto)* y presione el botón [OK].**
   ♦ Aparece la pantalla <Photo Capture> (Tomar foto).
3. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼].**
   Presione el botón [OK] tras seleccionar <Settings> (Ajustes).
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar Program <AE> (Programa AE) y presione el botón [OK].**
   ♦ **<Auto> (Autom.):** balance automático entre el objeto y el fondo para obtener el mejor resultado.
   La velocidad del obturador se ajusta automáticamente entre 1/60 y 1/250 por segundo, según la escena que se esté grabando.
   ♦ **<Sports> (Deportes) ( ):** para movimiento de gente u objetos. es ideal para acontecimientos deportivos o en exteriores en coche.
   ♦ **<Spotlight> (Flash) ( ):** compensa un objeto que aparece demasiado brillante bajo la luz directa, como un foco. Es ideal para conciertos y actuaciones.
   ♦ **<Sand / Snow> (Arena/Nieve) ( ):** se utiliza cuando la luz es muy fuerte, como en la playa o en la nieve.
   ♦ **<HS Shutter> (Obturador HS) ( ):** permite capturar imágenes en rápido movimiento por fotogramas.
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el ajuste que desea y presione el botón [OK].**
6. **Presione el botón [Menu] para finalizar el ajuste.**
   ♦ Aparece el icono de la función seleccionada.
   ♦ Si selecciona <Auto> (Autom.), no aparece ningún icono.

Notas

- Si selecciona <Back> (Volver> en el menú, aparece el menú anterior.
- Mantenga pulsado el botón [Menu] en <Photo View> (Ver foto) para ir directamente a <File Options> (Opciones de archivo).

Setting the BLC (Backlight Compensation)

The Backlight Compensation function helps to make the subject brighter when the subject is in front of a window or the subject is too dark to distinguish. You can use this function when using the CAM in situations with bright backgrounds.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *Photo* mode and press the [OK] button.**
   ◆ The <Photo Capture> screen appears.
3. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch.**
   Press the [OK] button after selecting <Settings>.
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <BLC> and press the [OK] button.**
   ◆ **<On>(BLC)**: Sets the BLC function.
   ◆ **<Off>**: Cancels the BLC function.
5. **Slide the [▲/▼] switch to select desired setting and press the [OK] button.**
6. **Press the [Menu] button to finish setting.**
   ◆ <BLC> is displayed.

Notes

- If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- Press and hold the [Menu] button in <Photo View> to move to <File Options> directly.

Ajuste de BLC (Compensación de luz de fondo)

La función de compensación de luz de fondo ayuda a que el objeto sea más brillante cuando se encuentra delante de una ventana o es muy difícil de distinguir por ser demasiado oscuro. Puede utilizar esta función al utilizar la CAM en situaciones con entornos brillantes o nevados.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la modalidad *[Photo]* y presione el botón [OK].**
   ◆ Aparece la pantalla <Photo Capture> (Tomar foto).
3. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼].**
   Presione el botón [OK] tras seleccionar <Settings> (Ajustes).
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <BLC> y presione el botón [OK].**
   ◆ **<On> (Act.) (BLC):** fija la función BLC.
   ◆ **<Off> (Des.):** cancela la función BLC.
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el ajuste que desea y presione el botón [OK].**
6. **Presione el botón [Menu] para finalizar el ajuste.**
   ◆ Aparece < BLC >.

Notas

- Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.
- Mantenga pulsado el botón [Menu] en <Photo View> (Ver foto) para ir directamente a <File Options> (Opciones de archivo).

ENGLISH

MEMO

ESPAÑOL

NOTAS

ENGLISH

3 MP3 / Voice Recorder Mode / Using File Browser

MP3 Mode

Storing Music in the CAM 70
Copying Music files to the CAM 70
Playing 71
Playing Music files 71
Selecting Play Options 72
Setting Repeat Play 72
Selecting File Options 73
Deleting Music files 73
Locking Music files 74
Copying Music files 75

Voice Recorder Mode

Recording 76
Recording Voice 76
Playing 77
Playing Voice files 77
Selecting File Options 78
Deleting Voice files 78
Locking Voice files 79
Copying Voice files 80

Using File Browser

Deleting Files or Folders 81
Locking Files 82
Copying Files or Folders 83
Viewing File Information 84

ESPAÑOL

3 MP3 / Modalidad de grabador de voz / Utilización del explorador de archivos

Modalidad MP3

Almacenamiento de música en la CAM 70
Copia de archivos de música en la CAM 70
Reproducción 71
Reproducción de archivos de música 71
Selección de opciones de reproducción 72
Ajuste de Repeat Play <Repetir reproducción> 72
Selección de opciones de archivo 73
Eliminación de archivos de música 73
Bloqueo de archivos de música 74
Copia de archivos de música 75

Modalidad de grabador de voz

Grabación 76
Grabación de voz 76
Reproducción 77
Reproducción de archivos de voz 77
Selección de opciones de archivo 78
Eliminación de archivos de voz 78
Bloqueo de archivos de voz 79
Copia de archivos de voz 80

Utilización del explorador de archivos

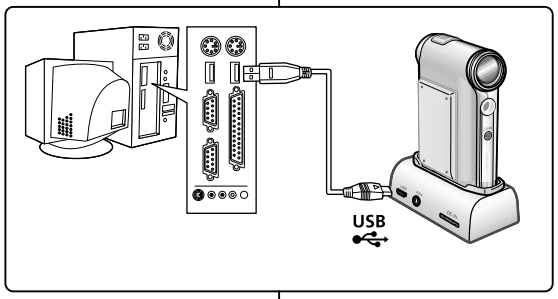
Eliminación de archivos o carpetas 81
Bloqueo de archivos 82
Copia de archivos o carpetas 83
Visualización de la información del archivo 84

ENGLISH

MP3 Mode : Storing Music in the CAM

Copying Music files to the CAM

You can transfer music files from your PC to the internal memory, Memory Stick or Memory Stick Pro. For copying music files, the CAM must be connected to your PC with the USB cable.



1. **Connect the CAM to a PC with the USB cable.**
   - ◆ Your computer recognizes the CAM and the symbol for removable drive will appear in 'My Computer'.
2. **Double-click the new removable drive to open.**
3. **Select the MP3 folder and double-click to enter.**
4. **Drag and drop the MP3 file from your PC into the MP3 folder under SAMSUNG.**
   - ◆ Refer to the folder structure on page 29 for copying MP3 files.

Disconnecting USB Connection

After completing the data transfer, you must disconnect the cable in the following way.

1. Select the removable disk icon and click the right mouse button to select 'Safely Remove Hardware'.
2. Select 'Stop' and disconnect the USB cable when the pop-up screen disappears.

Notes

- Transferring and playing with the Memory Stick operates in the same way as the internal memory.
- Refer to page 113 for installing USB Driver for Windows98SE.
- When connecting the CAM to your PC, if the message 'USB-D07 Capture Device hasn't passed Windows Logo testing' appears, do not be concerned, it is OK to proceed with file transfer.

ESPAÑOL

Modalidad MP3: Almacenamiento de música en la CAM

Copia de archivos de música en la CAM

Puede transferir archivos de música desde la PC a la memoria interna, Memory Stick o Memory Stick Pro. Para copiar archivos de música, la CAM debe estar conectada a la PC con el cable USB.

1. **Conecte la CAM a una PC utilizando el cable USB.**
   - ◆ Su PC reconoce la CAM y aparecerá el símbolo de la unidad extraíble en 'Mi PC'.
2. **Haga doble clic en la nueva unidad extraíble para abrirla.**
3. **Seleccione la carpeta MP3 y haga doble clic en ella para entrar.**
4. **Arrastre y suelte el archivo MP3 desde la PC a la carpeta MP3 situada bajo MSAMSUNG.**
   - ◆ Consulte la estructura de carpetas de la página 29 para copiar los archivos MP3.

Desconexión de la conexión USB

Tras completar la transferencia de datos, debe desconectar el cable de la forma siguiente:

1. Seleccione el icono del disco extraíble y haga clic en el botón derecho del mouse para seleccionar 'Quitar hardware con seguridad'.
2. Seleccione 'Detener' y desconecte el cable USB cuando desaparezca la pantalla emergente.

Notas

- Transferir y reproducir con el Memory Stick funciona de igual forma que la memoria interna.
- Consulte la página 113 para instalar el controlador USB para Windows98SE.
- Al conectar la CAM a la PC, si aparece el mensaje 'USB-D07 Capture Device no ha superado la prueba del logotipo de Windows', no se preocupe, puede continuar con la transferencia de archivos.

ENGLISH

MP3 Mode : Playing

Playing Music files

You can hear the music copied from your PC directly or with the Memory Stick.

1. **Connect the earphones to the CAM.**
   - ♦ You can also hear the music from the Built-in speaker without the earphones.
2. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   - ♦ The Mode Selection screen appears.
3. **Slide the [▲/▼] switch to select *MP3* mode and press the [OK] button.**
4. **Slide the [▲/▼] switch to find the music you want to hear and press the [OK] button.**
   - ♦ The selected music is played.
5. **Press the [OK] button again to stop hearing music.**
   - ♦ Each time you press the [OK] button, play or pause is selected alternately.

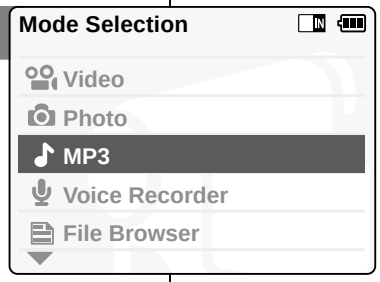
The use of [▲/▼] switch

- **Press the [▲] switch**
  First 2 seconds after start playing - the previous file appears. 2 seconds after start playing - the first scene of the file appears.
- **Press the [▼] switch**
  The next file appears.

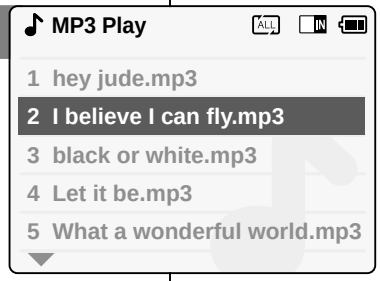
Notes

- '----' is displayed depending on the title of MP3 file.
- If you slide the Hold switch to on, all buttons except the Power switch and volume +/- button are locked.
  The MP3 hold switch operates only in the MP3 mode.
- In MP3 playback mode, a file name may not be displayed correctly or an MP3 file may not playback.
  In this case, rename the file name using English alphabets only.

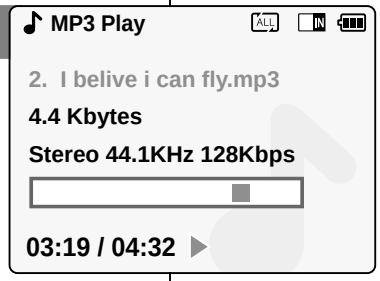
3



4



5



ESPAÑOL

Modalidad MP3: Reproducción

Reproducción de archivos de música

Puede escuchar música copiada desde la PC directamente o con el Memory Stick.

1. **Conecte los audífonos a la CAM.**
   - ♦ Puede escuchar música desde el altavoz incorporado sin los audífonos.
2. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   - ♦ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la modalidad *MP3* y presione el botón [OK].**
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta encontrar la música que desea escuchar y presione el botón [OK].**
   - ♦ Se reproduce la música seleccionada.
5. **Presione de nuevo el botón [OK] para dejar de escuchar música.**
   - ♦ Cada vez que presione el botón [OK], se reproduce o se hace una pausa de forma alternativa.

Uso del interruptor [▲/▼]

- **Presione el interruptor [▲]**
  En primer lugar por 2 segundos tras iniciar la reproducción: aparece el archivo anterior.
  2 segundos tras iniciar la reproducción: aparece la primera escena del archivo.
- **Presione el interruptor [▼]**
  Aparece el archivo siguiente.

Notas

- Aparece '----' dependiendo del título del archivo MP3.
- Si desliza el interruptor Hold hasta ON, se bloquean todos los botones excepto el interruptor Power y el botón de volumen +/-.
- El interruptor Hold MP3 sólo está operativo en la modalidad MP3.
- En la modalidad de reproducción de MP3, un nombre de archivo no puede verse correctamente o no puede reproducirse un archivo MP3. En este caso, cambie el nombre al archivo sin utilizar acentos ni caracteres especiales.

ENGLISH

MP3 Mode : Selecting Play Options

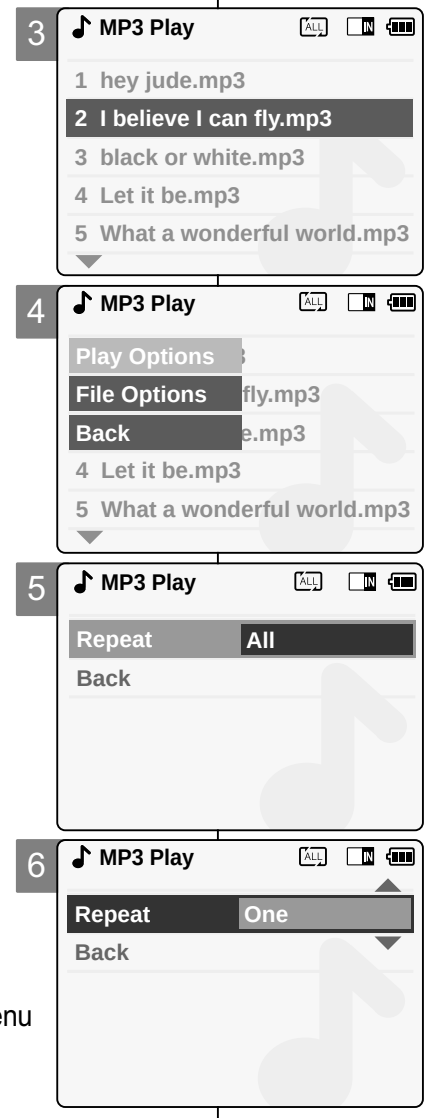
Setting Repeat Play

You can play the only one or all music files repeatedly.

1. **Connect the earphones to the CAM.**
   - ◆ You can also hear the music from the Built-in speaker without the earphones.
2. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   - ◆ The <Mode Selection> screen appears.
3. **Slide the [▲/▼] switch to select MP3 mode and press the [OK] button.**
   - ◆ Press the [Menu] button when the music list appears.
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <Play Options> and press the [OK] button.**
5. **Slide the [▲/▼] switch to select <Repeat> and press the [OK] button.**
   - ◆ **<All>**: All files are repeated.
   - ◆ **<Off>**: Cancels the Repeat Play function.
   - ◆ **<One>**: One file is repeated.
6. **Slide the [▲/▼] switch to select desired setting and press the [OK] button.**
7. **Press the [Menu] button to finish setting.**

Note

⌘ If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.



ESPAÑOL

Modalidad MP3: Selección de opciones de reproducción

Ajuste de <Repeat Play> (Repetir reproducción)

Puede reproducir una canción solamente o toda la música de forma repetida.

1. **Conecte los audífonos a la CAM.**
   - ◆ Puede escuchar música desde el altavoz incorporado sin los audífonos.
2. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   - ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la modalidad MP3 y presione el botón [OK].**
   - ◆ Presione el botón [Menu] cuando aparezca la lista de música.
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Play Options> (Opciones de reproducción) y presione el botón [OK].**
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Repeat> (Repetir) y presione el botón [OK].**
   - ◆ **<All> (Todo):** se repiten todos los archivos.
   - ◆ **<Off> (Des.):** cancela la función de repetir reproducción.
   - ◆ **<One> (Uno):** se repite un archivo.
6. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el ajuste que desea y presione el botón [OK].**
7. **Presione el botón [Menu] para finalizar el ajuste.**

Nota

⌘ Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.

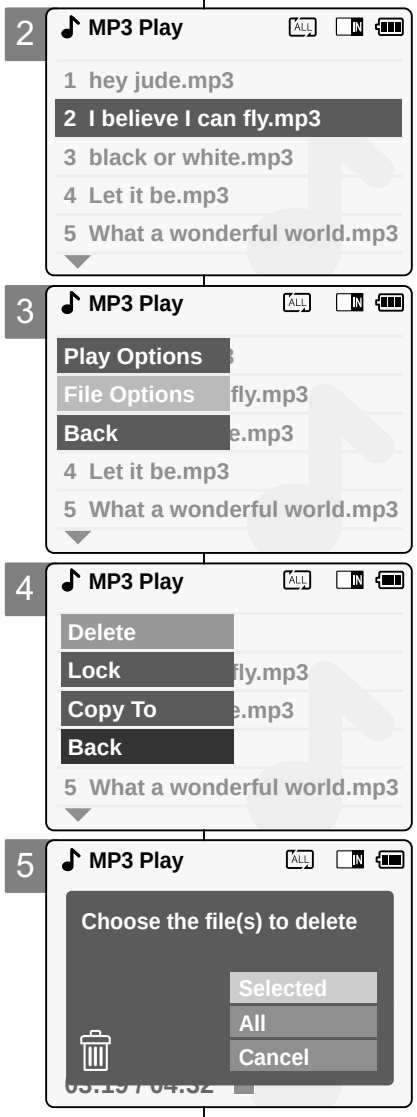
ENGLISH

MP3 Mode : Selecting File Options

Deleting Music files

You can delete the music file you want.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   - ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select MP3 mode and press the [OK] button.**
   - ◆ Press the [Menu] button when the music list appears.
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <File Options> and press the [OK] button.**
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <Delete> and press the [OK] button.**
5. **Slide the [▲/▼] switch to select from the following and press the [OK] button.**
   - ◆ **<Selected>**: The selected music file is deleted.
   - ◆ **<All>**: All music files are deleted.
   - ◆ **<Cancel>**: Cancels deleting music files.



Note

- If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.

ESPAÑOL

Modalidad MP3: Selección de opciones de archivo

Eliminación de archivos de música

Puede borrar el archivo de música que desee.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   - ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la modalidad MP3 y presione el botón [OK].**
   - ◆ Presione el botón [Menu] cuando aparezca la lista de música.
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <File Options> (Opciones de archivo) y presione el botón [OK].**
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Delete> (Borrar) y presione el botón [OK].**
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] para seleccionar entre los siguientes y presione el botón [OK].**
   - ◆ **<Selected> (Seleccionado):** se borra el archivo de música seleccionado.
   - ◆ **<All> (Todo):** se borran todos los archivos de música.
   - ◆ **<Cancel> (Cancelar):** cancela la supresión de archivos de música.

Nota

- Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.

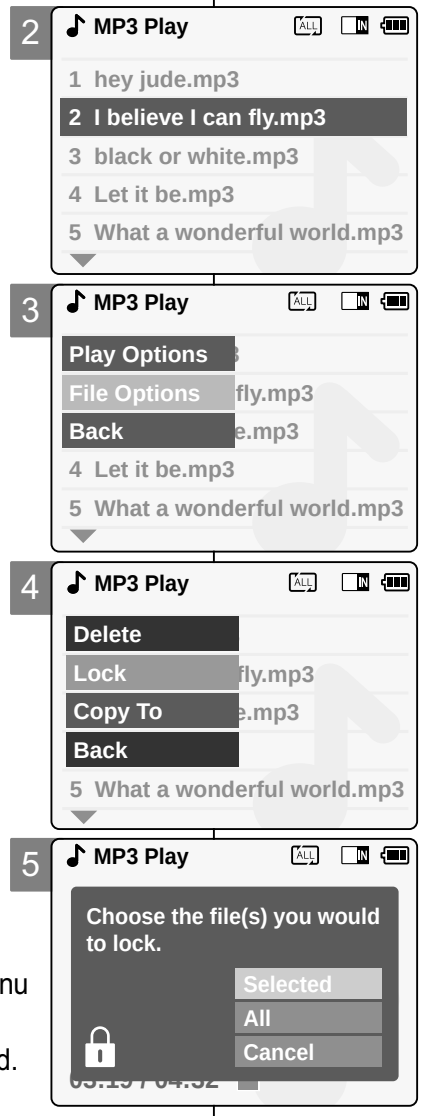
ENGLISH

MP3 Mode : Selecting File Options

Locking Music files

You can lock important music files so they can not be deleted.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   - ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select MP3 mode and press the [OK] button.**
   - ◆ Press the [Menu] button when the music list appears.
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <File Options> and press the [OK] button.**
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <Lock> and press the [OK] button.**
5. **Slide the [▲/▼] switch to select from the following and press the [OK] button.**
   - ◆ **<Selected>**: The selected music file is locked.
   - ◆ **<All>**: All music files are locked.
   - ◆ **<Cancel>**: Cancels locking music files.



Notes

- If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- The < 🔒 > icon is displayed when the file is locked.

ESPAÑOL

Modalidad MP3: Selección de opciones de archivo

Bloqueo de archivos de música

Puede bloquear archivos de música importantes para no borrarlos.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   - ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la modalidad MP3 y presione el botón [OK].**
   - ◆ Presione el botón [Menu] cuando aparezca la lista de música.
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <File Options> (Opciones de archivo) y presione el botón [OK].**
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Lock> (Bloquear) y presione el botón [OK].**
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] para seleccionar entre los siguientes y presione el botón [OK].**
   - ◆ **<Selected> (Seleccionado):** se bloquea el archivo de música seleccionado.
   - ◆ **<All> (Todo):** se bloquean todos los archivos de música.
   - ◆ **<Cancel> (Cancelar):** cancela el bloqueo de archivos de música.

Notas

- Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.
- Aparece el icono < 🔒 > cuando se bloquea el archivo.

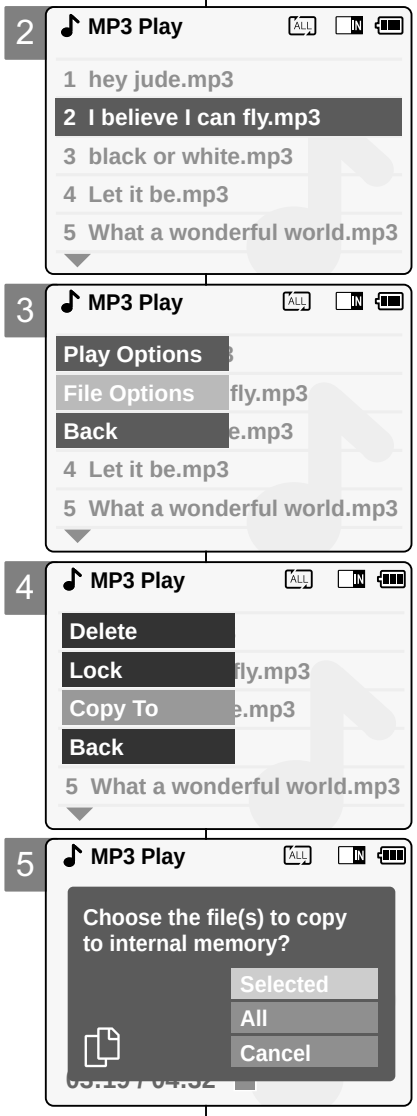
ENGLISH

MP3 Mode : Selecting File Options

Copying Music files

You can copy the music file to the internal or external memory.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   - ♦ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select MP3 mode and press the [OK] button.**
   - ♦ Press the [Menu] button when the music list appears.
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <File Options> and press the [OK] button.**
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <Copy To> and press the [OK] button.**
   - ♦ If you selected <External> as the Storage type, the file is copied to <Internal> and vice versa.
5. **Slide the [▲/▼] switch to select from the following and press the [OK] button.**
   - ♦ **<Selected>**: Copies the selected music file.
   - ♦ **<All>**: Copies all music files.
   - ♦ **❖Cancel>**: Cancels copying music files.



Note

- If you set the Hold function with the MP3 Hold switch, you can't delete, lock or copy music files. You can only use Power switch and volume [+]/[-] buttons.

ESPAÑOL

Modalidad MP3: Selección de opciones de archivo

Copia de archivos de música

El archivo de música puede copiarse en la memoria interna o externa.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   - ♦ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la modalidad MP3 y presione el botón [OK].**
   - ♦ Presione el botón [Menu] cuando aparezca la lista de música.
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <File Options> (Opciones de archivo) y presione el botón [OK].**
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Copy To> (Copiar en) y presione el botón [OK].**
   - ♦ Si ha seleccionado el tipo de almacenamiento <External> (Externo), el archivo se copia en <Internal> (Interno) y viceversa.
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] para seleccionar entre los siguientes y presione el botón [OK].**
   - ♦ **<Selected> (Seleccionado):** copia el archivo de música seleccionado.
   - ♦ **<All> (Todo):** copia todos los archivos de música.
   - ♦ **<Cancel> (Cancelar):** cancela la copia de archivos de música.

Nota

- Si fija la función Hold con el interruptor Hold MP3, no puede borrar, bloquear ni copiar archivos de música. Sólo puede utilizar el interruptor Power y los botones de volumen [+]/[-].

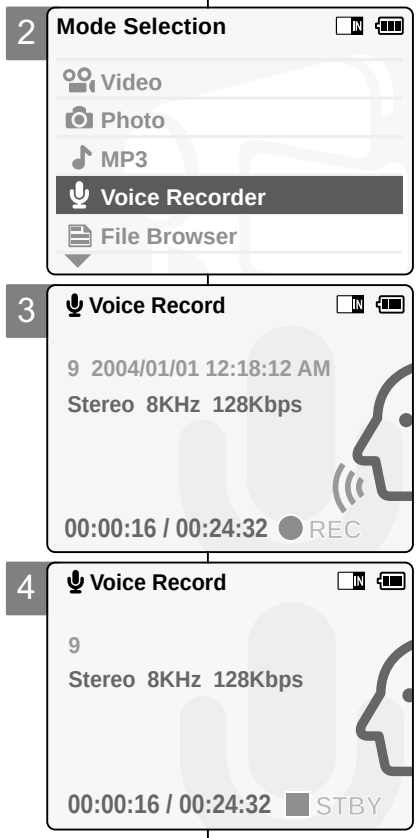
ENGLISH

Voice Recorder Mode : Recording

Recording Voice

You can record voice using the built-in microphone in the CAM.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *Voice Recorder* mode and press the [OK] button.**
3. **Press the [Record/Stop] button to record voice.**
   ◆ The elapsed time and <● REC> is displayed. The CAM starts recording.
4. **Press the [Record/Stop] button to stop recording voice.**
   ◆ <■ STBY> is displayed and it stops recording.



ESPAÑOL

Modalidad de grabador de voz: Grabación

Grabación de voz

Puede grabar voz utilizando el micrófono incorporado en la CAM.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la modalidad *Voice Recorder (Grabador de voz)* y presione el botón [OK].**
3. **Presione el botón [Record/Stop] para grabar voz.**
   ◆ Aparece el tiempo transcurrido y <● REC>. La CAM inicia la grabación.
4. **Presione el botón [Record/Stop] para detener la grabación de voz.**
   ◆ Aparece <■ STBY> y se detiene la grabación.

ENGLISH

Voice Recorder Mode : Playing

Playing Voice files

You can hear the voice file connecting earphones.

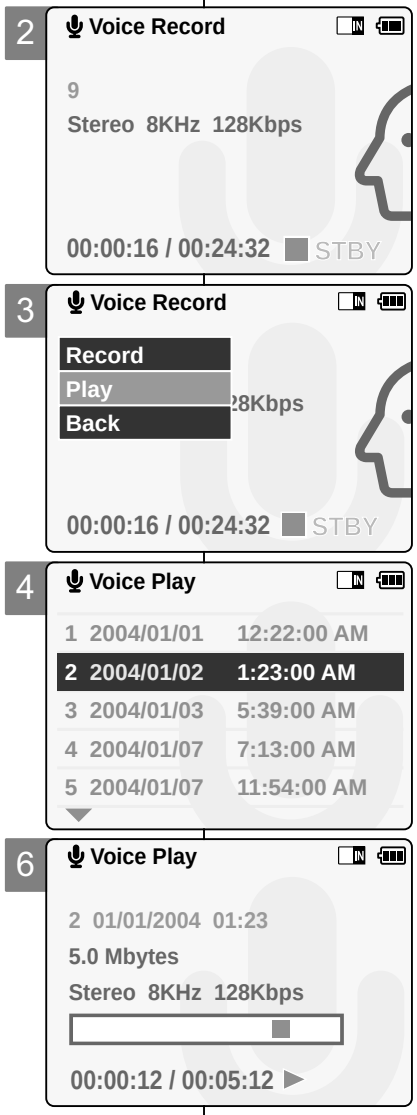
1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *Voice Recorder* mode and press the [OK] button.**
3. **Press the [Menu] button when the <Voice Record> screen appears.**
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <Play> and press the [OK] button.**
5. **Slide the [▲/▼] switch to select the file you want to play.**
6. **Press the [OK] button to play the recorded voice.**
   ◆ Press the [OK] button to pause playing.

The button and switch you use when playing the recording

Play/Pause [OK] button: Play or pause the voice file
Rewind [▲] switch: Rewind the voice file backward (Press and hold over 2 seconds)/Move to the previous file
Fast Forward [▼] switch: Wind the voice file forward (Press and hold over 2 seconds)/Move to the next file

Note

※ Press the [Back] button while recording standby status to view the file list.



ESPAÑOL

Modalidad de grabador de voz: Reproducción

Reproducción de archivos de voz

Puede escuchar el archivo de voz conectando los audífonos.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la modalidad *Voice Recorder (Grabador de voz)* y presione el botón [OK].**
3. **Presione el botón [Menu] cuando aparezca la pantalla <Voice Record> (Grabar voz).**
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Play> (Reproducir) y presione el botón [OK].**
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el archivo que desea reproducir.**
6. **Presione el botón [OK] para reproducir el archivo grabado.**
   ◆ Presione el botón [OK] tras interrumpir la grabación.

Botón e interruptor utilizados al reproducir la grabación

Botón Reproducir/Pausa [OK]: reproduce o interrumpe el archivo de voz.
Interruptor Rebobinar [▲]: rebobina el archivo de voz (se mantiene pulsado más de 2 segundos)/va al archivo anterior
Interruptor de avance rápido [▼]: hace avanzar el archivo de voz (se mantiene pulsado más de 2 segundos)/va al archivo siguiente

Nota

※ Presione el botón [Back] mientras se encuentra en el estado de espera de grabación para ver la lista de archivos.

ENGLISH

Voice Recorder Mode : Selecting File Options

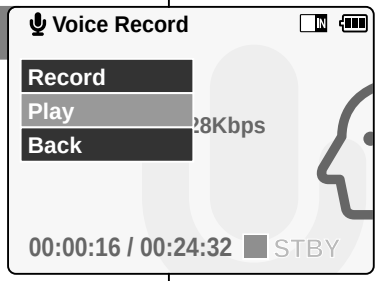
Deleting Voice files

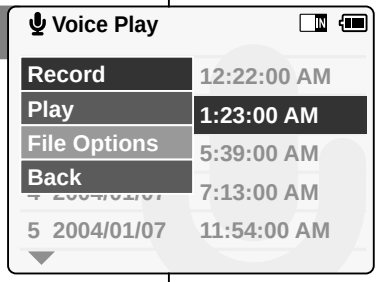
You can delete voice files you no longer want.

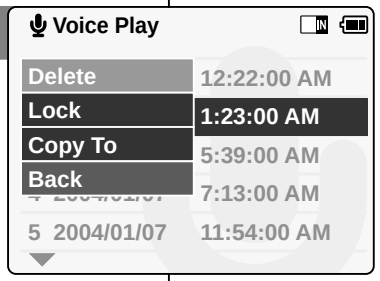
1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ♦ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *Voice Recorder* mode and press the [OK] button.**
3. **Press the [Menu] button when the <Voice Record> Screen appears.**
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <Play> and press the [OK] button.**
5. **Press the [Menu] button to select <File Options> and press the [OK] button.**
   ♦ You can select <File Options> only in <Play>.
6. **Slide the [▲/▼] switch to select <Delete> and press the [OK] button.**
7. **Slide the [▲/▼] switch to select from the following and press the [OK] button.**
   ♦ **<Selected>**: The selected voice file is deleted.
   ♦ **<All>**: All voice files are deleted.
   ♦ **<Cancel>**: Cancels deleting voice files.

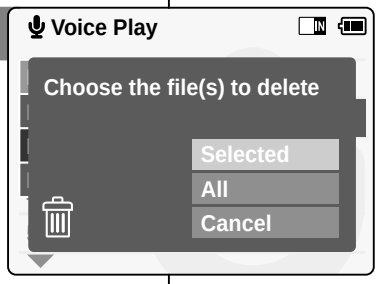
Note

⌘ If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.

4


5


6


7


ESPAÑOL

Modalidad de grabador de voz: Selección de opciones de archivo

Eliminación de archivos de voz

Puede borrar los archivos de voz que ya no desee.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ♦ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la modalidad *Voice Recorder (Grabador de voz)* y presione el botón [OK].**
3. **Presione el botón [Menu] cuando aparezca la pantalla <Voice Record> (Grabar voz).**
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Play> (Reproducir) y presione el botón [OK].**
5. **Presione el botón [Menu] hasta seleccionar <File Options> (Opciones de archivo) y presione el botón [OK].**
   ♦ Puede seleccionar <File Options> (Opciones de archivo) sólo en <Play> (Reproducir).
6. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Delete> (Borrar) y presione el botón [OK].**
7. **Deslice el interruptor [▲/▼] para seleccionar entre los siguientes y presione el botón [OK].**
   ♦ **<Selected> (Seleccionado):** se borra el archivo de voz seleccionado.
   ♦ **<All> (Todo):** se borran todos los archivos de voz.
   ♦ **<Cancel> (Cancelar):** cancela la supresión de archivos de voz.

Nota

⌘ Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.

ENGLISH

Voice Recorder Mode : Selecting File Options

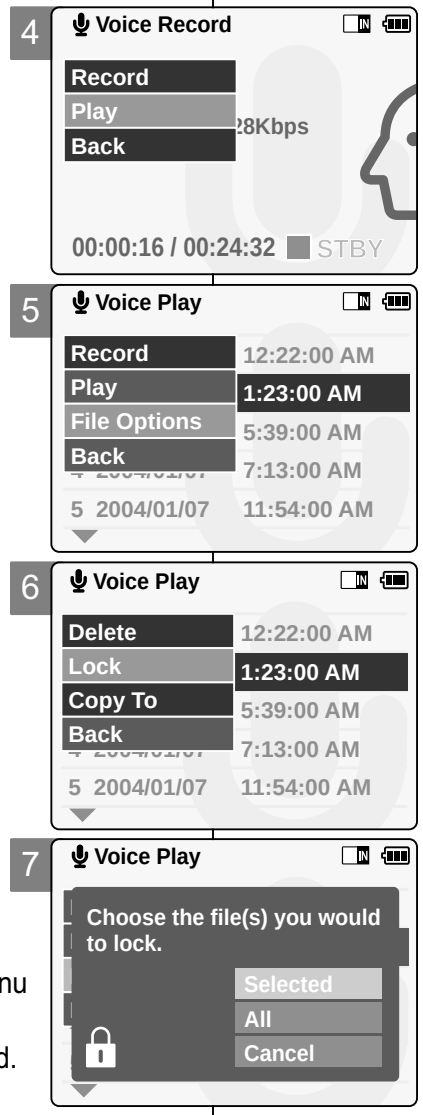
Locking Voice files

You can lock important voice files so they can not be deleted.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *Voice Recorder* mode and press the [OK] button.**
3. **Press the [Menu] button when the <Voice Record> screen appears.**
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <Play> and press the [OK] button.**
5. **Press the [Menu] button to select <File Options> and press the [OK] button.**
   ◆ You can select <File Options> only in <Play>.
6. **Slide the [▲/▼] switch to select <Lock> and press the [OK] button.**
7. **Slide the [▲/▼] switch to select from the following and press the [OK] button.**
   ◆ **<Selected>**: The selected voice file is locked.
   ◆ **<All>**: All voice files are locked.
   ◆ **<Cancel>**: Cancels locking voice files.

Notes

- If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- The < 🔒 > icon is displayed when the file is locked.



ESPAÑOL

Modalidad de grabador de voz: Selección de opciones de archivo

Bloqueo de archivos de voz

Puede bloquear archivos de voz importantes para no borrarlos.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la modalidad *Voice Recorder (Grabador de voz)* y presione el botón [OK].**
3. **Presione el botón [Menu] cuando aparezca la pantalla <Voice Record> (Grabar voz).**
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Play> (Reproducir) y presione el botón [OK].**
5. **Presione el botón [Menu] hasta seleccionar <File Options> (Opciones de archivo) y presione el botón [OK].**
   ◆ Puede seleccionar <File Options> (Opciones de archivo) sólo en <Play> (Reproducir).
6. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Lock> (Bloquear) y presione el botón [OK].**
7. **Deslice el interruptor [▲/▼] para seleccionar entre los siguientes y presione el botón [OK].**
   ◆ **<Selected> (Seleccionado):** se bloquea el archivo de voz seleccionado.
   ◆ **<All> (Todo):** se bloquean todos los archivos de voz.
   ◆ **<Cancel> (Cancelar):** cancela el bloqueo de archivos de voz.

Notas

- Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.
- Aparece el icono < 🔒 > cuando se bloquea el archivo.

ENGLISH

Voice Recorder Mode : Selecting File Options

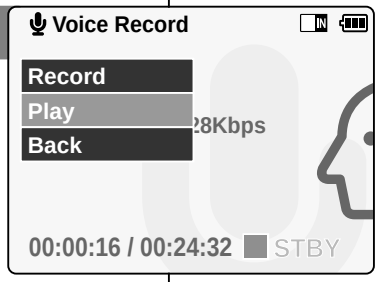
Copying Voice files

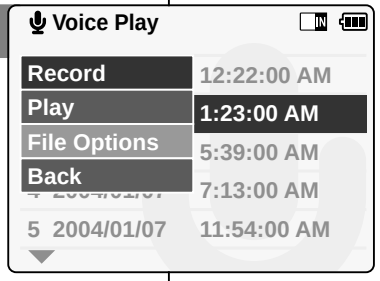
You can copy the voice file to the internal or external memory.

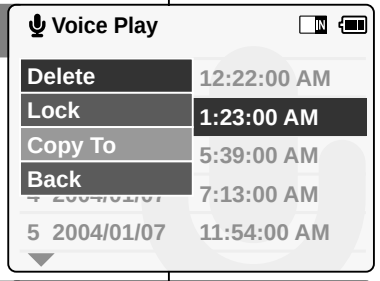
1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ♦ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *Voice Recorder* mode and press the [OK] button.**
3. **Press the [Menu] button when the <Voice Record> screen appears.**
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <Play> and press the [OK] button.**
5. **Press the [Menu] button to select <File Options> and press the [OK] button.**
   ♦ You can select <File Options> only in <Play>.
6. **Slide the [▲/▼] switch to select <Copy To> and press the [OK] button.**
   ♦ If you selected <External> as the Storage type, the file is copied to <Internal> and vice versa.
7. **Slide the [▲/▼] switch to select from the following and press the [OK] button.**
   ♦ **<Selected>**: Copies the selected voice file.
   ♦ **<All>**: Copies all voice files.
   ♦ **<Cancel>**: Cancels copying voice files.

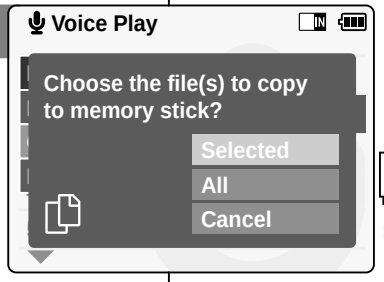
Note

⌘ If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.

4


5


6


7


ESPAÑOL

Modalidad de grabador de voz: Selección de opciones de archivo

Copia de archivos de voz

El archivo de voz puede copiarse en la memoria interna o externa.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ♦ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la modalidad *Voice Recorder (Grabador de voz)* y presione el botón [OK].**
3. **Presione el botón [Menu] cuando aparezca la pantalla <Voice Record> (Grabar voz).**
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Play> (Reproducir) y presione el botón [OK].**
5. **Presione el botón [Menu] hasta seleccionar <File Options> (Opciones de archivo) y presione el botón [OK].**
   ♦ Puede seleccionar <File Options> (Opciones de archivo) sólo en <Play> (Reproducir).
6. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Copy To> (Copiar en) y presione el botón [OK].**
   ♦ Si ha seleccionado el tipo de almacenamiento <External> (Externo), el archivo se copia en <Internal> (Interno) y viceversa.
7. **Deslice el interruptor [▲/▼] para seleccionar entre los siguientes y presione el botón [OK].**
   ♦ **<Selected> (Seleccionado):** copia el archivo de voz seleccionado.
   ♦ **<All> (Todo):** copia todos los archivos de voz.
   ♦ **<Cancel> (Cancelar):** cancela la copia de archivos de voz.

Nota

⌘ Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.

ENGLISH

Using File Browser

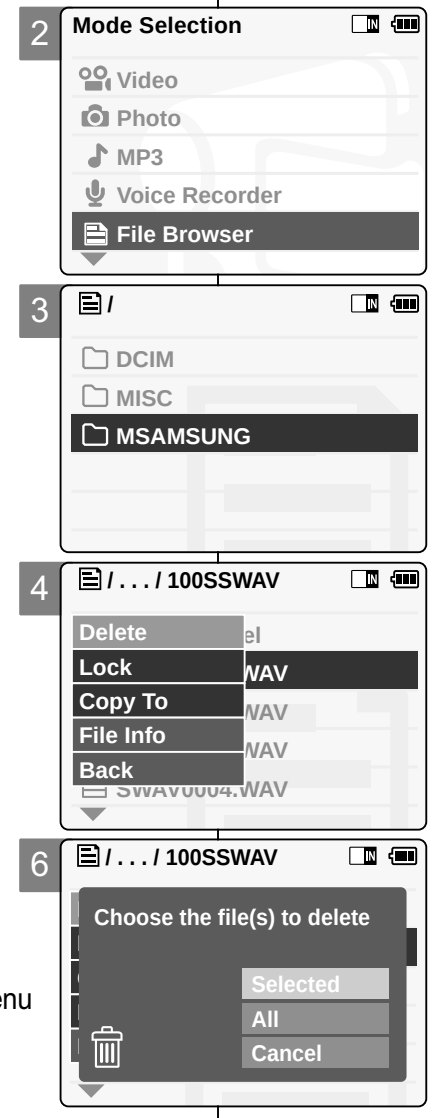
Deleting Files or Folders

You can delete the file(AVI, MP3, JPEG, WAV) or folders you recorded.

1. **Slide the [Mode Selector] down to turn on the CAM and press it again.**
   - ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *File Browser* and press the [OK] button.**
3. **Slide the [▲/▼] switch to select the folder to find the file you want to delete. Press the [OK] button.**
   - ◆ Press the [Menu] button if you want to delete the selected folder.
   - ◆ Perform these steps repeatedly until the file you want to delete appears.
4. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch. Press the [OK] button after selecting <Delete>.**
5. **Slide the [▲/▼] button to select the setting you want. Press the [OK] button.**
   - ◆ **<Selected>**: The selected file is deleted.
   - ◆ **<All>**: All files are deleted.
   - ◆ **<Cancel>**: Cancels deleting files.

Note

- ⌘ If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.



ESPAÑOL

Utilización del explorador de archivos

Eliminación de archivos o carpetas

Puede borrar el archivo (AVI, MP3, JPEG, WAV) o las carpetas grabadas.

1. **Deslice el [Selector de modalidad] para encender la CAM y bájelo de nuevo.**
   - ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar *File Browser (Explorador de archivos)* y presione el botón [OK].**
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la carpeta para localizar el archivo que desea borrar. Presione el botón [OK].**
   - ◆ Presione el botón [Menu] para borrar la carpeta seleccionada.
   - ◆ Realice estos pasos de forma repetida hasta que aparezca el archivo que desea borrar.
4. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼]. Presione el botón [OK] tras seleccionar <Delete> (Borrar).**
5. **Deslice el botón [▲/▼] hasta seleccionar el ajuste que desea. Presione el botón [OK].**
   - ◆ **<Selected> (Seleccionado):** se borra el archivo seleccionado.
   - ◆ **<All> (Todo):** se borran todos los archivos.
   - ◆ **<Cancel> (Cancelar):** cancela la supresión de archivos.

Nota

- ⌘ Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.

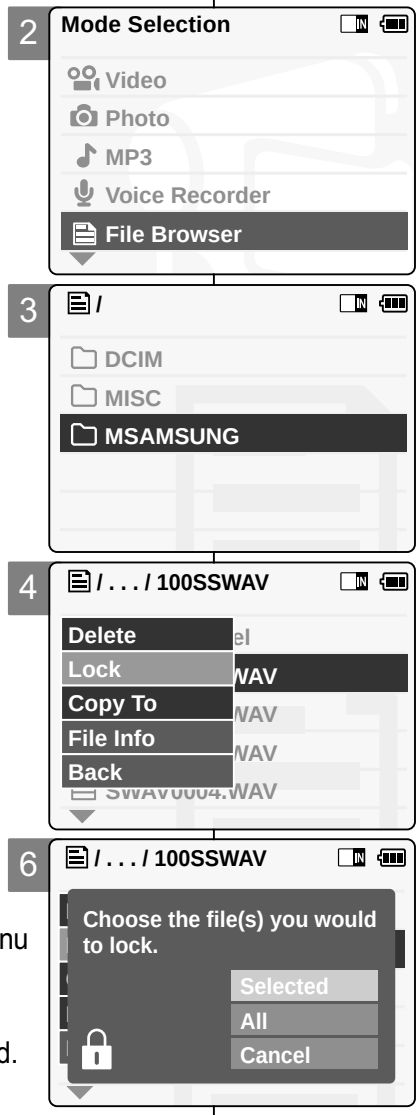
ENGLISH

Using File Browser

Locking Files

You can lock the important video or photo files so they can not be deleted.

1. **Slide the [Mode Selector] down to turn on the CAM and press it again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *File Browser* and press the [OK] button.**
3. **Slide the [▲/▼] switch to select the file you want to lock.**
   Press the [OK] button.
   ◆ Perform these steps repeatedly until the file you want to lock appears.
4. **Press the [Menu] button and silde the [▲/▼] switch.**
   Press the [OK] button after selecting <Lock>.
5. **Slide the [▲/▼] button to select from the following and press the [OK] button.**
   ◆ **<Selected>**: The selected file is locked.
   ◆ **<All>**: All files are locked.
   ◆ **<Cancel>**: Cancels locking files.



Notes

- If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- You can't lock folders.
- The < 🔒 > icon is displayed when the file is locked.

ESPAÑOL

Utilización del explorador de archivos

Bloqueo de archivos

Puede bloquear archivos de video o fotos importantes para no borrarlos.

1. **Deslice el [Selector de modalidad] para encender la CAM y bájelo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar *File Browser (Explorador de archivos)* y presione el botón [OK].**
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el archivo que desea bloquear.**
   Presione el botón [OK].
   ◆ Realice estos pasos de forma repetida hasta que aparezca el archivo que desea bloquear.
4. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼].**
   Presione el botón [OK] tras seleccionar <Lock> (Bloquear).
5. **Deslice el botón [▲/▼] para seleccionar entre los siguientes y presione el botón [OK].**
   ◆ **<Selected> (Seleccionado):** se bloquea el archivo seleccionado.
   ◆ **<All> (Todo):** se bloquean todos los archivos.
   ◆ **<Cancel> (Cancelar):** cancela el bloqueo de archivos.

Notas

- Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.
- No puede bloquear carpetas.
- Aparece el icono < 🔒 > cuando se bloquea el archivo.

ENGLISH

Using File Browser

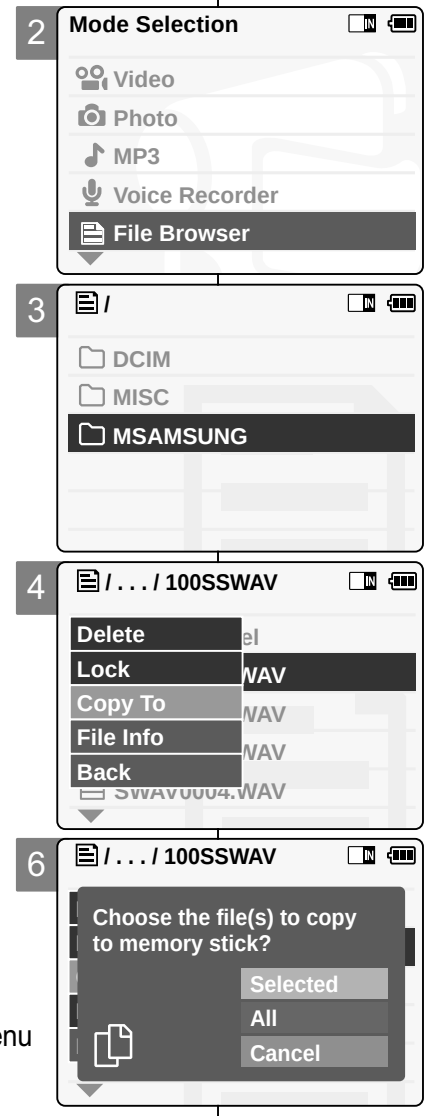
Copying Files or Folders

You can copy the file or folder to the internal or external memory.

1. **Slide the [Mode Selector] down to turn on the CAM and press it again.**
   - ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *File Browser* and press the [OK] button.**
3. **Slide the [▲/▼] switch to select the folder to find the file you want to copy. Press the [OK] button.**
   - ◆ Press the [Menu] button if you want to copy the selected folder.
   - ◆ Perform these steps repeatedly until the file you want to copy appears.
4. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch. Press the [OK] button after selecting <Copy To>.**
   - ◆ If you selected <External> as the Storage type, the file is copied to <Internal> and vice versa.
5. **Slide the [▲/▼] button to select from the following and press the [OK] button.**
   - ◆ **<Selected>**: Copies the selected file.
   - ◆ **<All>**: Copies all files.
   - ◆ **<Cancel>**: Cancels copying files.

Note

⌘ If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.



ESPAÑOL

Utilización del explorador de archivos

Copia de archivos o carpetas

El archivo o la carpeta pueden copiarse en la memoria interna o externa.

1. **Deslice el [Selector de modalidad] para encender la CAM y bájelo de nuevo.**
   - ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar *File Browser (Explorador de archivos)* y presione el botón [OK].**
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar la carpeta para localizar el archivo que desea copiar. Presione el botón [OK].**
   - ◆ Presione el botón [Menu] para copiar la carpeta seleccionada.
   - ◆ Realice estos pasos de forma repetida hasta que aparezca el archivo que desea copiar.
4. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼]. Presione el botón [OK] tras seleccionar <Copy To> (Copiar en).**
   - ◆ Si ha seleccionado el tipo de almacenamiento <External> (Externo), el archivo se copia en <Internal> (Interno) y viceversa.
5. **Deslice el botón [▲/▼] para seleccionar entre los siguientes y presione el botón [OK].**
   - ◆ **<Selected> (Seleccionado):** copia el archivo seleccionado.
   - ◆ **<All> (Todo):** copia todos los archivos.
   - ◆ **<Cancel> (Cancelar):** cancela la copia de archivos.

Nota

⌘ Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.

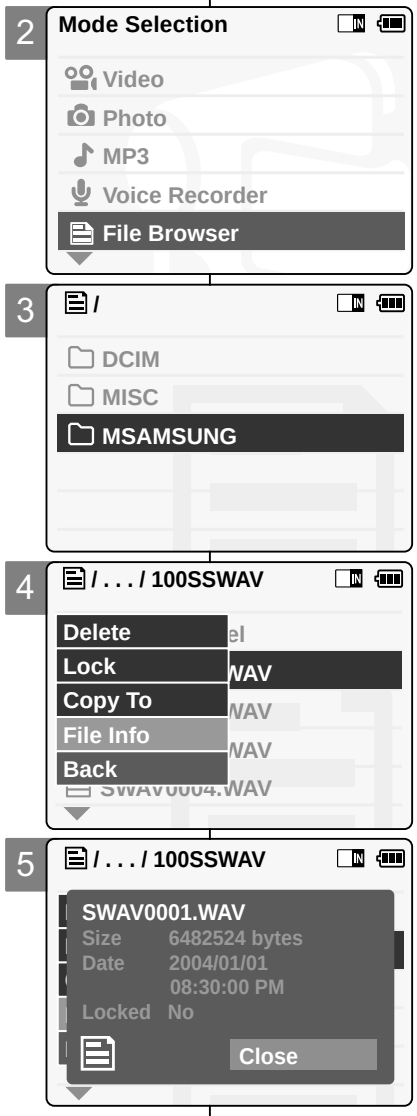
ENGLISH

Using File Browser

Viewing File Information

You can see the file name, format, size and date.

1. **Slide the [Mode Selector] down to turn on the CAM and press it again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *File Browser* and press the [OK] button.**
3. **Slide the [▲/▼] switch to select the file you want to see its file information. Press the [OK] button.**
   ◆ Perform these steps repeatedly until the file you want to see its file information appears.
4. **Press the [Menu] button and slide the [▲/▼] switch.**
   Press the [OK] button after selecting <File Info>.
   ◆ The screen with file name, format, size and date appears.
5. **Press the [OK] button to finish viewing file information.**
   ◆ If you select <Close> in the screen, the screen disappears.



ESPAÑOL

Utilización del explorador de archivos

Visualización de la información del archivo

Puede ver el nombre de archivo, formato, tamaño y fecha.

1. **Deslice el [Selector de modalidad] para encender la CAM y bájelo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar *File Browser (Explorador de archivos)* y presione el botón [OK].**
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el archivo sobre el que desea ver su información.**
   Presione el botón [OK].
   ◆ Realice estos pasos de forma repetida hasta que aparezca el archivo que desea ver.
4. **Presione el botón [Menu] y deslice el interruptor [▲/▼].**
   Presione el botón [OK] tras seleccionar <File Info> (Inf. archivo).
   ◆ Aparece la pantalla con el nombre de archivo, el formato, el archivo y la fecha.
5. **Presione el botón [OK] para finalizar la visualización de la información del archivo.**
   ◆ Si selecciona <Close> (Cerrar) en la pantalla, ésta desaparece.

ENGLISH

4 Setting the CAM

Adjusting the LCD Monitor 86
- Adjusting the LCD Brightness 86
- Adjusting the LCD Color 87

Adjusting Date/Time 88
- Setting Time 88
- Setting Date 89
- Setting Date Format 90
- Setting Time Format 91

Setting the System 92
- Setting the Auto Shut off 92
- Setting the Demo Function 93
- Setting Start-up Mode 94
- Setting the File No. Function 95
- Setting the Beep Sound 96
- Viewing Version Information 97

Setting Memory 98
- Selecting the Storage Type 98
- Formatting the Memory 99
- Viewing Memory Space 100

Using USB Mode 101
- Transferring Files from the CAM to your computer 101
- USB Speed depending on the System 102
- System Environment 102
- Using PC Cam 103
- Connecting the CAM to a Printer 104

ESPAÑOL

4 Ajuste de la CAM

Ajuste de la pantalla LCD 86
- Ajuste del brillo de la LCD 86
- Ajuste del color de la LCD 87

Ajuste de fecha y hora 88
- Ajuste de la hora 88
- Ajuste de la fecha 89
- Ajuste del formato de fecha 90
- Ajuste del formato de hora 91

Ajuste del sistema 92
- Ajuste de apagado automático 92
- Ajuste de la función Demo 93
- Ajuste de la modalidad de inicio 94
- Ajuste de la función Nº archivo 95
- Ajuste del sonido del pitido 96
- Visualización de la información de versión 97

Ajuste de la memoria 98
- Selección del tipo de almacenamiento 98
- Formateo de la memoria 99
- Visualización de espacio en memoria 100

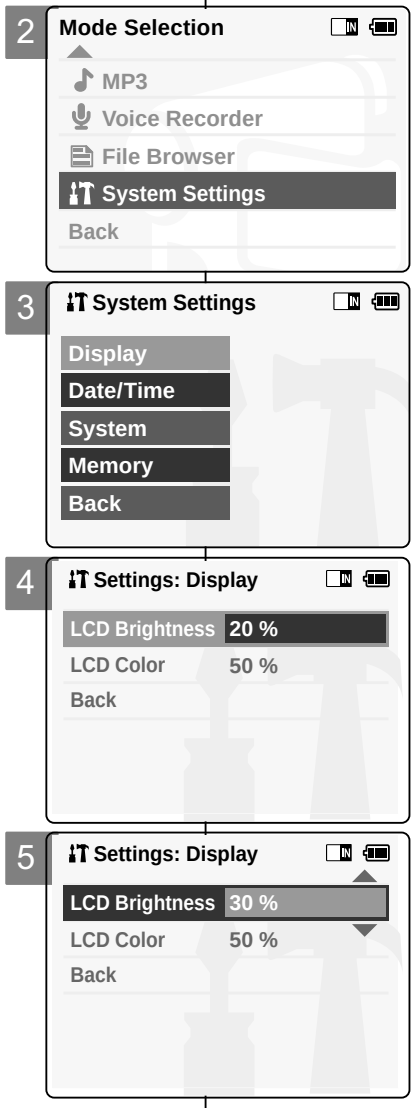
Utilización de la modalidad USB 101
- Transferencia de archivos desde la CAM a la PC 101
- Velocidad de USB según el sistema 102
- Entorno del sistema 102
- Utilización de PC Cam 103
- Conexión de la CAM a una impresora 104

Setting the CAM : Adjusting the LCD Monitor

Adjusting the LCD Brightness

You can adjust the brightness of the LCD monitor to compensate for ambient lighting conditions.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *System Settings* and press the [OK] button.**
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <Display> and press the [OK] button.**
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <LCD Brightness> and press the [OK] button.**
   ◆ You can adjust the LCD Brightness from 0% to 100%.
5. **Slide the [▲/▼] switch to select the brightness you want.**
6. **Press the [Back] button to finish setting.**



Notes

- If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- A brighter LCD Monitor setting consumes more battery power.

Ajuste de la CAM: Ajuste de la pantalla LCD

Ajuste del brillo de la LCD

Puede ajustar el brillo de la pantalla LCD para compensar las condiciones de luz ambientales.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar *System Settings (Config. del sistema)* y presione el botón [OK].**
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Display> (Pantalla) y presione el botón [OK].**
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <LCD Bright> (Brillo de LCD) y presione el botón [OK].**
   ◆ Puede ajustar el brillo de la pantalla LCD de 0% a 100%.
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el brillo que desea.**
6. **Presione el botón [Back] para finalizar el ajuste.**

Notas

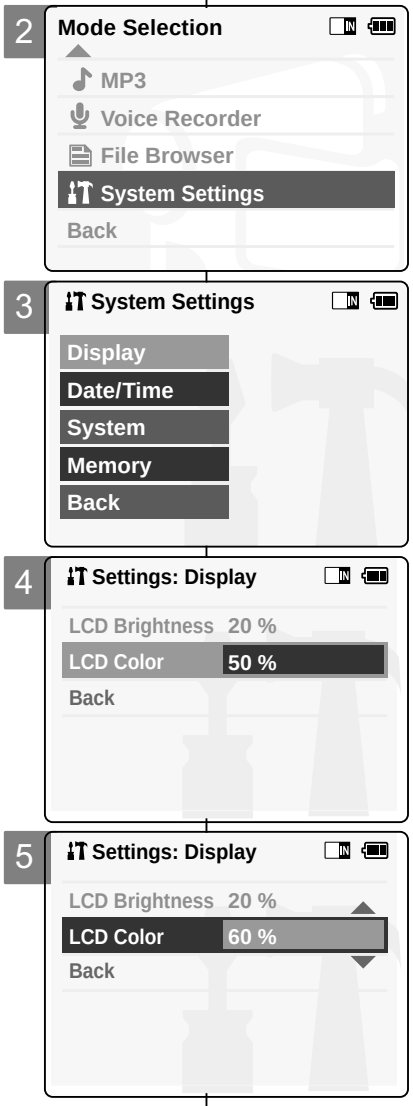
- Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.
- Un ajuste de pantalla LCD más brillante consume más energía de la batería.

Setting the CAM : Adjusting the LCD Monitor

Adjusting the LCD Color

You can adjust the color of the LCD monitor depending on the situation.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *System Settings* and press the [OK] button.**
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <Display> and press the [OK] button.**
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <LCD Color> and press the [OK] button.**
   ◆ You can adjust the LCD Color from 0% to 100%.
5. **Slide the [▲/▼] switch to select the color you want.**
6. **Press the [Back] button to finish setting.**



Note

⌘ If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.

Ajuste de la CAM: Ajuste de la pantalla LCD

Ajuste del color de la LCD

Puede ajustar el color de la pantalla LCD dependiendo de la situación.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar *System Settings (Config. del sistema)* y presione el botón [OK].**
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Display> (Pantalla) y presione el botón [OK].**
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <LCD Color> (Color de LCD) y presione el botón [OK].**
   ◆ Puede ajustar el color de la pantalla LCD de 0% a 100%.
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el color que desea.**
6. **Presione el botón [Back] para finalizar el ajuste.**

Nota

⌘ Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.

ENGLISH

Setting the CAM : Adjusting Date/Time

Setting Time

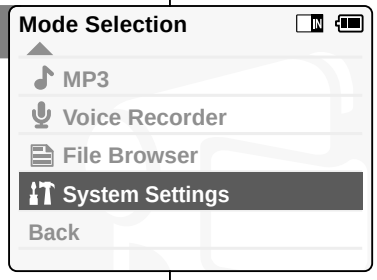
You can adjust the time.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *System Settings* and press the [OK] button.**
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <Date/Time> and press the [OK] button.**
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <Set Time> and press the [OK] button.**
5. **Slide the [▲/▼] switch to set the time and press the [OK] button.**
   ◆ Slide the [▲/▼] switch to change the setting and press the [OK] button to confirm selection and move to the next setting.
6. **Press the [Back] button to finish setting.**

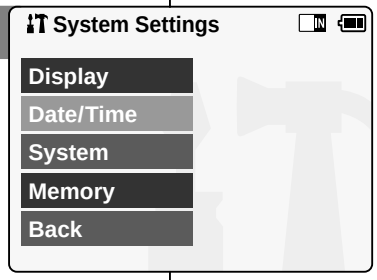
Note

※ If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.

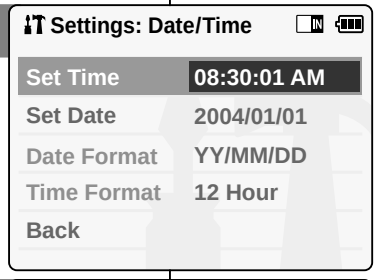
2



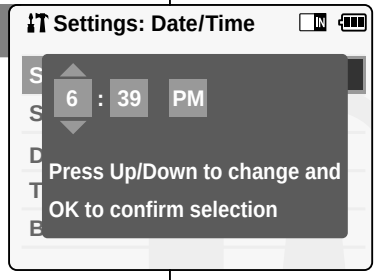
3



4



5



ESPAÑOL

Ajuste de la CAM: Ajuste de fecha y hora

Ajuste de la hora

Puede ajustar la hora.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar *System Settings (Config. del sistema)* y presione el botón [OK].**
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Date/Time> (Fecha/Hora) y presione el botón [OK].**
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Set Time> (Fijar hora) y presione el botón [OK].**
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta fijar la hora y presione el botón [OK].**
   ◆ Deslice el interruptor [▲/▼] para cambiar el ajuste y presione el botón [OK] para confirmar la selección y pasar al ajuste siguiente.
6. **Presione el botón [Back] para finalizar el ajuste.**

Nota

※ Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.

ENGLISH

Setting the CAM : Adjusting Date/Time

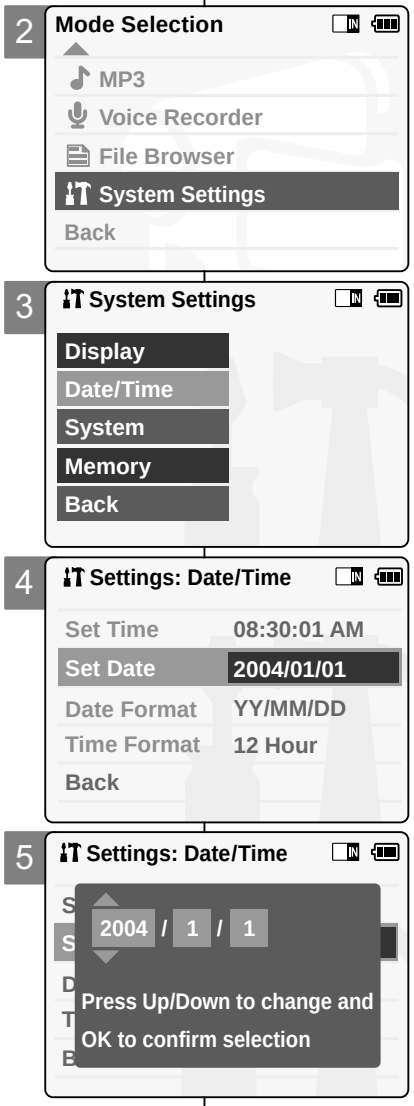
Setting Date

You can adjust the date.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *System Settings* and press the [OK] button.**
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <Date/Time> and press the [OK] button.**
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <Set Date> and press the [OK] button.**
5. **Slide the [▲/▼] switch to set the date and press the [OK] button.**
   ◆ Slide the [▲/▼] switch to change the setting and press the [OK] button to confirm selection and move to the next setting.
6. **Press the [Back] button to finish setting.**

Note

⌘ If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.



ESPAÑOL

Ajuste de la CAM: Ajuste de fecha y hora

Ajuste de la fecha

Puede ajustar la fecha.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar *System Settings (Config. del sistema)* y presione el botón [OK].**
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Date/Time> (Fecha/Hora) y presione el botón [OK].**
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Set Date> (Fijar fecha) y presione el botón [OK].**
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta fijar la fecha y presione el botón [OK].**
   ◆ Deslice el interruptor [▲/▼] para cambiar el ajuste y presione el botón [OK] para confirmar la selección y pasar al ajuste siguiente.
6. **Presione el botón [Back] para finalizar el ajuste.**

Nota

⌘ Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.

ENGLISH

Setting the CAM : Adjusting Date/Time

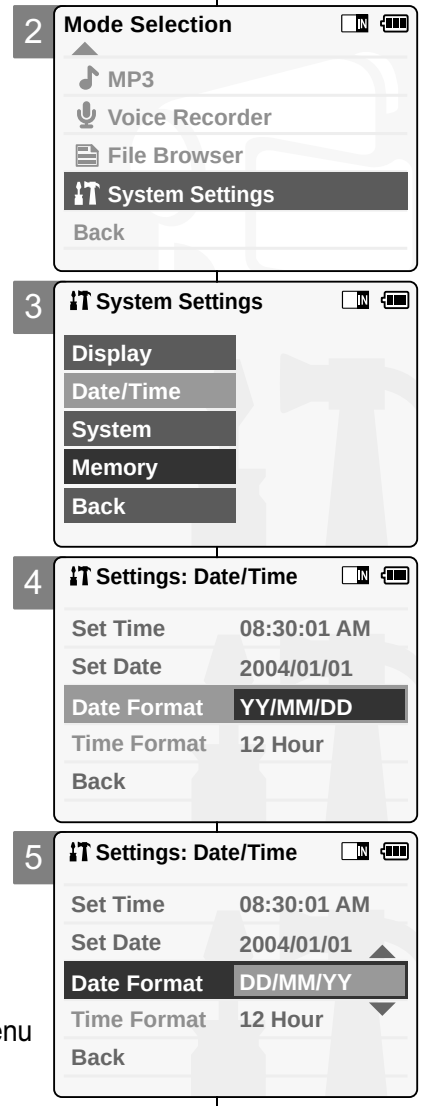
Setting Date Format

You can select the date format to display.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   - ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *System Settings* and press the [OK] button.**
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <Date/Time> and press the [OK] button.**
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <Date Format> and press the [OK] button.**
5. **Slide the [▲/▼] switch to select the desired format and press the [OK] button.**
   - ◆ **<YY/MM/DD>**: The date is displayed in order as Year/Month/Date.
   - ◆ **<DD/MM/YY>**: The date is displayed in order as Date/Month/Year.
   - ◆ **<MM/DD/YY>**: The date is displayed in order as Month/Date/Year.
6. **Press the [Back] button to finish setting.**

Note

- ⌘ If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.



ESPAÑOL

Ajuste de la CAM: Ajuste de fecha y hora

Ajuste del formato de fecha

Puede seleccionar el formato de fecha que va a aparecer.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   - ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar *System Settings (Config. del sistema)* y presione el botón [OK].**
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Date/Time> (Fecha/Hora) y presione el botón [OK].**
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Date Format> (Formato de fecha) y presione el botón [OK].**
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el formato que desee y presione el botón [OK].**
   - ◆ **<YY/MM/DD> (AA/MM/DD):** la fecha aparece en el orden Año/Mes/Día.
   - ◆ **<DD/MM/YY> (DD/MM/AA):** la fecha aparece en el orden Día/Mes/Año.
   - ◆ **<MM/DD/YY> (MM/DD/AA):** la fecha aparece en el orden Mes/Día/Año.
6. **Presione el botón [Back] para finalizar el ajuste.**

Nota

- ⌘ Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.

ENGLISH

Setting the CAM : Adjusting Date/Time

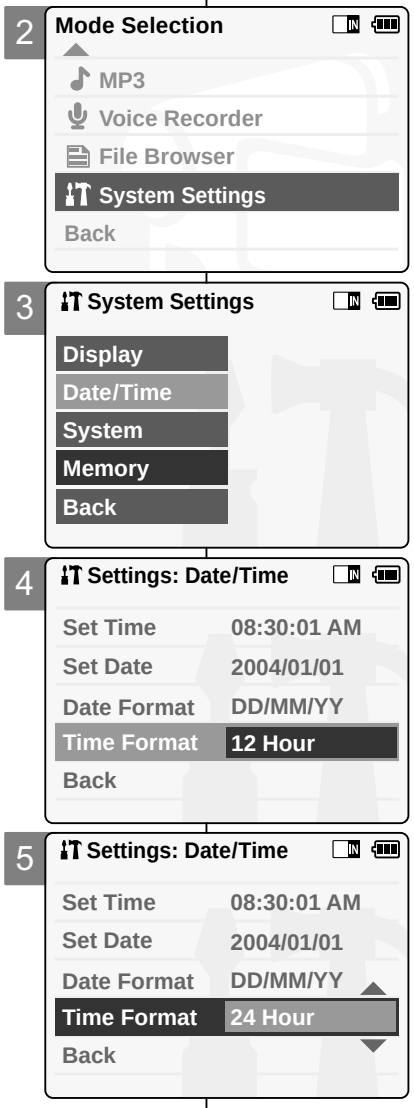
Setting Time Format

You can select the time format to display.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   - ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *System Settings* and press the [OK] button.**
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <Date/Time> and press the [OK] button.**
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <Time Format> and press the [OK] button.**
5. **Slide the [▲/▼] switch to select the desired format and press the [OK] button.**
   - ◆ **<12 Hour>**: The time is displayed in 12 hour units.
   - ◆ **<24 Hour>**: The time is displayed in 24 hour units. For example, 2:00 PM will display as 14:00.
6. **Press the [Back] button to finish setting.**

Note

- ⌘ If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.



ESPAÑOL

Ajuste de la CAM: Ajuste de fecha y hora

Ajuste del formato de hora

Puede seleccionar el formato de hora que va a aparecer.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   - ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar *System Settings (Config. del sistema)* y presione el botón [OK].**
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Date/Time> (Fecha/Hora) y presione el botón [OK].**
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Time Format> (Formato de hora) y presione el botón [OK].**
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el formato que desee y presione el botón [OK].**
   - ◆ **<12 Hour> (12 horas):** la hora aparece en formato de 12 horas.
   - ◆ **<24 Hour> (24 horas):** la hora aparece en formato de 24 horas. Por ejemplo, 2:00 PM aparecerá como 14:00.
6. **Presione el botón [Back] para finalizar el ajuste.**

Nota

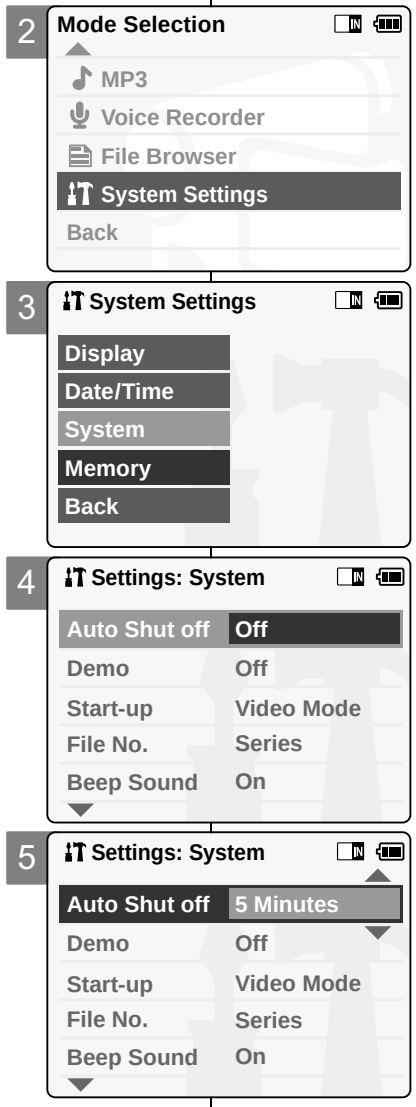
- ⌘ Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.

Setting the CAM : Setting the System

Setting the Auto Shut off

To save battery power, you can set the <Auto Shut off> function.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *System Settings* and press the [OK] button.**
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <System> and press the [OK] button.**
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <Auto Shut off> and press the [OK] button.**
5. **Slide the [▲/▼] switch to select desired setting and press the [OK] button.**
   ◆ **<Off>**: Cancels the Auto Shut off function.
   ◆ **<5 Minutes>**: The CAM turns off 5 minutes after not being used.
6. **Press the [Back] button to finish setting.**



Notes

- If the CAM turns off after 5 minutes, you can use the CAM again after turning it on.
- If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- The <Auto Shut off> function cannot be operated if you connect the power adapter to the CAM. It can be only operated when you insert battery pack into the CAM.

Ajuste de la CAM: Ajuste del sistema

Ajuste de apagado automático

Para ahorrar energía de la batería, puede definir la función <Auto Shut off> (Apagado automático).

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar *System Settings (Config. del sistema)* y presione el botón [OK].**
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <System> (Sistema) y presione el botón [OK].**
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Auto Shut off> (Apagado automático) y presione el botón [OK].**
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el ajuste que desea y presione el botón [OK].**
   ◆ **<Off> (Des.):** cancela la función de apagado automático.
   ◆ **<5 Minutes> (5 minutos):** la CAM se apaga 5 minutos después de haber sido utilizada.
6. **Presione el botón [Back] para finalizar el ajuste.**

Notas

- Si la CAM se apaga tras 5 minutos, puede utilizar de nuevo la CAM tras encenderla.
- Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.
- La función <Auto Shut off> (Apagado automático) no está operativa si conecta el adaptador de alimentación a la CAM. Sólo se puede accionar cuando inserte la batería en la CAM.

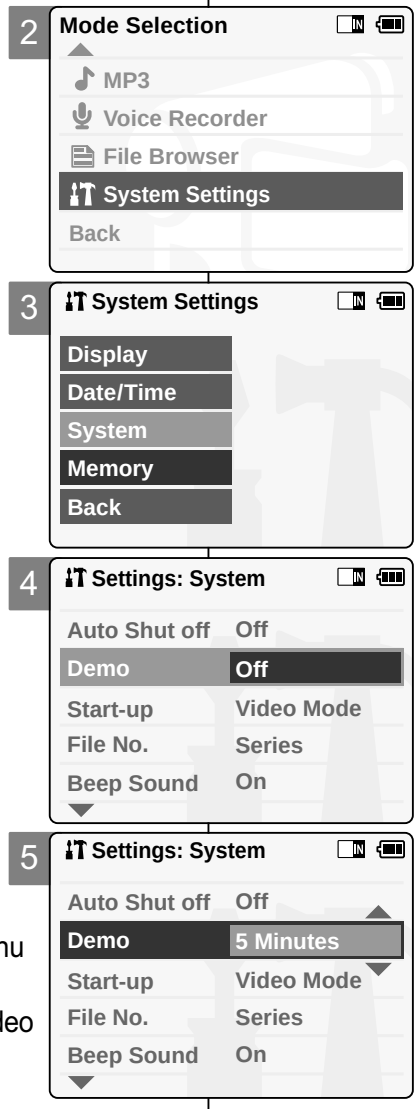
ENGLISH

Setting the CAM : Setting the System

Setting the Demo Function

The Demo function allows you to view a demonstration of the functions that the CAM supports.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *System Settings* and press the [OK] button.**
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <System> and press the [OK] button.**
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <Demo> and press the [OK] button.**
5. **Slide the [▲/▼] switch to select the desired setting and press the [OK] button.**
   ◆ **<Off>**: Cancels the Demo function.
   ◆ **<5 Minutes>**: Starts the Demo function in 5 minutes.
   ◆ **<Play Now>**: Starts the Demo function now.
6. **Press the [Back] button to finish setting.**



Note

- If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- If you set the Demo function, it operates only in Video Record.

ESPAÑOL

Ajuste de la CAM: Ajuste del sistema

Ajuste de la función Demo

La función Demo permite ver una demostración de las funciones que admite la CAM.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar *System Settings (Config. del sistema)* y presione el botón [OK].**
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <System> (Sistema) y presione el botón [OK].**
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Demo> (Demostración) y presione el botón [OK].**
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el ajuste que desee y presione el botón [OK].**
   ◆ **<Off> (Des.):** cancela la función Demo.
   ◆ **<5 Minutes> (5 minutos):** Inicia la función Demo en 5 minutos.
   ◆ **<Play Now> (Reproducir ahora):** Inicia ahora la función Demo.
6. **Presione el botón [Back] para finalizar el ajuste.**

Nota

- Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.
- Si define la función Demo, sólo está operativa en <Video Record> (Grabar video).

ENGLISH

Setting the CAM : Setting the System

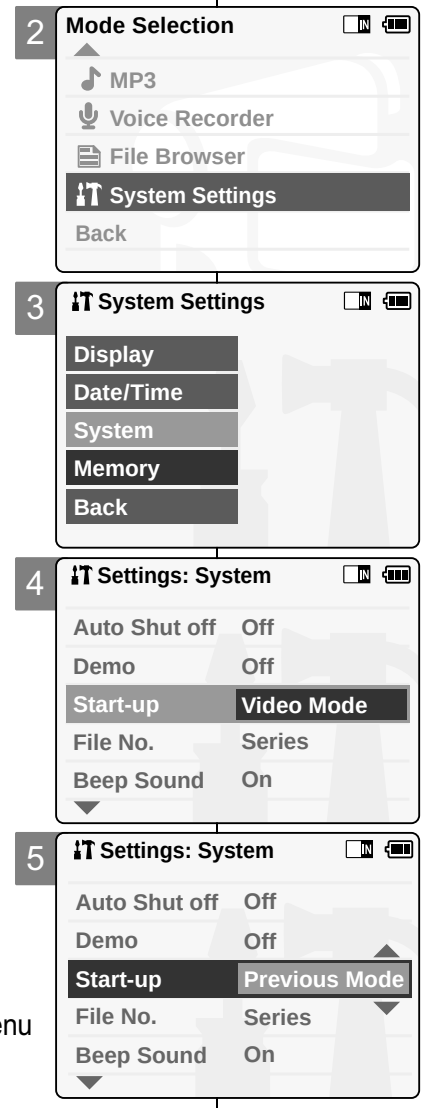
Setting Start-up Mode

You can select the start-up mode of the CAM.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *System Settings* and press the [OK] button.**
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <System> and press the [OK] button.**
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <Start-up> and press the [OK] button.**
5. **Slide the [▲/▼] switch to select the desired setting and press the [OK] button.**
   ◆ **<Video Mode>**: The CAM starts up in Video Mode.
   ◆ **<Previous Mode>**: The CAM starts up in the mode you used last.
6. **Press the [Back] button to finish setting.**

Note

※ If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.



ESPAÑOL

Ajuste de la CAM: Ajuste del sistema

Ajuste de la modalidad de inicio

Puede seleccionar la modalidad de inicio de la CAM.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar *System Settings (Config. del sistema)* y presione el botón [OK].**
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <System> (Sistema) y presione el botón [OK].**
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Start-up> (Inicio) y presione el botón [OK].**
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el ajuste que desee y presione el botón [OK].**
   ◆ **<Video Mode> (Modalidad de video):** La CAM se inicia en la modalidad de video.
   ◆ **<Previous Mode> (Modalidad anterior):** la CAM se inicia en la última modalidad utilizada.
6. **Presione el botón [Back] para finalizar el ajuste.**

Nota

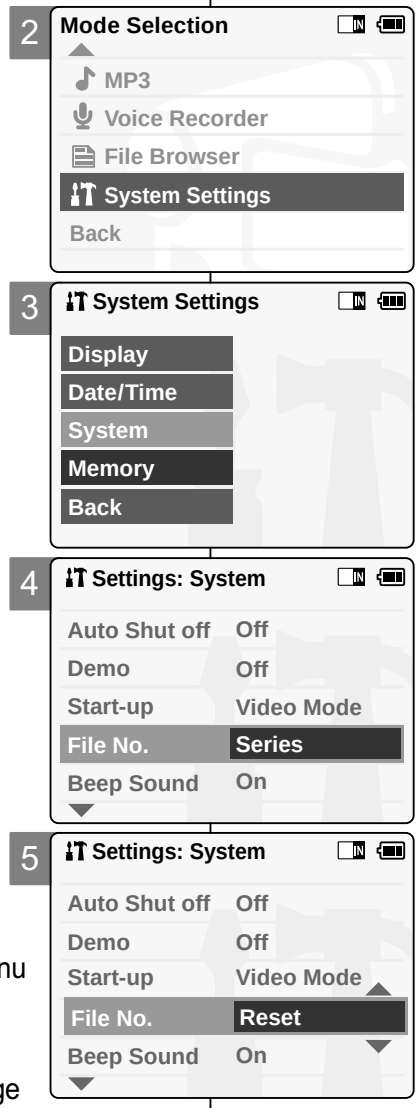
※ Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.

Setting the CAM : Setting the System

Setting the File No. Function

You can set the file numbers so that they reset each time Memory stick is formatted, or so that they are displayed incrementally.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   - ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *System Settings* and press the [OK] button.**
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <System> and press the [OK] button.**
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <File No.> and press the [OK] button.**
5. **Slide the [▲/▼] switch to select desired setting and press the [OK] button.**
   - ◆ **<Series>**: Numbering is continuous between the Memory Sticks, so that the first file number assigned on a new Memory Stick is 1 more than the last file number assigned on the previous Memory Stick.
   - ◆ **<Reset>**: When the Memory Stick is formatted, the file number resets to its default value. (100-0001)
6. **Press the [Back] button to finish setting.**



Notes

- If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- When you set file number to <Series>, each file is assigned a different number to avoid duplication of numbers. It is convenient when you want to manage your files on a PC.

Ajuste de la CAM: Ajuste del sistema

Ajuste de la función Nº archivo

Puede definir los números de archivos de forma que se reinicien cada vez que se formatee el Memory Stick o que aparezcan de forma incremental.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   - ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar *System Settings (Config. del sistema)* y presione el botón [OK].**
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <System> (Sistema) y presione el botón [OK].**
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <File No. > (Nº archivo) y presione el botón [OK].**
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el ajuste que desea y presione el botón [OK].**
   - ◆ **<Series> (Serie):** La numeración es continua entre los Memory Stick, de forma que el primer número de archivo asignado en un nuevo Memory Stick sea 1 más que el último número de archivo asignado en el Memory Stick anterior.
   - ◆ **<Reset> (Reiniciar):** Cuando se formatea el Memory Stick, se reinicia el número de archivo en su valor por omisión. (100-0001)
6. **Presione el botón [Back] para finalizar el ajuste.**

Notas

- Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.
- Cuando se define el número de archivo en <Series> (Serie), a cada archivo se le asigna un número diferente para evitar la duplicación de números. Es conveniente cuando se desea administrar los archivos en una PC.

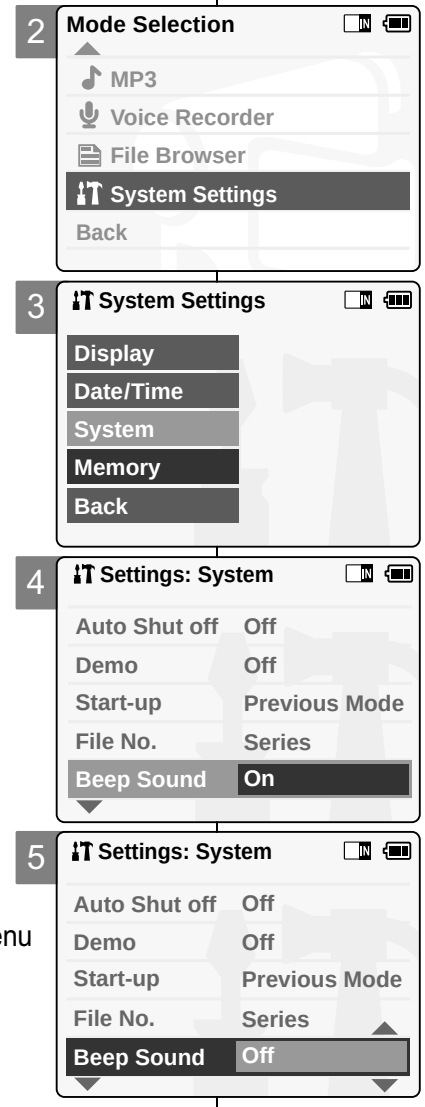
ENGLISH

Setting the CAM : Setting the System

Setting the Beep Sound

You can set the beep sound on/off. When on, a beep will sound every time a button is pressed.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *System Settings* and press the [OK] button.**
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <System> and press the [OK] button.**
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <Beep Sound> and press the [OK] button.**
5. **Slide the [▲/▼] switch to select desired sound and press the [OK] button.**
   ◆ **<On>:** Turns the beep sound on.
   ◆ **<Off>:** Turns the beep sound off.
6. **Press the [Back] button to finish setting.**



Note

- If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- When the earphones or Video/Audio cable is connected to the CAM, the beep sound function does not operate.

ESPAÑOL

Ajuste de la CAM: Ajuste del sistema

Ajuste del sonido del pitido

Puede activar o desactivar el sonido del pitito. Cuando está activado, sonará un pitido siempre que se presione un botón.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar *System Settings (Config. del sistema)* y presione el botón [OK].**
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <System> (Sistema) y presione el botón [OK].**
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Beep Sound> (Sonido de pitido) y presione el botón [OK].**
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el sonido que desea y presione el botón [OK].**
   ◆ **<On> (Act.):** activa el sonido del pitido.
   ◆ **<Off> (Des.):** desactiva el sonido del pitido.
6. **Presione el botón [Back] para finalizar el ajuste.**

Nota

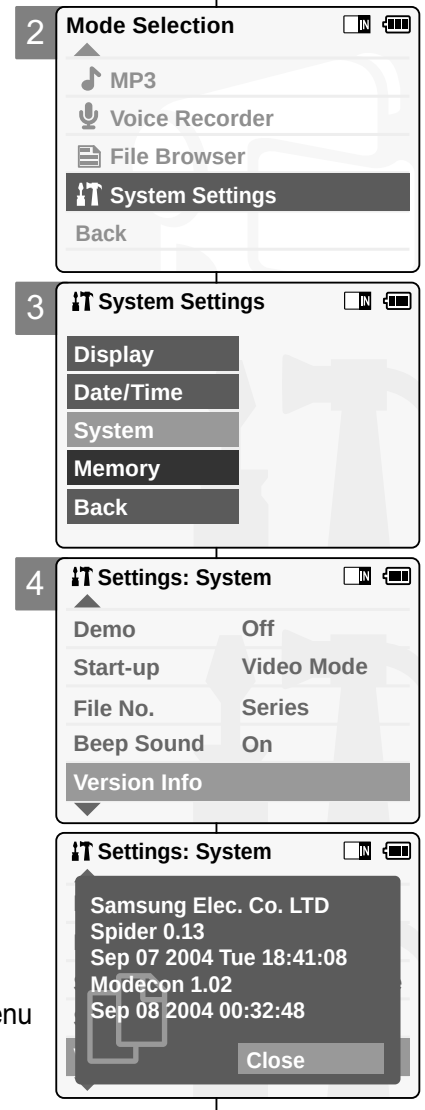
- Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.
- Cuando se conectan los audífonos o el cable de video/audio a la CAM, la función de sonido de pitido no está operativa.

Setting the CAM : Setting the System

Viewing Version Information

You can view te firmware information.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *System Settings* and press the [OK] button.**
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <System> and press the [OK] button.**
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <Version Info> and press the [OK] button.**
   ◆ The version of the CAM is displayed.
5. **Press the [Back] button to finish viewing version information.**



Note

⌘ If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.

Ajuste de la CAM: Ajuste del sistema

Visualización de la información de versión

Puede ver la información del firmware.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar *System Settings (Config. del sistema)* y presione el botón [OK].**
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <System> (Sistema) y presione el botón [OK].**
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Version Info> (Inf. versión) y presione el botón [OK].**
   ◆ Aparece la versión de la CAM.
5. **Presione el botón [Back] para finalizar la visualización de la información de la versión.**

Nota

⌘ Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.

ENGLISH

Setting the CAM : Setting Memory

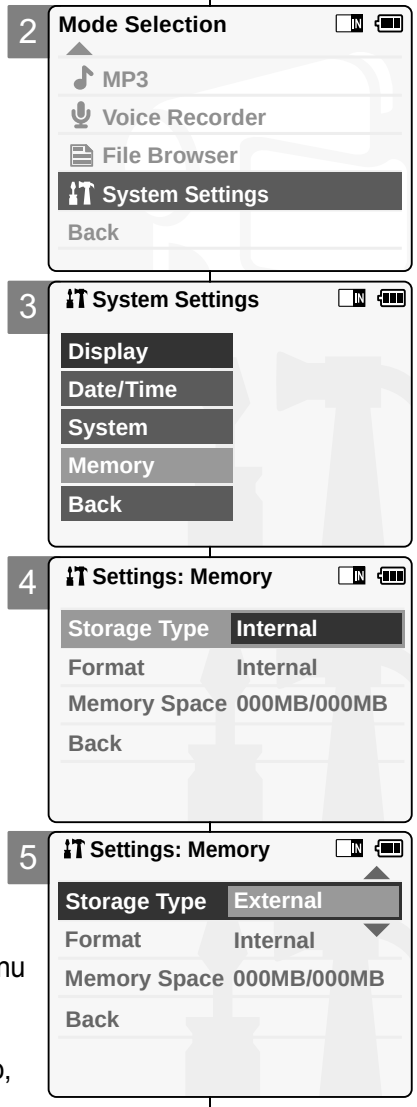
Selecting the Storage Type

Select the storage type (internal or Memory Stick, Memory Stick Pro) before recording or taking pictures.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *System Settings* and press the [OK] button.**
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <Memory> and press the [OK] button.**
   ◆ If a Memory Stick is not inserted, you cannot select <External>.
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <Storage Type> and press the [OK] button.**
5. **Slide the [▲/▼] switch to select desired setting and press the [OK] button.**
   ◆ **<Internal>**: The video, photo, mp3 file or voice file is stored in internal memory.
   ◆ **<External>**: The video, photo, mp3 file or voice file is stored in external memory (Memory stick or Memory stick pro).
6. **Press the [Back] button to finish setting.**

Notes

- If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- 'Internal' is selected by default.
- If you insert the Memory Stick or Memory Stick Pro, the memory type selection screen appears automatically.



ESPAÑOL

Ajuste de la CAM: Ajuste de la memoria

Selección del tipo de almacenamiento

Seleccione el tipo de almacenamiento (interno) o Memory Stick, Memory Stick Pro) antes de grabar o tomar imágenes.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar *System Settings (Config. del sistema)* y presione el botón [OK].**
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Memory> (Memoria) y presione el botón [OK].**
   ◆ Si no se inserta ningún Memory Stick, no podrá seleccionar <External> (Externa).
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Storage Type> (Tipo de almac.) y presione el botón [OK].**
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el ajuste que desea y presione el botón [OK].**
   ◆ **<Internal> (Interna):** el archivo de video, foto, mp3 o voz se almacena en la memoria interna.
   ◆ **<External> (Externa):** el archivo de video, foto, mp3 o voz se almacena en la memoria externa (Memory Stick o Memory Stick pro).
6. **Presione el botón [Back] para finalizar el ajuste.**

Notas

- Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.
- La memoria interna se selecciona por omisión.
- Si inserta el Memory Stick o el Memory Stick Pro, aparece automáticamente la pantalla de selección del tipo de memoria.

ENGLISH

Setting the CAM : Setting Memory

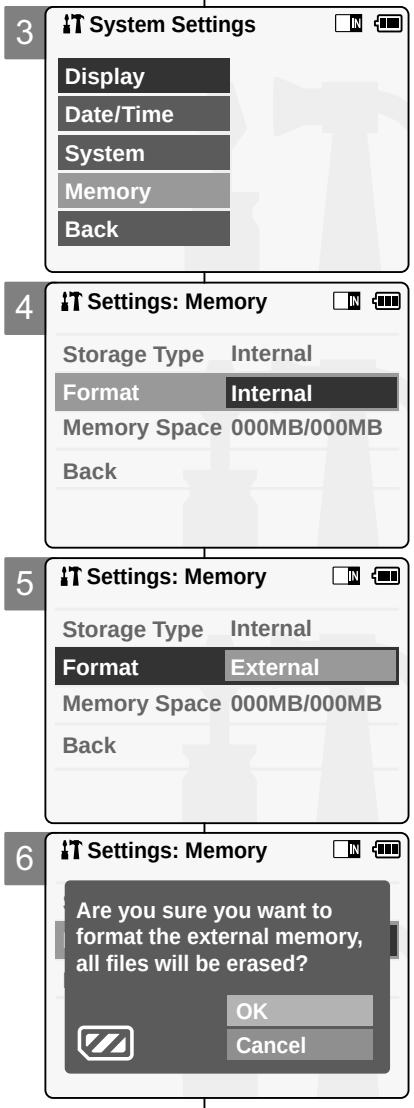
Formatting the Memory

You can format the internal memory, Memory Stick or Memory Stick Pro to erase all files.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *System Settings* and press the [OK] button.**
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <Memory> and press the [OK] button.**
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <Format> and press the [OK] button.**
   ◆ If a Memory Stick is not inserted, you cannot select <External>.
5. **Slide the [▲/▼] switch to select desired setting and press the [OK] button.**
   ◆ **<Internal>**: Formats the internal memory. If you select <Internal>, a confirmation message is displayed.
   ◆ **<External>**: Formats the external memory. If you select <External>, a confirmation message is displayed.
6. **Press the [OK] button to format.**
   ◆ Select <Cancel> to cancel formatting.
7. **Press the [Back] button to finish setting.**

Note

⌘ If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.



ESPAÑOL

Ajuste de la CAM: Ajuste de la memoria

Formateo de la memoria

Puede formatear la memoria interna, el Memory Stick o el Memory Stick Pro para borrar todos los archivos.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar *System Settings (Config. del sistema)* y presione el botón [OK].**
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Memory> (Memoria) y presione el botón [OK].**
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Format> (Formateo) y presione el botón [OK].**
   ◆ Si no se inserta ningún Memory Stick, no podrá seleccionar <External> (Externa).
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el ajuste que desea y presione el botón [OK].**
   ◆ **<Internal> (Interna):** formatea la memoria interna. Si selecciona <Internal> (Interna), aparece el mensaje de confirmación.
   ◆ **<External> (Externa):** formatea la memoria externa. Si selecciona <External> (Externa), aparece el mensaje de confirmación.
6. **Presione el botón [OK] para formatear.**
   ◆ Seleccione <Cancel> (Cancelar) para cancelar el formateo.
7. **Presione el botón [Back] para finalizar el ajuste.**

Nota

⌘ Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.

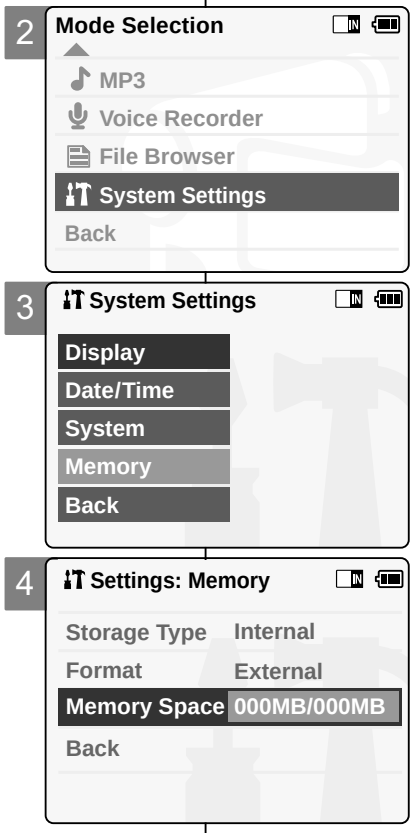
ENGLISH

Setting the CAM : Setting Memory

Viewing Memory Space

You can view usable and total memory space of the CAM.

1. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
2. **Slide the [▲/▼] switch to select *System Settings* and press the [OK] button.**
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <Memory> and press the [OK] button.**
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <Memory Space>.**
5. **Press the [Back] button to finish setting.**



Note

- If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.

ESPAÑOL

Ajuste de la CAM: Ajuste de la memoria

Visualización de espacio en memoria

Puede ver la memoria utilizable y el espacio total en memoria de la CAM.

1. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
2. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar *System Settings (Config. del sistema)* y presione el botón [OK].**
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Memory> (Memoria) y presione el botón [OK].**
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] para seleccionar <Memory Space> (Espacio en memoria).**
5. **Presione el botón [Back] para finalizar el ajuste.**

Nota

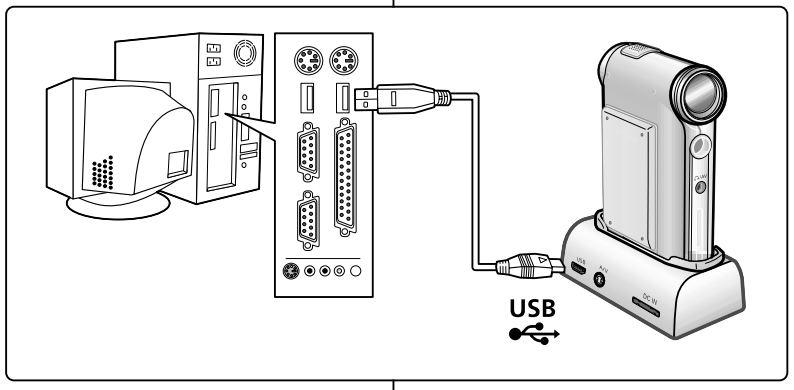
- Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.

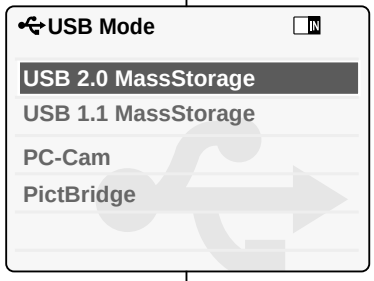
ENGLISH

Setting the CAM : Using USB Mode

Trnsferring Files from the CAM to your computer

1. **Connect the CAM to the PC with the USB cable.**
2. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM.**
   - ◆ USB menu screen appears automatically.
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <USB 2.0 MassStorage> or <USB 1.1 MassStorage> and press the [OK] button.**
   - ◆ Your PC recognizes the USB device automatically. You must install the USB Driver manually on Windows 98SE operating system.
4. **Disconnect the USB cable if you finish transferring.**





Notes

- Select <USB 1.1 MassStorage> when <USB 2.0 MassStorage> does not work depending on your PC environment.
- If you disconnect the USB cable from the PC or the CAM during the data transfer, the data transfer will stop and the data may be damaged.
- If you connect the USB cable to a PC using a USB HUB or with other device at the same time, it might cause conflict and may not work properly. If this occurs, remove all other devices and try the connection again.
- Install the Windows 98SE Driver on Windows 98SE operating system using supplied CD. Refer to page 113 for further details.
- It takes about 30 minutes if you download or upload a 1GB file via a USB cable.
- When connecting the CAM to your PC, if the message 'USB-D07 Capture Device hasn't passed Windows Logo testing' appears, do not be concerned, it is OK to proceed with file transfer.

ESPAÑOL

Ajuste de la CAM: Utilización de la modalidad USB

Transferencia de archivos desde la CAM a la PC

1. **Conecte la CAM a una PC utilizando el cable USB.**
2. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM.**
   - ◆ Aparece automáticamente la pantalla del menú USB.
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar USB 2.0 MassStorage o USB 1.1 MassStorage y presione el botón [OK].**
   - ◆ Su PC reconoce automáticamente el dispositivo USB. Puede instalar manualmente el controlador USB en el sistema operativo Windows 98SE.
4. **Desconecte el cable USB si termina de transferir.**

Notas

- Seleccione <USB 1.1 MassStorage> cuando <USB 2.0 MassStorage> no funcione dependiendo del entorno de la PC.
- Si desconecta el cable USB de la PC o de la CAM durante la transferencia de datos, la transferencia de datos se detendrá y puede que los datos resulten dañados.
- Si conecta el cable USB a una PC utilizando el HUB USB o con otro dispositivo al mismo tiempo, puede causar conflictos y puede que no funcione correctamente. Si esto ocurre, retire el resto de dispositivos e intente la conexión de nuevo.
- Instale el controlador de Windows 98SE en el sistema operativo Windows 98SE utilizando el CD que se suministra. Consulte la página 113 para obtener más detalles.
- La carga o descarga de un archivo de 1 GB a través del cable USB tarda unos 30 minutos.
- Al conectar la CAM a la PC, si aparece el mensaje 'USB-D07 Capture Device no ha superado la prueba del logotipo de Windows', no se preocupe, puede continuar con la transferencia de archivos.

ENGLISH

Setting the CAM : Using USB Mode

USB Speed depending on the System

Hi Speed USB is not guaranteed if supplied driver is not installed or on an OS other than Microsoft Windows and Apple's Mac OS X.

- Windows 98SE/ME: Full Speed USB
- Windows 2000: Over Service Pack 4 - Hi Speed USB
- Windows XP: Over Service Pack 1 - Hi Speed USB
- Mac OS X: Over 10.3. - Hi Speed USB

System Environment

	Windows Environment		Macintosh Environment	
	Minimum	Recommended	Minimum	Recommended
CPU	Pentium III, 600MHz	Pentium 4, 2GHz	G3 500MHz	G4 Processor
OS	Windows 98SE/ME	Windows 2000/XP	Mac OS 10.2	Mac OS 10.3
Memory	128MB	512MB or above	128MB	512MB or above
Free space on the hard disk	200MB(For applications only. Apart from this, 1GB or more free space	2GB or above	200MB(For applications only. Apart from this, 1GB or more free space	2GB or above
Display Resolution	800x600 dots 16-bit colour	1024x768 dots 24-bit colour	800x600 dots 16-bit colour	1024x768 dots 24-bit colour
USB	USB 1.1	USB 2.0 High Speed	USB 1.1	USB 2.0 High Speed

Notes

- Not all PCs configured with the above environment are guaranteed to operate properly.
- USB connection using an external USB hub or an additional USB daughterboard is not guaranteed.
- If your OS is Windows 2000/XP, log in as the [Administrator (administrator of the PC)](or a user with the equivalent privileges) to install the driver.
- If the capacity of PC is low, the video file may not play normally or will often stop.
- If the capacity of PC is low, it may take long time to edit the video file.

ESPAÑOL

Ajuste de la CAM: Utilización de la modalidad USB

Velocidad de USB según el sistema

El USB de alta velocidad no está garantizado si no se instala el controlador suministrado o se tiene un sistema operativo que no sea Microsoft Windows y Mac OS X de Apple.

- Windows 98SE/ME: USB a toda velocidad
- Windows 2000: Superior a Service Pack 4 - USB de alta velocidad
- Windows XP: Superior a Service Pack 1- USB de alta velocidad
- Mac OS X: Superior a 10.3. - USB de alta velocidad

Entorno del sistema

	Entorno Windows		Entorno Macintosh	
	Mínimo	Recomendado	Mínimo	Recomendado
Procesador:	Pentium III, 600MHz	Pentium 4, 2 GHz	G3 500 MHz	Procesador G4
Sistema operativo	Windows® 98SE/ME	Windows® 2000/XP	Mac OS 10.2	Mac OS 10,3
Memoria	128 MB	512 MB o superior	128 MB	512 MB o superior
Espacio libre en disco duro	200 MB (Sólo para aplicaciones. Aparte de esto, 1 GB o más de espacio libre.)	2 GB o superior	200 MB (Sólo para aplicaciones. Aparte de esto, 1 GB o más de espacio libre.)	2 GB o superior
Resolución de pantalla	800 x 600 puntos, color de 16 bits	1024 x 768 puntos, color de 24 bits	800 x 600 puntos, color de 16 bits	1024 x 768 puntos, color de 24 bits
USB	USB 1.1	USB 2.0 de alta velocidad	USB 1.1	USB 2.0 de alta velocidad

Notas

- No se garantiza que todas las PC configuradas con el entorno anterior funcionen correctamente.
- No se garantiza la conexión USB utilizando un Hub de USB externo o una tarjeta USB adicional.
- Si su sistema operativo es Windows 2000/XP, inicie la sesión como [Administrador (administrador de la PC)] (o como usuario con privilegios equivalentes) para instalar el controlador.
- Si la capacidad de la PC es baja, es posible que el archivo de video no se reproduzca con normalidad o se detenga a menudo.
- Si la capacidad de la PC es baja, es posible que tarde tiempo la edición del archivo de video.

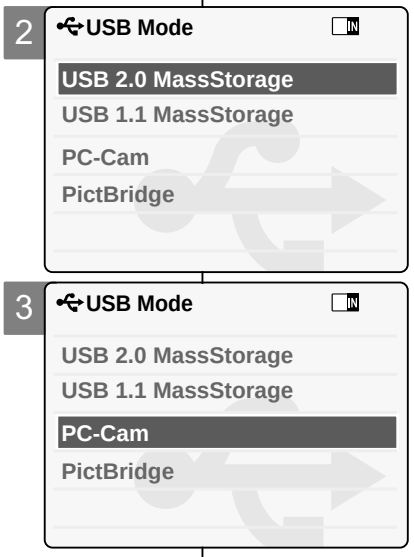
ENGLISH

Setting the CAM : Using USB Mode

Using PC Cam

You can use this the CAM as a PC camera for video chatting, video conference and other PC camera applications.

1. **Connect the CAM to the PC with the USB cable.**
2. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM.**
   ◆ USB mode screen appears automatically.
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <PC-Cam> and press the [OK] button.**



Notes

- This function requires the installation of the supplied USB Streaming Driver and Software. Refer to page 112 for further details.
- The CAM can be used as a PC Camera for programs such as Windows Messenger. The use of the PC Cam varies depending on the Software. Refer to the documentation of the respective software products.
- PC-Cam functions at 'Full Speed' when used with Windows ME or greater.

ESPAÑOL

Ajuste de la CAM: Utilización de la modalidad USB

Utilización de PC Cam

Puede utilizar esta CAM como una cámara de PC para chat con video, videoconferencia y otras aplicaciones de cámara en PC.

1. **Conecte la CAM a una PC utilizando el cable USB.**
2. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM.**
   ◆ Aparece automáticamente la pantalla de la modalidad USB.
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <PC-Cam> y presione el botón [OK].**

Notas

- Esta función requiere la instalación del software y el controlador de USB Streaming. Consulte la página 112 para obtener más detalles.
- La CAM se puede utilizar como una cámara para PC para programas como Windows Messenger. El uso de PC Cam varía dependiendo del software. Consulte la documentación de los respectivos productos de software.
- PC Cam funciona a 'Toda velocidad' cuando se utiliza con Windows ME o superior.

ENGLISH

Setting the CAM : Using USB Mode

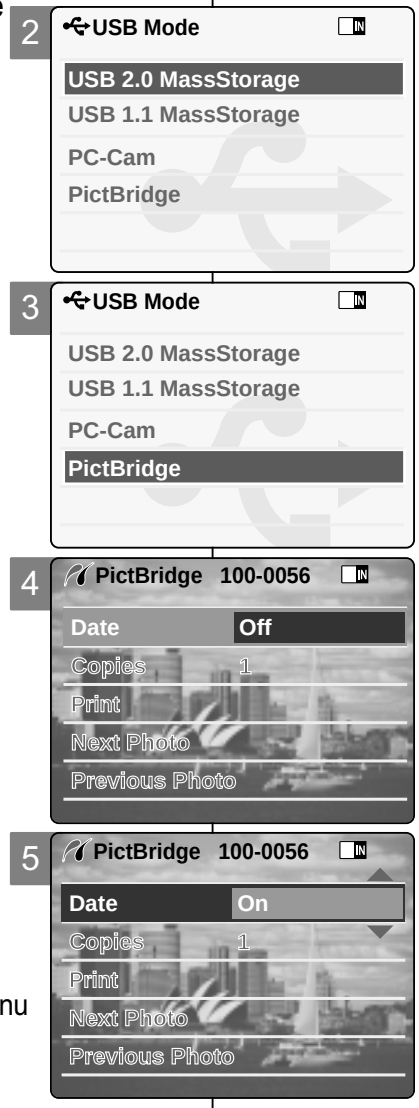
Connecting the CAM to a Printer

By connecting the CAM to printers with PictBridge support (sold separately), you can send images from the internal memory or external memory (Memory Stick or Memory Stick Pro) directly to the printer with a few simple operations.

1. **Connect the CAM to the printer with PictBridge support with the USB cable.**
2. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM.**
   ♦ USB mode screen appears automatically.
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <PictBridge> and press the [OK] button.**
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <Date> and press the [OK] button.**
5. **Slide the [▲/▼] switch to select <On> or <Off> and press the [OK] button.**
6. **Slide the [▲/▼] switch to select <Copies> and press the [OK] button.**
7. **Slide the [▲/▼] switch to select desired number and press the [OK] button.**
   ♦ You can select the number of copy from 1 to 99.
8. **Slide the [▲/▼] switch to select <Print> and press the [OK] button.**

Notes

- If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- If you want to select the next or previous photo, select <Next> or <Previous> using [▲/▼] switch.



ESPAÑOL

Ajuste de la CAM: Utilización de la modalidad USB

Conexión de la CAM a una impresora

Al conectar la CAM a impresoras con PictBridge (se vende por separado), puede enviar imágenes desde la memoria interna o la memoria externa (Memory Stick o Memory Stick Pro) directamente a la impresora con unas simples operaciones.

1. **Conecte la CAM a la impresora con PictBridge utilizando el cable USB.**
2. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM.**
   ♦ Aparece automáticamente la pantalla de la modalidad USB.
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <PictBridge> y presione el botón [OK].**
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar Date <Fecha> y presione el botón [OK].**
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <On> <Act.> o <Off> <Des.> y presione el botón [OK].**
6. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Copies> (Copias) y presione el botón [OK].**
7. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el número que desea y presione el botón [OK].**
   ♦ Puede seleccionar el número de copia de 1 a 99.
8. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Print> (Imprimir) y presione el botón [OK].**

Notas

- Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.
- Para seleccionar la foto anterior o siguiente, seleccione <Next> (Siguiente) o <Previous> (Anterior) con el interruptor [▲/▼].

ENGLISH

5 Miscellaneous Information

Connecting the CAM with other Devices 106
- Connecting the CAM to TV 106
- Connecting the CAM to a VCR 107
- Copying Video files to a VCR Tape 108
- Connecting the CAM to a PC using the USB cable 109

Installing Programs 110
- Installing ImageMixer 110
- Installing software for using PC-Cam 112
- Installing Windows98SE Driver 113

Printing Photos 115
- Printing with PictBridge Function 115
- Printing Photos with DPOF Files 116

ESPAÑOL

5 Información diversa

Conexión de la CAM a otros dispositivos 106
- Conexión de la CAM a un televisor 106
- Conexión de la CAM a una videocasetera 107
- Copia de archivos de video en una cinta de video 108
- Conexión de la CAM a una PC utilizando el cable USB . . 109

Instalación de programas 110
- Instalación de ImageMixer 110
- Instalación de software para utilizar PC Cam 112
- Instalación del controlador de Windows98SE 113

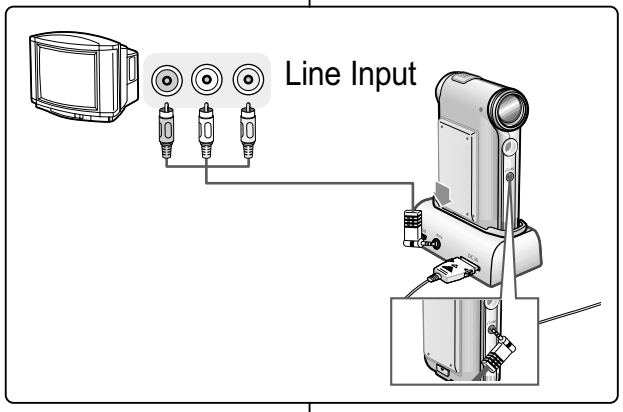
Impresión de fotos 115
- Impresión con la función PictBridge 115
- Impresión de fotos con los archivos DPOF 116

ENGLISH

Miscellaneous Information: Connecting the CAM to other Devices

Connecting the CAM to TV

You can connect the CAM to a TV set directly to play video files on the TV monitor.



1. **Connect the Video/Audio cable to the AV Output Jack of the CAM or cradle.**
2. **Connect the Video/Audio cable to the external input terminal of your TV set by matching the cable to the colors of the terminals.**
3. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM.**
   ◆ The <Video Record> screen appears.
4. **Press the [Back] button to play the video file in <Video Record> mode.**
5. **Slide [▲/▼] switch to find the video file you want to play.**
6. **Press the [OK] button to play the video file.**

Notes

- You can stop and play video files using the same button as used for playing video files on the LCD monitor of the CAM. (Refer to page 38)
- If you connect an Mono AV cable to the CAM, the video file cannot be played.
- If you connect the AV Jack to the cradle and the CAM simultaneously, AV output signal decreases to 50%. Connect the AV Jack to only one or the other.

ESPAÑOL

Información diversa: Conexión de la CAM a otros dispositivos

Conexión de la CAM a un televisor

Puede conectar la CAM directamente a un equipo de TV para reproducir archivos de video en un televisor.

1. **Conecte el cable de audio/video a la toma de salida de AV de la CAM o del soporte.**
2. **Conecte el cable de video/audio al terminal de entrada externa del equipo de TV haciendo coincidir el cable con los colores de los terminales.**
3. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM.**
   ◆ Aparece la pantalla <Video Record> (Grabar video).
4. **Presione el botón [Back] para reproducir el archivo de video en la modalidad <Video Record> (Grabar video).**
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta encontrar el archivo de video que desea reproducir.**
6. **Presione el botón [OK] para reproducir el archivo de video.**

Notas

- Puede detener y reproducir archivos de video utilizando el mismo botón que se ha utilizado para la reproducción de archivos de video en la pantalla LCD de la CAM. (Consulte la página 38).
- Si conecta el cable Mono AV a la CAM, no se puede reproducir el archivo de video.
- Si conecta la clavija de AV al soporte y a la CAM simultáneamente, la señal de salida de AV desciende al 50%. Conecte la clavija de AV a un solo sitio o al otro.

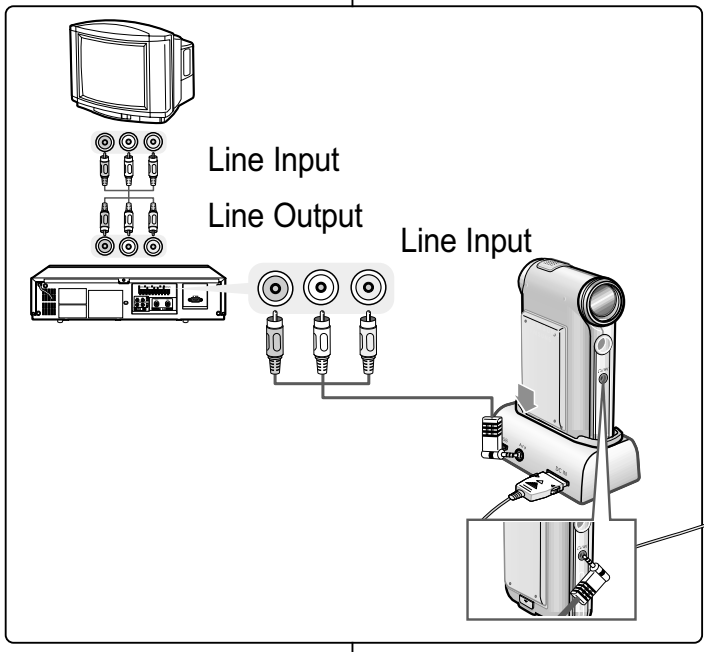
ENGLISH

Miscellaneous Information: Connecting the CAM with other Devices

Connecting the CAM to a VCR

You can connect the CAM to VCR to copy the recorded files to the video tape.

1. **Connect the Video/Audio cable to the AV Output Jack of the CAM.**
2. **Connect the Video/Audio cable to the external input terminal of your VCR set by matching the colors of the terminals.**
3. **Connect the Video/Audio cable to the Video line Output and TV line Input.**
4. **Select the 'Input' on the TV, VCR or the remote control of TV.**



Note

- If TV set has no Line Input, you cannot view the output screen of the CAM.

ESPAÑOL

Información diversa: Conexión de la CAM a otros dispositivos

Conexión de la CAM a una videocasetera

Puede conectar la CAM a una videocasetera para copiar los archivos grabados en la cinta de video.

1. **Conecte el cable de audio/video a la toma de salida de AV de la CAM.**
2. **Conecte el cable de video/audio al terminal de entrada externa de la videocasetera haciendo coincidir los colores de los terminales.**
3. **Conecte el cable de audio/video a la salida de línea de video y a la entrada de línea de TV.**
4. **Seleccione la 'Entrada' en el televisor, videocasetera o control remoto del televisor.**

Nota

- Si el equipo de TV no tiene entrada de línea, no puede ver la pantalla de salida de la CAM.

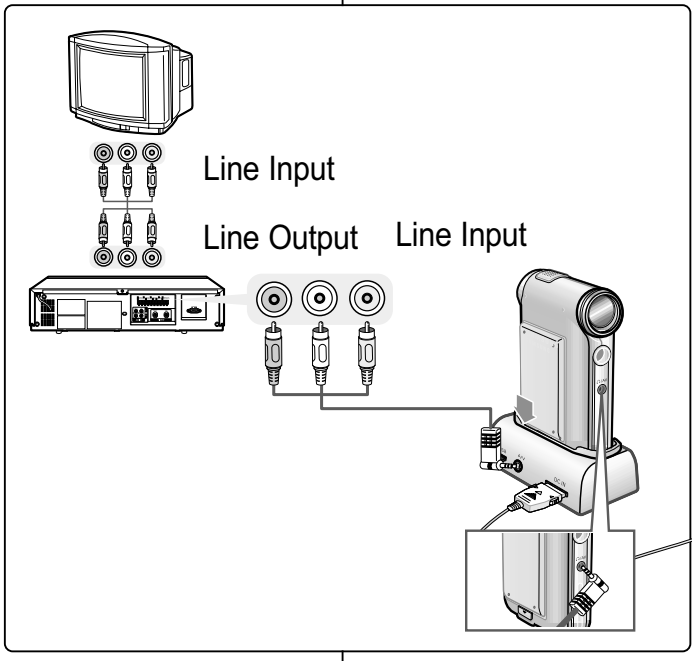
ENGLISH

Miscellaneous Information: Connecting the CAM to other Devices

Copying Video files to a VCR Tape

You can copy your recorded files to a regular blank video tape. Connect the CAM to a VCR using the Audio/Video cable before recording.

1. **Insert a blank video tape and select 'Line Input' on the VCR.**
2. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
3. **Select <Play> in the *Video* mode to find the desired video file with the [▲/▼] switch.**
   (Refer to page 38)
4. **Slide the [▲/▼] switch to find the video file you want to copy and press the [OK] button.**
5. **Press the [Record/Stop] button on the VCR to start recording.**



Notes

- Refer to operating instructions of your TV or VCR for detailed information on connecting external devices.
- You can stop and play video files using the same button as used for playing video files on the LCD monitor of the CAM. (Refer to page 38).

Información diversa: Conexión de la CAM a otros dispositivos

ESPAÑOL

Copia de archivos de video en una cinta de video

Puede copiar los archivos grabados en una cinta de video vacía. Conecte la CAM a una videocasetera utilizando el cable de audio/video antes de grabar.

1. **Inserte la cinta de video vacía y seleccione la 'Entrada de Línea' en la videocasetera.**
2. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
3. **Seleccione <Play> (Reproducir) en la modalidad *Video (Video)* para localizar el archivo de video que desea con el interruptor [▲/▼].**
   (Consulte la página 38).
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta encontrar el archivo de video que desea copiar y presione el botón [OK].**
5. **Presione el botón [Record/Stop] en la videocasetera para comenzar la grabación.**

Notas

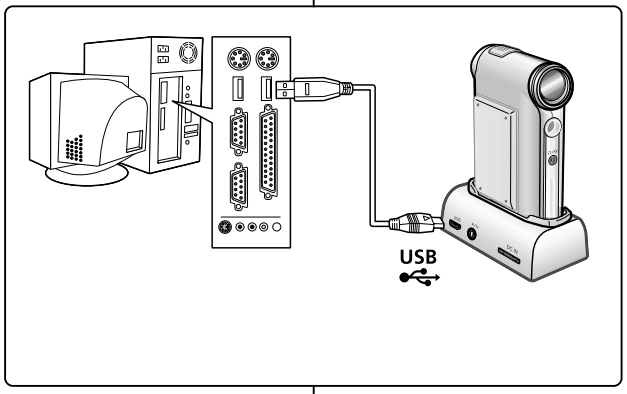
- Consulte las instrucciones de funcionamiento del televisor o de la videocasetera para obtener información detallada sobre la conexión de dispositivos externos.
- Puede detener y reproducir archivos de video utilizando el mismo botón que se ha utilizado para la reproducción de archivos de video en la pantalla LCD de la CAM. (Consulte la página 38).

ENGLISH

Miscellaneous Information: Connecting the CAM to other Devices

Connecting the CAM to a PC using the USB cable

You can connect the CAM to a PC that supports USB connections.
Use the provided USB cable for connection to a PC.



1. **Insert the CAM into the cradle.**
2. **Connect the provided USB cable to USB port of the cradle.**
3. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM and slide it down again.**
   ◆ The <Mode Selection> screen appears.
4. **Connect the other side of the USB cable to the USB port of your PC.**

ESPAÑOL

Información diversa: Conexión de la CAM a otros dispositivos

Conexión de la CAM a una PC utilizando el cable USB

Puede conectar la CAM a una PC que admita conexiones USB.
Utilice el cable USB que se suministra para la conexión a la PC.

1. **Inserte la CAM en el soporte.**
2. **Conecte el cable USB que se facilita al puerto USB del soporte.**
3. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM y deslícelo hacia abajo de nuevo.**
   ◆ Aparece la pantalla <Mode Selection> (Selección de modalidad).
4. **Conecte el otro lado del cable USB al puerto USB de la PC.**

ENGLISH

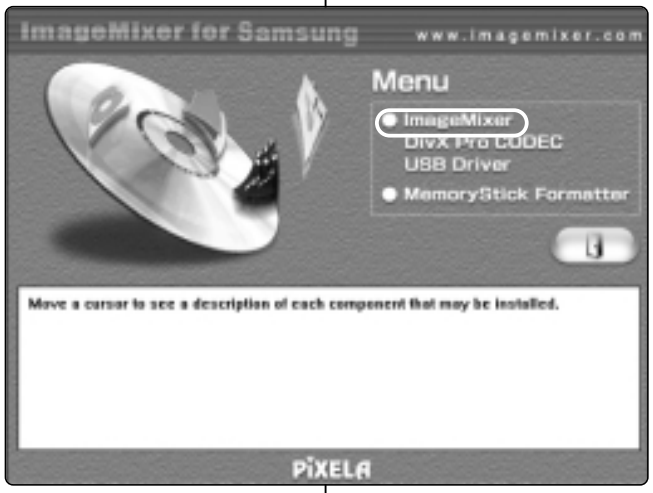
Miscellaneous Information: Installing Programs

Installing ImageMixer

You can edit the video files and use the PC Camera function with this program.

Windows

1. **Quit all files and folders currently open on your computer.**
2. **Insert the program CD into the CD-ROM drive.**
   - ◆ The Setup screen appears automatically.
   - ◆ Open the CD-ROM Drive in 'My Computer' and double-click <Iminst.exe>.
3. **Click <ImageMixer>**
4. **Select the language.**
5. **Follow the steps on the screen.**
   - ◆ You can use the ImageMixer after restarting your PC.



ESPAÑOL

Información diversa: Instalación de programas

Instalación de ImageMixer

Puede editar los archivos de video y utilizar la función PC Camera con este programa.

Windows

1. **Salga de todos los archivos y carpetas actualmente abiertos en la PC.**
2. **Inserte el CD del programa en la unidad de CD-ROM.**
   - ◆ Aparece automáticamente la pantalla de configuración.
   - ◆ Abra la unidad de CD-ROM en 'Mi PC' y haga doble clic en <Iminst.exe>.
3. **Haga clic en <ImageMixer>.**
4. **Seleccione el idioma.**
5. **Siga los pasos que aparecen en pantalla.**
   - ◆ Puede utilizar ImageMixer tras reiniciar la PC.

ENGLISH Miscellaneous Information: Installing Programs

Macintosh

1. **Quit all files and folders currently open on your computer.**
2. **Insert the program CD into the CD-ROM drive.**
   - ◆ The Setup screen appears automatically.
   - ◆ If not, double-click the CD-ROM icon on the Desktop, and double-click <Iminstall>.
3. **Click <ImageMixer>.**
4. **Select the language.**
5. **Follow the steps on-screen.**
   - ◆ You can use ImageMixer after restarting your PC.

Notes

- If ImageMixer appears to not be installed, re-install it again but you should first attempt to uninstall it. Uninstalling 'Image Mixer' should be done via the 'Control Panel' on your PC.
- If you play the MPEG4 video file, the ratio of the screen may not match.
- If you click 'ImageMixer', all softwares in the program CD are installed automatically.
- It is necessary to install ImageMixer for playback the CAM recorded video files on your PC.

Información diversa: Instalación de programas ESPAÑOL

Macintosh

1. **Salga de todos los archivos y carpetas actualmente abiertos en la PC.**
2. **Inserte el CD del programa en la unidad de CD-ROM.**
   - ◆ Aparece automáticamente la pantalla de configuración.
   - ◆ Si no aparece, haga doble clic en el icono del CD-ROM del escritorio y haga doble clic en <Iminstall>.
3. **Haga clic en <ImageMixer>.**
4. **Seleccione el idioma.**
5. **Siga los pasos que aparecen en pantalla.**
   - ◆ Puede utilizar ImageMixer tras reiniciar la PC.

Notas

- Si parece que ImageMixer no se ha instalado, vuelva a instalarlo de nuevo, pero debe intentar desinstalarlo antes. La desinstalación de 'ImageMixer' debe realizarse a través del 'Panel de Control' de la PC.
- Si reproduce el archivo de video MPEG4, es posible que la relación de altura/anchura de la pantalla no coincida.
- Si hace clic en 'ImageMixer', se instalan automáticamente todos los programas existentes en el CD de software.
- Es necesario instalar ImageMixer para que la CAM reproduzca los archivos de video grabados en la PC.

ENGLISH

Miscellaneous Information: Installing Programs

Installing software for using PC-Cam

Windows

1. **Insert the program CD into the CD-ROM drive.**
2. **Fix the CAM into the cradle and connect it to a PC with the USB cable.**
3. **Locate the G:\PC_CAM\ folder on the CD.**
4. **Follow the steps on the screen.**
   - ◆ If the message of <Windows Logo Test> to confirm compatibility appears, press ‘Next’.

ESPAÑOL

Información diversa: Instalación de programas

Instalación de software para utilizar PC Cam

Windows

1. **Inserte el CD del programa en la unidad de CD-ROM.**
2. **Coloque la CAM en el soporte y conéctela a una PC con el cable USB.**
3. **Localice la carpeta G:\PC_CAM\ en el CD.**
4. **Siga los pasos que aparecen en pantalla.**
   - ◆ Si aparece el mensaje <Windows Logo Test> (Prueba del logotipo de Windows) para confirmar la compatibilidad, presione ‘Siguiente’.

ENGLISH

Miscellaneous Information: Installing Programs

Installing Windows98SE Driver (For Windows98SE only)

To use the CAM as a removable drive on Windows98SE, you may need to install the Windows98SE Driver.

1. **Insert the program CD into the CD-ROM drive.**
2. **Fix the CAM into the cradle and connect it to a PC with the USB cable. The PC recognizes the CAM and 'Found New Hardware Wizard' appears.**
3. **Locate the Storage folder on the CD.**
4. **Follow the steps on the screen.**

ESPAÑOL

Información diversa: Instalación de programas

Instalación del controlador de Windows98SE (sólo para Windows98SE)

Para utilizar la CAM como una unidad extraíble en Windows98SE, es posible que tenga que instalar el controlador de Windows98SE.

1. **Inserte el CD del programa en la unidad de CD-ROM.**
2. **Coloque la CAM en el soporte y conéctela a una PC con el cable USB. La PC reconoce la CAM y aparece 'Asistente para hardware nuevo encontrado'.**
3. **Localice la carpeta G:\Storage en el CD.**
4. **Siga los pasos que aparecen en pantalla.**

ENGLISH

Miscellaneous Information: Connecting the CAM with other Devices

Disconnecting USB Connection

After completing the data transfer, you must disconnect the cable in the following way.

1. Select the removable disk icon on your computer screen and click the right mouse button to select ‘Safely Remove Hardware’.
2. Select ‘Stop’ and disconnect the USB cable when the pop-up screen disappears.

Notes

- If you disconnect the USB cable from the PC or the CAM during the data transfer, the data transfer will stop and the data may be damaged.
- If you connect the USB cable to a PC using a USB HUB or with other device at the same time, it might cause conflict and may not work properly. If this occurs, remove all other devices and try the connection again.
- The CAM may operates abnormally in the recommended system environment depending on the assembling of PC.
  For example, the video file is played abnormally.
- Once you select the <USB 2.0 MassStorage>, <USB 1.1 MassStorage>, <PC-Cam> or <PictBridge>, you cannot select
  the modes. Disconnect the USB cable or turn on the CAM again to select the modes.
- If you disconnect the USB cable, the message ‘Now refresh file list’ appears for 1 second.
- PCs used via a USB hub or with a USB card are not guaranteed to work in all circumstances.

ESPAÑOL

Información diversa: Conexión de la CAM a otros dispositivos

Desconexión de la conexión USB

Tras completar la transferencia de datos, debe desconectar el cable de la forma siguiente:

1. Seleccione el icono del disco extraíble en la PC y haga clic en el botón derecho del mouse para seleccionar ‘Quitar Hardware con Seguridad’.
2. Seleccione 'Detener' y desconecte el cable USB cuando desaparezca la pantalla emergente.

Notas

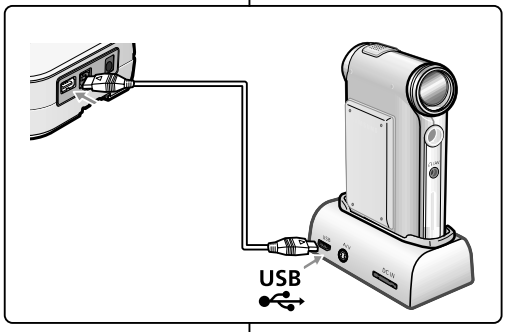
- Si desconecta el cable USB de la PC o de la CAM durante la transferencia de datos, la transferencia de datos se detendrá y puede que los datos resulten dañados.
- Si conecta el cable USB a una PC utilizando el HUB USB o con otro dispositivo al mismo tiempo, puede causar conflictos y puede que no funcione correctamente. Si esto ocurre, retire el resto de dispositivos e intente la conexión de nuevo.
- Es posible que la CAM no funcione de forma normal en el entorno de sistema recomendado dependiendo del montaje de la PC.
  Por ejemplo, el archivo de video se reproduce de forma anormal.
- Una vez que seleccione <USB 2.0 MassStorage>, <USB 1.1 MassStorage>, <PC-Cam> o <PictBridge>, no puede seleccionar las modalidades. Desconecte el cable USB o encienda la CAM de nuevo para seleccionar la modalidad.
- Si desconecta el cable USB, aparece por un segundo el mensaje ‘Actualizar la lista ahora’.
- No se garantiza que funcionen en todas las circunstancias las PC utilizadas a través del Hub de USB o con una tarjeta USB.

ENGLISH

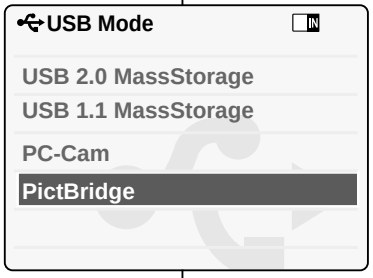
Miscellaneous Information: Printing Photos

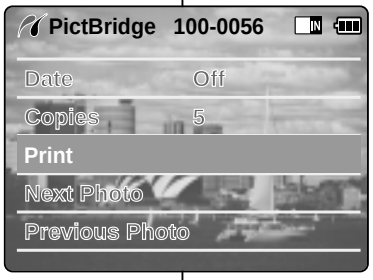
Printing with PictBridge Function

With the PictBridge Support, you can control the printer directly through the CAM in order to print out stored pictures.
For direct printing of your stored pictures using the PictBridge function, you must connect the CAM to a PictBridge printer using a USB cable.



1. **Connect the CAM to the PictBridge printer with the USB cable.**
2. **Slide [Mode Selector] down to turn on the CAM.**
   - ♦ USB menu screen appears automatically.
3. **Slide the [▲/▼] switch to select <PictBridge> and press the [OK] button.**
4. **Slide the [▲/▼] switch to select <Copies> and press the [OK] button.**
5. **Slide the [▲/▼] switch to select desired number and press the [OK] button.**
   - ♦ You can select the number of copies from 1 to 99.
6. **Slide the [▲/▼] switch to select <Print> and press the [OK] button.**





Notes

- If you select <Back> in the menu, the previous menu appears.
- If you want to select the next or previous photo, select <Next> or <Previous> using [▲/▼] switch.
- For further details about printing photos, refer to the User's manual of the printer.

ESPAÑOL

Información diversa: Impresión de fotos

Impresión con la función PictBridge

Con el soporte PictBridge, puede controlar la impresora directamente a través de la CAM para imprimir imágenes almacenadas.
Para la impresión directa de imágenes almacenadas utilizando la función PictBridge, debe conectar la CAM a una impresora PictBridge utilizando un cable USB.

1. **Conecte la CAM a una impresora PictBridge utilizando el cable USB.**
2. **Deslice hacia abajo el [Selector de modalidad] para encender la CAM.**
   - ♦ Aparece automáticamente la pantalla de la modalidad USB.
3. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <PictBridge> y presione el botón [OK].**
4. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Copies> (Copias) y presione el botón [OK].**
5. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar el número que desea y presione el botón [OK].**
   - ♦ Puede seleccionar el número de copia de 1 a 99.
6. **Deslice el interruptor [▲/▼] hasta seleccionar <Print> (Imprimir) y presione el botón [OK].**

Notas

- Si selecciona <Back> (Volver) en el menú, aparece el menú anterior.
- Para seleccionar la foto anterior o siguiente, seleccione <Next> (Siguiente) o <Previous> (Anterior) con el interruptor [▲/▼].
- Para obtener más detalles sobre la impresión de fotos, consulte el manual del usuario de la impresora.

ENGLISH

Miscellaneous Information: Printing Photos

Printing Photos with DPOF Files

DPOF (Digital Printing Order Format) creates print information for photos you select and numbers them on the Memory Stick or Memory Stick Pro. You can easily make prints on a DPOF compatible printer or order copies.

Printing DPOF files of the Memory Stick

1. Set the print information for the photo you want to print. (Refer to page 59)
2. Remove the Memory Stick from the CAM and insert it into the photo printer.
3. Follow the steps of the printer to print out photos.

Note

- For further details about printing photos, refer to the User's manual of the printer.

ESPAÑOL

Información diversa: Impresión de fotos

Impresión de fotos con los archivos DPOF

DPOF (Digital Printing Order Format, Formato de orden de impresión digital) crea información de impresión para fotos y los numera en el Memory Stick o en el Memory Stick Pro. Puede fácilmente realizar impresiones en una impresora compatible con DPOF o solicitar copias.

Impresión de archivos DPOF del Memory Stick

1. Defina la información de impresión de la foto que desee imprimir. (Consulte la página 59).
2. Retire el Memory Stick de la CAM e insértelo en la impresora fotográfica.
3. Siga los pasos de la impresora para imprimir las fotos.

Nota

- Para obtener más detalles sobre la impresión de fotos, consulte el manual del usuario de la impresora.

ENGLISH

Maintenance : Cleaning and Maintaining the CAM

After using the CAM

- **For the safekeeping of the CAM, follow these steps.**
  - ✓ Turn the CAM off.
  - ✓ Remove the Battery Pack (refer to page 19).
  - ✓ Remove the Memory Stick (refer to page 33).
- **To prevent any damage to the LCD monitor, do not apply excessive force on its moving parts.**
- **Do not drop or in anyway shock the CAM.**
- **For prolonged use of the CAM, avoid using it in places subject to excessive humidity or dust.**
- **Do not leave the CAM in places subject to:**
  - ✓ Excessive humidity, steam, soot or dust.
  - ✓ Excessive shock or vibration.
  - ✓ Extremely high (over 50°C or 122°F) or extremely low (under 0°C or 32°F) temperatures.
  - ✓ Strong electromagnetic fields.
  - ✓ Direct sunlight or in a closed car on a hot day.
- **For the safe use of the battery pack, follow these.**
  - ✓ To conserve battery power, be sure to turn off the CAM power when not in use.
  - ✓ Battery consumption may vary depending on the condition of use. Recording with many starts and stops, frequent zooming, and recording in low temperatures will shorten actual recording times.
  - ✓ Dispose of used battery packs promptly. Do not dispose of them in fire.
  - ✓ The battery pack will become warm during charging and use. This is not a malfunction.
  - ✓ The battery pack has a limited service life. If the period of use becomes noticeably shorter with a normal charge, the battery pack is at the end of its service life. Replace it with a new battery pack.
- **For the safe use of the Memory Stick and the Memory Stick Pro, follow these.**
  - ✓ The Memory Stick should be stored away from heaters and other heat sources. Avoid storing Memory Sticks under direct sunlight and avoid electromagnetic fields.
  - ✓ Do not power off any devices while transferring data, as this may destroy the data.
  - ✓ Back up your image data often to a hard disk or other permanent storage media.
  - ✓ Format the Memory Stick periodically.
  - ✓ When formatting the Memory Stick or Memory Stick Pro, format in the CAM. If you format it on PC, use the 'Memory Stick Formatter' in the supplied software CD.

ESPAÑOL

Mantenimiento: Limpieza y mantenimiento de la CAM

Después de utilizar la CAM

- **Para una conservación correcta de la CAM, siga estos pasos.**
  - ✓ Apague la CAM.
  - ✓ Retire la batería (consulte la página 19).
  - ✓ Retire el Memory Stick (consulte la página 33).
- **Para evitar daños en la pantalla LCD, no aplique fuerza excesiva en sus partes móviles.**
- **No deje caer ni golpee la CAM.**
- **Para el uso prolongado de la CAM, evite utilizar lugares expuestos a una humedad excesiva o al polvo.**
- **No deje la CAM en lugares expuestos a:**
  - ✓ Humedad, vapor, hollín o polvo excesivos.
  - ✓ Descarga o vibración excesivas.
  - ✓ Temperaturas extremadamente altas (por encima de 50°C o 122°F) o extremadamente bajas (por debajo de 0°C o 32°F).
  - ✓ Campos electromagnéticos potentes.
  - ✓ Luz solar directa o en vehículos cerrados en días calurosos.
- **Para el uso seguro de la batería, siga estas recomendaciones.**
  - ✓ Para conservar la alimentación de la batería, asegúrese de apagar la CAM cuando no se utilice.
  - ✓ El consumo de la batería puede variar dependiendo de las condiciones de uso. Las grabaciones con muchas interrupciones, uso frecuente del zoom y con temperaturas bajas acortarán los tiempos de grabación normales.
  - ✓ Deshágase de las baterías utilizadas cuanto antes. No las arroje al fuego.
  - ✓ La batería puede calentarse durante su recarga y uso. Este hecho es normal y no se trata de ningún defecto.
  - ✓ La batería tiene una vida de servicio limitada. Si el tiempo de uso se va reduciendo de forma notoria con una carga normal, es indicio de que la batería está llegando al final de su vida de servicio. Sustitúyala por una nueva batería.
- **Para el uso seguro del Memory Stick y del Memory Stick Pro, siga estas recomendaciones.**
  - ✓ El Memory Stick debe mantenerse lejos de calefactores y otros generadores de calor. Evite dejar los Memory Stick bajo la luz directa del sol y evite campos electromagnéticos.
  - ✓ No apague ningún dispositivo mientras transfiere datos, ya que podría destruirlos.
  - ✓ Haga una copia de las imágenes en un disco duro o en otro soporte de almacenamiento permanente.
  - ✓ Formatee el Memory Stick periódicamente.
  - ✓ Cuando formatee el Memory Stick o el Memory Stick Pro, hágalo en la CAM. Si formatea en la PC, utilice el 'Memory Stick Formatter' en el CD de software que se suministra.

ENGLISH

Maintenance : Cleaning and Maintaining the CAM

Cleaning the Body

- **To Clean the Exterior of the CAM**
  - ✓ To clean the exterior, use a soft dry cloth. Wipe the body gently.
    Do not apply excessive force when cleaning, gently rub the surface.
  - ✓ The LCD monitor surface should not be pressed. Use a soft dry cloth to clean the surface.
  - ✓ To clean the lens, use an optional air blower to blow out dirt and other small objects. Do not wipe the lens with cloth or your fingers. If necessary, use lens cleaning paper.
  - ✓ Do not use thinner, alcohol or benzene for cleaning. Otherwise, the finish may be damaged.
  - ✓ Cleaning should be done only after the battery pack has been removed, and other power sources have been disconnected.

Using the Built-in Rechargeable Battery

The CAM incorporates a rechargeable lithium cell that maintains the date and other settings even when the AC adaptor and the battery are removed. The rechargeable lithium cell is automatically recharged when the CAM is used.

Charging the Built-in Rechargeable Battery

- If The CAM is not used at all, the cell runs down in 5 days. In this case, connect the AC adaptor to the CAM and turn on the power switch. Then leave it for 24 hours.
  After that, set the date and other settings again.

ESPAÑOL

Mantenimiento: Limpieza y mantenimiento de la CAM

Limpieza de la carcasa

- **Limpieza exterior de la CAM**
  - ✓ Para limpiar el exterior, utilice un paño seco suave. Limpie la carcasa con suavidad.
    No aplique fuerza excesiva al limpiar, frote con suavidad la superficie.
  - ✓ No debe presionarse la superficie de la pantalla LCD. Utilice un paño seco suave para limpiar la superficie.
  - ✓ Para limpiar el objetivo, utilice un ventilador opcional para eliminar la suciedad y otros objetos pequeños. No limpie el objetivo con un paño ni con los dedos. Si es necesario, utilice papel para limpieza de objetivos.
  - ✓ No utilice disolventes, alcohol ni benceno para la limpieza. Si lo hace, podría dañar el acabado.
  - ✓ La limpieza sólo debe hacerse tras retirar la batería y desconectar las fuentes de alimentación.

Utilización de la batería recargable incorporada

La CAM incorpora una pila de litio recargable que mantiene la fecha y otros ajustes incluso cuando el adaptador de CA y la batería no están conectados. La pila de litio recargable se carga automáticamente al utilizar la CAM.

Carga de la batería recargable incorporada

- Si deja de utilizarse la CAM, la pila se agota después de 5 días. En este caso, conecte el adaptador de CA a la CAM y encienda el interruptor de encendido. Luego, déjelo cargar por 24 horas. Después de hacerlo, fije de nuevo la fecha y otros ajustes.

ENGLISH

Maintenance : Cleaning and Maintaining the CAM

Using the CAM Abroad

- Each country or region has its own electric and color systems.
- Before using the CAM abroad, check the following items:

Power Sources

- You can use the CAM in any country or area with the supplied AC Power Adapter where the power input range is 100V ~ 240V, 50/60Hz.
- Use a commercially available AC plug adapter if necessary, depending on the design of the local wall outlets.

Color System

- You can view your video files using the built-in LCD monitor. However, to view your recordings on a television set or to copy it to a video cassette recorder (VCR), the television set or the VCR must comply with NTSC-compatible and have the appropriate Audio / Video ports. Otherwise, you may need to use a separate Video Format Transcoder (NTSC-PAL format Converter).

PAL-Compatible Countries / Regions
Australia, Austria, Belgium, Bulgaria, China, CIS, Czech Republic, Denmark, Egypt, Finland, France, Germany, Greece, Great Britain, Holland, Hong Kong, Hungary, India, Iran, Iraq, Kuwait, Libya, Malaysia, Mauritius, Norway, Romania, Saudi Arabia, Singapore, Slovak Republic, Spain, Sweden, Switzerland, Syria, Thailand, Tunisia, etc.

NTSC-Compatible Countries / Regions
Bahamas, Canada, Central America, Japan, Mexico, Philippines, Korea, Taiwan, United States of America, etc.

Mantenimiento: Limpieza y mantenimiento de la CAM

ESPAÑOL

Utilización de la CAM en el extranjero

- Los sistemas de electricidad y de color pueden variar de un país a otro.
- Antes de usar la CAM en el extranjero, compruebe lo siguiente:

Fuentes de alimentación

- Esta CAM se puede utilizar en cualquier país o región con el adaptador de CA que se suministra con ella, siempre que el rango de entrada de corriente sea de 100V a 240V, 50/60 Hz.
- Si es necesario, utilice una clavija adaptadora de CA, dependiendo del tipo de enchufe del lugar.

Sistema de color

- Puede ver sus archivos de video utilizando la pantalla LCD incorporada.
  Sin embargo, para ver las grabaciones en un televisor o para copiar en una videocasetera, el televisor o la videocasetera deben ser compatibles con NTSC y tener los puertos de Audio/Video apropiados. De no ser así, posiblemente necesitará un adaptador de formato de video (conversor de formato NTSC-PAL).

Países/regiones con sistemas de color compatibles con PAL:
Alemania, Arabia Saudita, Australia, Austria, Bélgica, Bulgaria, CEI, China, Dinamarca, Egipto, España, Finlandia, Francia, Gran Bretaña, Grecia, Holanda, Hong Kong, Hungría, India, Irak, Irán, Kuwait, Libia, Malasia, Mauricio, Noruega, República Checa, República de Eslovaquia, Rumania, Singapur, Siria, Suecia, Suiza, Tailandia, Túnez, etc.

Países/regiones con sistemas de color compatibles con NTSC:
América Central, Bahamas, Canadá, Corea, Estados Unidos, Filipinas, Japón, México, Taiwán, etc.

ENGLISH

Troubleshooting

Self Diagnosis Display

Display	Informs that…	Action
Not enough free space	Not enough free space for saving files	Check the space of internal memory or the Memory Stick.
Corrupted file	The file is corrupted	Delete the corrupted file.
Paper error	The paper is insufficient.	Check the paper in the printer. If there is no paper, insert paper.
Printer error	The paper is caught in the printer.	Check that paper is caught in the printer. Pull out the caught paper.
Ink error	Ink is low.	Check if the ink or toner is low.
Wrong error	The file is wrong.	Check that the file is JPEG.
USB transfer error	The error is occurred while transferring data.	Disconnect the USB cable and connect it again.
Low battery	Battery is low.	Charge the battery pack or connect the AC Adapter.
Holding the key	The hold key is locked.	Unlock the hold key and operate the CAM.
Card error	The memory card is corrupted.	Format the Memory Stick or replace it with a new one.
Not formatted	Format the memory card.	Format the Memory Stick.
Write error	Failed to write.	Check the memory space or format the memory.
Read error	Failed to read.	Delete the file.
Not supported format	The format is not supported.	The AVI or JPEG file that is not supported. Check the supported file on the page 29.
Write protected	Memory Stick is protected to write.	Unlock the Memory Stick.
MPEG decoding error	The video file is corrupted.	Delete the corrupted file.

- If these instructions do not solve your problem, contact your nearest Samsung dealer or authorized service center/personnel.

Symptom	Possible Causes	Measure
No power is supplied	The power is not connected properly. The battery is dead. The battery is too cold.	Connect the AC adapter properly, page 23. Replace the dead battery pack . Warm up the battery or move to warmer place.
DATE/TIME is wrong	The DATE/TIME is not set.	Set the DATE/TIME, pages 88~89.
Focus does not adjust automatically	Focus is set to manual mode. Recording was done in a dark place. Lens is covered with condensation.	Set focus to AUTO . Use strobe or lit the place. Clear the lens and check the focus .
The Memory Stick will not load properly	Memory stick is in wrong position. Something is stuck in the Memory Stick slot.	Insert the Memory Stick properly, page 33. Clear the Memory Stick slot.

ESPAÑOL

Solución de problemas

Pantalla de autodiagnósticos

Display	Indica que...	Solución
Not enough free space	No hay espacio suficiente para guardar archivos.	Compruebe el espacio de la memoria interna o del Memory Stick.
Corrupted file	El archivo está dañado.	Borre el archivo dañado.
Paper error	Papel insuficiente.	Compruebe el papel en la impresora. Si no hay papel, inserte papel.
Printer error	Papel atascado en la impresora.	Compruebe si el papel se ha atascado en la impresora. Retire el papel atascado.
Ink error	Tinta baja.	Compruebe si la tinta o el tóner están bajos.
Wrong error	El archivo es erróneo.	Compruebe que el archivo sea JPEG.
USB transfer error	El error se produce al transferir datos.	Desconecte el cable USB y conéctelo de nuevo.
Low battery	Batería baja.	Cargue la batería o conecte el adaptador de CA.
Holding the key	Tecla Hold bloqueada.	Desbloquee la tecla Hold y utilice la CAM.
Card error	La tarjeta de memoria está dañada.	Formatee el Memory Stick o cámbielo por uno nuevo.
Not formatted	La tarjeta de memoria necesita formatearse.	Formatee el Memory Stick.
Write error	Fallo al escribir.	Compruebe el espacio en memoria o formatee la memoria .
Read error	Fallo al leer.	Borre el archivo.
Not supported format	Formato no admitido.	No se admite el archivo AVI o JPEG. Compruebe los archivos admitidos en la página 29.
Write protected	El Memory Stick está protegido contra escritura.	Desbloquee el Memory Stick.
MPEG decoding error	El archivo de video está dañado.	Borre el archivo dañado.

- Si las siguientes instrucciones no le permiten solucionar el problema, póngase en contacto con el distribuidor más cercano o con el centro de servicio técnico o personal autorizado de Samsung.

Síntoma	Posibles causas	Medida
No se suministra alimentación.	La alimentación no se ha conectado correctamente. La batería está muerta. La batería está demasiado fría.	Conecte correctamente el adaptador de CA, página 23 Sustituya la batería muerta. Caliente la batería o trasládese a un lugar más cálido.
La fecha y la hora son erróneos.	No se ha fijado <DATE / TIME> (FECHA/HORA).	Defina <DATE/TIME> (FECHA/HORA), páginas 88 y 89
El enfoque no se ajusta automáticamente.	El enfoque se ha colocado en modalidad manual. La grabación se ha realizado en un lugar oscuro. El objetivo se ha cubierto con condensación.	Coloque el enfoque en AUTO. Utilice un lugar estroboscópico o iluminado. Limpie el objetivo y compruebe el enfoque.
El Memory Stick no se cargará correctamente.	El Memory Stick está en una posición incorrecta. Algo se ha atrancado en el Memory Stick.	Inserte el Memory Stick correctamente, página 33. Despeje la ranura del Memory Stick.

ENGLISH

Troubleshooting

Symptom	Possible Causes	Measure
Color balance of picture is not natural	White balance adjustment is required	Set proper white balance, page 65
Digital zoom does not work	Digital special effect is applied	Turn off the digital special effects, page 51
Files stored in the Memory Stick cannot be deleted	Memory Stick is protected File is locked	Remove the protection tab of Memory Stick Remove the lock on the file, page 82
Images on the LCD monitor appear dark	Ambient is too bright Ambient temperature is too low	Adjust the brightness and angle of LCD Low temperatures might produce a dark LCD display This is not a malfunction
Rear of the LCD monitor is hot	Prolonged use of LCD monitor	Close the LCD monitor to turn if off, or turn your device off to cool down
Play, rewind and fast forwarding do not work	The <Photo Mode> is selected	Select <Video Mode> and select 'Play'
Memory Stick cannot be played back (Photo mode)	The <Video Mode> is selected	Select <Photo Mode> and select 'View'
No picture is taken when is fully pressed	Not enough free memory space is remained Memory card is formatted by different devices	Delete files from the Memory Stick Format the Memory Stick on the CAM
Built-in Light will not come on	Light is forced to cancel Light is not available for recording	Select different Light mode, page 62
Cannot Record a video	The Photo Mode is selected	Select 'Video Mode'
LCD screen turns off	To save power consumption, the LCD screen and Camera s power turns off if there is no button operation for a certain period of time (depending on operation mode), which is not a malfunctioning	Operating any button will turn the camera on Pressing the button once again will operate its function

ESPAÑOL

Solución de problemas

Síntoma	Posibles causas	Medida
El balance de color de la imagen no es natural.	Hay que realizar el ajuste de balance de blanco.	Defina el balance de blanco correcto, página 65.
El zoom digital no funciona.	Se aplica el efecto especial digital.	Desactive los efectos especiales digitales, página 51.
Los archivos almacenados en el Memory Stick no se pueden borrar.	El Memory Stick está protegido. Archivo bloqueado.	Retire la pestaña de protección del Memory Stick. Desactive el bloqueo del archivo, página 82.
Las imágenes de la pantalla LCD aparecen oscuras.	El ambiente es demasiado brillante. La temperatura ambiental es demasiado baja.	Ajuste el brillo y el ángulo de la pantalla LCD. Las bajas temperaturas pueden oscurecer la pantalla LCD. Este hecho es normal y no se trata de ningún defecto.
La parte posterior de la pantalla LCD está caliente.	Uso prolongado de la pantalla LCD.	Cierre la pantalla LCD para apagarla, o apague el dispositivo para enfriarla.
Reproducir, rebobinar y avance rápido no funciona.	Se ha seleccionado <Photo Mode> (Modalidad Foto).	Seleccione <Video Mode> (Modalidad Video) y seleccione <Play> (Reproducir).
El Memory Stick no se puede reproducir (Modalidad Foto)	Se ha seleccionado <Video Mode> (Modalidad Video).	Seleccione <Photo Mode> (Modalidad Foto) y seleccione <View> (Ver).
No se captura ninguna imagen al presionar totalmente.	No queda suficiente espacio disponible en la memoria. La tarjeta de memoria se ha formateado en dispositivos diferentes.	Borre archivos del Memory Stick. Formatee el Memory Stick en la CAM
La luz incorporada no se enciende.	La luz se ha bloqueado para que no funcione. La luz no está disponible para grabar.	Seleccione una modalidad diferente de luz, página 62.
No se puede grabar el video.	Se ha seleccionado Photo Mode <Modalidad Foto>.	Seleccione 'Video Mode <Modalidad Video>'
Se apaga la pantalla LCD	Para reducir el consumo de energía, la pantalla LCD y la cámara se apagan si no se utiliza ningún botón durante cierto tiempo (depende de la modalidad de funcionamiento), y esto no representa ninguna avería.	El accionamiento de cualquier botón encenderá la cámara. Si se pulsa de nuevo el botón, su función estará operativa.

ENGLISH

Using the Menu

Video

- 1. Record
- 2. Play
- 3. File Options
  - Delete
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - Lock
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - Copy To
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - PB Option
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - Back
- 4. Settings
  - Size
    - 720
    - 352
  - Quality
    - Super Fine
    - Fine
    - Normal
  - Focus
    - AF
    - MF
  - EIS
    - On
    - Off
  - White Balance
    - Auto
    - Hold
    - Outdoor
    - Indoor
  - Program AE
    - Auto
    - Sports
    - Spotlight
    - Sand/Snow
    - HS Shutter
  - BLC
    - Off
    - On
  - Effect
    - Off
    - Art
    - Mosaic
    - Sepia
    - Negative
    - Mirror
    - B&W
    - Emboss
  - Digital Zoom
    - Off
    - On
  - Back
- 5. Back

Photo

- 1. Capture
- 2. View
- 3. File Options
  - Delete
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - Lock
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - Copy To
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - DPOF
  - Back
- 4. Settings
  - Size
    - 800X600
    - 640X480
  - Light
    - Auto
    - On
    - Off
  - Focus
    - AF
    - MF
  - EIS
    - On
    - Off
  - White Balance
    - Auto
    - Hold
    - Outdoor
    - Indoor
  - Program AE
    - Auto
    - Sports
    - Spotlight
    - Sand/Snow
    - HS Shutter
  - BLC
    - Off
    - On
  - Back
- 5. Back

MP3

- 1. Play Options
  - Repeat
    - All
    - Off
    - One
  - Back
- 2. File Options
  - Delete
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - Lock
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - Copy To
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - Back
- 3. Back

ESPAÑOL

Uso de menús

Video

- 1. Record
- 2. Play
- 3. File Options
  - Delete
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - Lock
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - Copy To
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - PB Option
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - Back
- 4. Settings. Back
  - Size
    - 720
    - 352
  - Quality
    - Super Fine
    - Fine
    - Normal
  - Focus
    - AF
    - MF
  - EIS
    - On
    - Off
  - White Balance
    - Auto
    - Hold
    - Outdoor
    - Indoor
  - Program AE
    - Auto
    - Sports
    - Spotlight
    - Sand/Snow
    - HS Shutter
  - BLC
    - Off
    - On
  - Effect
    - Off
    - Art
    - Mosaic
    - Sepia
    - Negative
    - Mirror
    - B&W
    - Emboss
  - Digital Zoom
    - Off
    - On
  - Back
- 5. Back

Photo

- 1. Capture
- 2. View
- 3. File Options
  - Delete
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - Lock
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - Copy To
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - DPOF
  - Back
- 4. Settings
  - Size
    - 800X600
    - 640X480
  - Light
    - Auto
    - On
    - Off
  - Focus
    - AF
    - MF
  - EIS
    - On
    - Off
  - White Balance
    - Auto
    - Hold
    - Outdoor
    - Indoor
  - Program AE
    - Auto
    - Sports
    - Spotlight
    - Sand/Snow
    - HS Shutter
  - BLC
    - Off
    - On
  - Back
- 5. Back

MP3

- 1. Play Options
  - Repeat
    - All
    - Off
    - One
  - Back
- 2. File Options
  - Delete
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - Lock
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - Copy To
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - Back
- 3. Back

ENGLISH

Using the Menu

Voice Recorder

- 1. Record
- 2. Play
- 3. File Options
  - Delete
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - Lock
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - Copy To
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - Back
- 4. Back

File Browser

- 1. Delete
  - Selected
  - All
  - Cancel
- 2. Lock
  - Selected
  - All
  - Cancel
- 3. Copy To
  - Selected
  - All
  - Cancel
- 4. File Info
  - Close
- 5. Back

System Settings

- 1. Display
  - LCD Brightness
    - 0%
    - ⋮
    - 100%
  - LCD Colour
    - 0%
    - ⋮
    - 100%
  - Back
- 2. Date/Time
  - Set Time
  - Set Date
  - Date Format
    - YY/MM/DD
    - DD/MM/YY
    - MM/DD/YY
  - Time Format
    - 12 Hour
    - 24 Hour
  - Back
- 3. System
  - Auto Shut off
    - Off
    - 5 Minutes
  - Demo
    - Off
    - 5 Minutes
    - Play Now
  - Start-up
    - Video Mode
    - Previous Mode
  - File No.
    - Series
    - Reset
  - Beep Sound
    - On
    - Off
  - Version Info
  - Back
- 4. Memory
  - Storage Type
    - Internal
    - External
  - Format
    - Internal
    - External
  - Memory Space
  - 000MB/000MB
  - Back
- 5. Back

USB Mode

- 1. USB 2.0 MassStorage
- 2. USB 1.1 MassStorage
- 3. PC-Cam
- 4. PictBridge

ESPAÑOL

Uso de menús

Voice Recorder <Grabador de voz>

- 1. Record
- 2. Play
- 3. File Options
  - Delete
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - Lock
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - Copy To
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - Back
- 4. Back

File Browser

- 1. Delete
  - Selected
  - All
  - Cancel
- 2. Lock
  - Selected
  - All
  - Cancel
- 3. Copy To
  - Selected
  - All
  - Cancel
- 4. File Info
  - Close
- 5. Back

System Settings

- 1. Display
  - LCD Brightness
    - 0%
    - ⋮
    - 100%
  - LCD Colour
    - 0%
    - ⋮
    - 100%
  - Back
- 2. Date/Time
  - Set Time
  - Set Date
  - Date Format
    - YY/MM/DD
    - DD/MM/YY
    - MM/DD/YY
  - Time Format
    - 12 Hour
    - 24 Hour
  - Back
- 3. System
  - Auto Shut off
    - Off
    - 5 Minutes
  - Demo
    - Off
    - 5 Minutes
    - Play Now
  - Start-up
    - Video Mode
    - Previous Mode
  - File No.
    - Series
    - Reset
  - Beep Sound
    - On
    - Off
  - Version Info
  - Back
- 4. Memory
  - Storage Type
    - Internal
    - External
  - Format
    - Internal
    - External
  - Memory Space
  - 000MB/000MB
  - Back
- 5. Back

USB Mode

- 1. USB 2.0 MassStorage
- 2. USB 1.1 MassStorage
- 3. PC-Cam
- 4. PictBridge

ENGLISH

Specifications

Model Name	SC-M102/SC-M105/SC-M110	
the CAM System		
Video Recording System	MPEG4 AVI Format	
Photo System	JPEG (DPOF, Exif 2.2)	
MP3	Stereo Playing	
Voice	WAVE file record/play (8KHz Sampling, 16 bit, Stereo)	
Memory	Internal memory	256MB(SC-M102)
		512MB(SC-M105)
		1GB(SC-M110)
	Memory Stick	
	Memory Stick Pro	
Recording/Playing time	Refer to page 30	
CCD Pixel	1/6 inch CCD, 800K(Maximum)	
Optical Zoom Ratio	x10	
Focal Length	f=2.4~24mm, F1.8~2.4	
Minimum Illumination	3.0 Lux	
LCD Monitor	2.0˝ Trans Reflective, 210K	
Cradle Connectors		
USB	Mini-B type (USB 2.0 High Speed)	
The CAM Connector	Special 22Pin Connector	
AV Output	Video (1.0Vp_p), Audio (-7.5dBm 47KΩ, Stereo)	
DC Power In Connector	Special 22Pin Connector	
General		
Operating Temperature	0°C~40°C (32°F~104°F)	
Operating Humidity	10%~80%	
Power Source	3.8V (Li-Polymer Battery pack), 4.8V (AC Adapter)	
Power Consumption	3.0W (LCD ON)	
Dimension(WxHxD)	2.32˝x 3.65˝ x 1.04˝	
Weight	0.3307lb (Including the Lithium Polymer Battery Pack)	
Built-in Microphone	Omni-directional Stereo condenser microphone	

ESPAÑOL

Especificaciones técnicas

Nombre del modelo	SC-M102/SC-M105/SC-M110	
Sistema de CAM		
Sistema de grabación de video	Formato MPEG4 AVI	
Sistema fotográfico	JPEG (DPOF, Exif 2.2)	
MP3	Reproducción en estéreo	
Voz	Grabación/reproducción de archivos WAVE (Muestreo a 8 KHz, 16 bits, Estéreo)	
Memoria	Memoria interna	256 MB (SC-M102)
		512 MB (SC-M105)
		1 GB (SC-M110)
	Memory Stick	
	Memory Stick Pro	
Tiempo de grabación/reproducción	Consulte la página 30.	
Píxeles de CCD	CCD de 1/6 pulg., 800 K (Máximo)	
Índice de Zoom óptico	x10	
Longitud focal	f=2,4~24 mm, F1,8~2,4	
Iluminación mínima	3.0 Lux	
Pantalla LCD	2,0 pulg. Trans Reflective, 210 K	
Conectores de soporte		
USB	Tipo Mini-B (USB 2.0 Alta velocidad)	
Conector de CAM	Conector especial de 22 patillas	
Salida AV	Video (1,0 Vp_p), Audio (-7,5 dBm 47 KΩ , Estéreo)	
Conector de entrada de CC	Conector especial de 22 patillas	
Generales		
Temperatura de funcionamiento	0°~40°C (32°F~104°F)	
Humedad en funcionamiento	10%~80%	
Fuente de alimentación	3,8 V (Batería de polímero de litio), 4,8 V (Adaptador de CA)	
Consumo eléctrico	3,0 W (LCD ENC.)	
Dimensiones (An. x Al. x P.)	2,32 x 3,65 x 1,04 pulg.	
Peso	150 g. (Incluida la batería de polímero de litio)	
Micrófono incorporado	Micrófono estéreo omnidireccional de condensador	

ENGLISH

Specifications

Model Name		SC-M102/SC-M105/SC-M110
The CAM Connectors		
Common connector	Earphone	ø 3.5 Stereo
	AV output	Video (1.0p_p, 75Ω), Audio (-7.5dBm 47KΩ, Stereo)
Cradle Connector		Special 22Pin Connector
DC Power In Connector		Special 22Pin Connector
AC Adapter		
Power Requirement		AC 100~240V, 50/60Hz
DC Output		DC 4.8V, 1.0A
Dimensions		2.76˝ x 1.18˝ x 1.65˝
Weight		0.18lb (Including DC cable)

These technical specifications and design may be changed without notice.

ESPAÑOL

Especificaciones técnicas

Nombre del modelo		SC-M102/SC-M105/SC-M110
Conectores de la CAM		
Conector común	Audífono	ø 3,5 Estéreo
	Salida de AV	Video (1,0p_p, 75Ω), Audio (-7,5 dBm 47 KΩ, Estereo)
Conector de soporte		Conector especial de 22 patillas
Conector de entrada de CC		Conector especial de 22 patillas
Adaptador de CA		
Requisitos de alimentación		100~240 V de CA, 50/60 Hz
Salida de CC		4,8 V de CA, 1,0 A
Dimensiones		2,76 x 1,18 x 1,65 pulg.
Peso		80 g (Incluido el cable de CC)

Estas especificaciones técnicas y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

ENGLISH

Index

- A -

AF 46, 63
Auto Shut off 92

- B -

Beep Sound.....96
BLC 50, 67

- C -

Capturing 54
Cleaning and Maintaining the CAM 117

- D -

Date 89
Demo 93
Digital Zoom 52
Display button 27
DPOF.....59, 116

- E -

Effect 51
EIS.....47, 64

- F -

File Browser 81
Focus.....46, 63
Format 99
Function button 26

- I -

Image Mixer.....110

- L -

LCD Brightness 86
LCD Colour 87
Light.....62
Lithium Polymer Battery pack 13

- M -

Memory Space 100
Memory Stick.....33
Memory type 32
Menu button 14
MF 46, 63

ESPAÑOL

Índice alfabético

- A -

AF 46, 63
Auto Shut off (Apagado automático) 92

- B -

Beep Sound (Sonido de pitido) 96
BLC 50, 67

- C -

Capturing (Captura) 54
Cleaning and Maintaining the CAM (Limpieza y mantenimiento de la CAM).....117

- D -

Date (Fecha) 89
Demo.....93
Digital Zoom (Zoom Digital) ..52
Display button (Botón Display) 27
DPOF 59, 116

- E -

Effect (Efecto) 51
EIS.....47, 64

- F -

File Browser (Explorador de archivos) 81
Focus (Enfoque) 46, 63
Format (Formato) 99
Function button (Botón de funciones) 26

- I -

Image Mixer.....110

- L -

LCD Brightness (Brillo de LCD).....86
LCD Colour (Color de LCD) ..87
Light (Luz) 62
Lithium Polymer Battery pack (Batería de polímero de litio).....13

- M -

Memory Space (Espacio en memoria) 100
Memory Stick 33
Memory type (Tipo de memoria).....32
Menu button (Botón Menu)....14
MF 46, 63

ENGLISH

Index

- O -

OSD 16

- P -

PB Option 43
PictBridge 115
Power switch 14
Program AE 49, 66

- R -

Repeat Play 72

- S -

Start-up Mode.....94
Storage type 98

- T -

Time 88
Troubleshooting 120

- U -

USB Cable 13
USB mode 101

- Y -

Version Information 97

- W -

White Balance 48, 65

- Z -

Zooming In and Out 37, 55

ESPAÑOL

Índice alfabético

- O -

OSD 16

- P -

PB Option (Opción PB) 43
PictBridge 115
Power switch (Interruptor de encendido) 14
Programa AE 49, 66

- R -

Repeat Play (Cómo repetir la reproducción) 72

- S -

Start-up Mode (Modalidad de inicio).....94
Storage type (Tipo de almacenamiento) 98

- T -

Time (Tiempo) 88
Troubleshooting (Solución de problemas) 120

- U -

USB Cable (Cable USB) 13
USB mode (Modalidad USB) 101

- Y -

Version Information (Información de versión) 97

- W -

White Balance (Balance de blanco) 48, 65

- Z -

Zooming In and Out (Acercamiento y alejamiento de las imágenes).....37, 55

ENGLISH

THE CAMCORDER IS MANUFACTURED BY:

SAMSUNG ELECTRONICS

***Samsung Electronics' Internet Home Page**

www.samsung.com.mx
www.samsung.cl
www.samsung.com/co/
www.samsung.com/pe/

ESPAÑOL

VIDEOCÁMARA FABRICADA POR:

SAMSUNG ELECTRONICS

***Página Web en Internet de Samsung Electronics**

www.samsung.com.mx
www.samsung.cl
www.samsung.com/co/
www.samsung.com/pe/